

Universidad Nacional de Córdoba
Facultad de Ciencias de la Comunicación

BIBLIOTECA OSCAR GARAT

MIRADAS TRANS SOBRE EL “CIS-TEMA” DE SALUD

Construcción de un dispositivo de talleres sobre salud integral Trans para la
Universidad pública

Gonzalo Ezequiel Barba Seifert

Florencia Bejarano Biglia

Eliana Placci Arditì

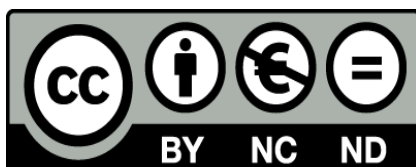
Cita sugerida del Trabajo Final:

Barba Seifert, Gonzalo Ezequiel; Bejarano Biglia, Florencia; Placci Arditì, Eliana. (2019). “Miradas Trans sobre el “Cis-Tema” de salud. Construcción de un dispositivo de talleres sobre Salud Integral Trans para la Universidad pública”. Trabajo Final para optar al grado académico de Licenciatura en Comunicación Social, Universidad Nacional de Córdoba (inédita).

Disponible en Repositorio Digital Universitario

Licencia:

Creative Commons Atribución – No Comercial – Sin Obra Derivada 4.0 Internacional



Universidad Nacional de Córdoba

Facultad de Ciencias de la Comunicación

Licenciatura en Comunicación Social

Trabajo Final de Grado

MIRADAS TRANS SOBRE EL “CIS-TEMA” DE SALUD

Construcción de un dispositivo de talleres sobre
salud integral trans para la Universidad pública

Por:

Barba Seifert, Gonzalo Ezequiel

Matrícula: 36.506.649

Bejarano Biglia, Florencia

Matrícula: 38.183.108

Placci Ardití, Eliana

Matrícula: 37.309.691

Directora: Dra. Cabral, Ximena.

Co-directora: Dra. Bonavitta, Paola.

Agradecimientos

*Gracias a Bibi, Barby, Kitty, Michell, Emily,
Yako, Eugenio, Nico, Rafa, Julia, Lorena, Cecilia, Fany y Andy.
Gracias por dedicarnos tiempo, tenernos paciencia, y sobre todo,
gracias eternas por rompernos la cabeza.
Gracias a nuestras profesoras Ximena y Paola,
que nos acompañaron y guiaron durante todo el proceso
y a la Universidad pública y a la Facultad
de Comunicación, por posibilitarlo en primer lugar.
Y sin querer descartar la mística, gracias también al destino,
porque encontrarnos fue en parte, una obra del azar.*

Eli, Flor y Gonza

*A mi familia, especialmente a Sandra y Daniel. Poder transitar la universidad pública fue su mejor regalo. A Gonzalo por acompañarme y apoyarme siempre. A Darío por ser mi compañero, por darme ánimos constantemente y sobre todo muchísimo amor.
A mis compañeres de tesis por su pasión y compromiso. Gracias por compartir juntas este momento. Y a mis amigos, en especial a quiénes me acompañaron estos últimos años. Ustedes saben lo importantes que son.*

Flor

A toda mi familia, especialmente a Silvia, mi mamá, por creer siempre en mí y apoyarme en todo. A mi abuela Celia, ojalá estuvieses acá, te llevo siempre conmigo. A mis compañeras de tesis, por ser el apoyo y el complemento en esta etapa final de la carrera. A mis amigos, gracias por haberme acompañado en esta gran etapa y por hacerme cada día una mejor persona. Y a todes les que dejaron la vida por nuestros derechos, su legado es mi bandera.

Gonza

*A mi familia, en especial a mis xadres que no les copa el inclusivo, pero me escuchan igual.
A mi hermana, mi eterna cómplice, y aquellos amigos que me vienen bancando los trapos.
Y gracias a ustedes chiques, ¡lo logramos!*

Eli

Abstract

La siguiente tesis está enmarcada en el trabajo final de la Licenciatura en Comunicación Social y toma el formato de un proyecto comunicacional que tiene por asunto la promoción de la Salud integral de personas trans y el visibilizar las dificultades que existen para su acceso en Córdoba.

Como perspectiva teórica hacemos un recorrido por tres ejes que son el género, entendido como una vivencia interna de cada persona, la comunicación comunitaria como una perspectiva situada no extractivista, y la salud, entendida como el completo estado de bienestar físico, mental y social y no meramente la ausencia de afecciones por enfermedades. El proyecto comunicacional es el resultado de una investigación cualitativa que implicó un tiempo de trabajo de campo y entrevistas en profundidad a informantes claves.

Como resultado de este proceso diseñamos un dispositivo didáctico y reflexivo que, retomando la tradición de la educación popular, convoca a militantes trans, estudiantes y docentes para acordar sobre las consideraciones generales que hay que tener en cuenta a la hora de abordar y promocionar la salud integral trans. Este dispositivo toma la forma de un taller a realizar en el seminario de Comunicación y Salud de la Licenciatura en Comunicación Social de la FCC; y que propone material bibliográfico, la escucha a militantes trans y un corto audiovisual -producido por este equipo- que sirve como disparador del debate.

Índice

Introducción	7
Objetivos	15
General	15
Específicos	15
MARCO TEÓRICO	16
MARCO CONTEXTUAL	35
II.I Acceso a la justicia	35
II.II Acceso a la salud	39
II.III Reconocimiento y ampliación de derechos	42
METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN	45
III.I Diseño de la investigación	45
III.II Observación Participante	46
III.III Entrevista en profundidad	49
III.IV Análisis de datos y obtención de categorías cualitativas	51
IV. PROYECTO: «SALUD INTEGRAL: MIRADAS TRANS SOBRE EL “CIS-TEMA” DE SALUD»	54
IV.I Propuesta de Taller para el Seminario de Comunicación y Salud	55
IV.I.I Diseño del dispositivo	57
IV. II El relato audiovisual	62
Tratamiento	64
Producción Audiovisual	65
Preproducción	65
Calendario	68
Propuesta Narrativa	69
Propuesta Estética	70

Producción	71
Posproducción	73
Guión	75
V. Conclusiones	77
VI.Epílogo	82
VII.Bibliografía	85
VIII.Anexo	93

Introducción

Ser estudiantes en la Universidad pública implica cierta responsabilidad y compromiso social. El conocimiento que en ella se produce no debe ser individual ni privado, tampoco debe responder a intereses que estén desvinculados con la realidad que habitamos. Además, nuestra formación en Comunicación Social dentro de la UNC nos incentivó a pensar la comunicación más allá de su función mediática, expandiendo sus posibilidades de aplicación. Acorde a esto, consideramos a la comunicación como una herramienta democratizante de la palabra que apoya los procesos de construcción de ciudadanía y el reconocimiento de derechos.

Para nuestro trabajo final de grado, quisimos dedicarle todo el tiempo y trabajo que su desarrollo demanda, a una causa social. Esta motivación, vinculada con nuestros intereses y experiencias personales, nos condujeron hasta la población trans y su acceso a la salud integral.

Las identidades trans han sido históricamente vulneradas y postergadas, incluso dentro de la misma comunidad LGBTIQ+. Argentina ha sido pionera y referente mundial en el reconocimiento de los derechos de las disidencias, gracias a leyes como la N° 26.618 de Matrimonio Igualitario (2010) y la N° 26.743 de Identidad de Género (2012)¹; pese a que ambas suponen un avance en términos jurídicos y simbólicos, el progresismo que las caracteriza no se expresa en la práctica.

A once años de aprobada la Ley de Matrimonio Igualitario y siete de la de Identidad de Género, los discursos y crímenes de odio siguen siendo moneda corriente en nuestro país. Agencia Presentes publicó un mapa que recopila y sitúa casos de crímenes de odio, también alertó que -a julio del 2019- han hecho cobertura de al menos 10 ataques de odio y dos travesticidios en lo que va del año, y además, informan que *las organizaciones travestis y trans que recolectan datos aseguran que en los primeros 40 días del año hubo al menos catorce travesticidios sociales*². Es decir, personas que murieron por causas prevenibles y por consecuencia a la exclusión social que conlleva a la falta de acceso a la salud, educación, trabajo y/o vivienda.

¹Ambas leyes serán ampliadas en el marco contextual de esta tesis, específicamente en el apartado II.III *Reconocimiento y ampliación de derechos*.

²Agencia Presentes. *Mapa de crímenes de odio en Argentina 2019*.

Según el informe 2018 del Observatorio Nacional de Crímenes de Odio LGBT, Argentina ocupa el sexto lugar de países latinoamericanos con más muertes de personas trans. El año pasado, la sumatoria de crímenes de odio cerró en ciento cuarenta y siete (147) casos, y el 64% correspondía a mujeres trans. No quepan dudas que pese al marco legal vigente y la calidad que distingue nuestra legislación a nivel mundial, en Argentina la orientación sexual, la identidad y/o la expresión de género siguen siendo utilizadas como pretexto discriminatorio para la vulneración de derechos y la violencia.

Siendo que la ley N° 26.743 contempla específicamente el derecho al libre desarrollo personal en el Artículo 11, se esperaría que al menos la salud estuviese garantizada. No obstante el desligamiento es tal, que la eliminación del Ministerio de Salud y la falta recurrente de reactivos para VIH/SIDA son representación casi literales de lo que la salud integral supone para las prioridades del Estado. Datos publicados en el 2018 por la Colectiva Lohana Berkins en Agencia Presentes³, alertan que la esperanza de vida de una persona trans en Latinoamérica es de entre 30 y 50 años, cuando -según la OMS- la de una persona cis en Argentina es de más de 75 años⁴. Dentro de las causas de muerte, las principales son las complicaciones relacionadas al VIH/SIDA y los crímenes de odio, aunque en algunos informes los *travesticidios* aparecen en el orden inverso. Otros fallecimientos se explican por suicidios, sobredosis y afecciones derivadas de malas praxis en las adecuaciones corporales.

Si bien estamos en un contexto generalizado de crisis aguda, para las personas trans la situación se ve agravada. No solo es un sector de la población en el que se solapan múltiples sistemas de opresión, ya sea por su identidad de género, etnia, clase social y/u orientación sexual; sino que además, ha sido históricamente postergado. Según el informe de ATTTA y Fundación Huésped de 2014 (el último disponible), sólo el 18% de las personas travestis y trans han tenido acceso a trabajos formales y cerca del 95% ejerce la prostitución en situaciones de extrema marginalización. Las personas trans no sólo son excluidas del sistema de salud y los procesos de inserción laboral formal, muchas veces también son excluidas de las instituciones educativas y sus núcleos familiares.

El preinforme del Área de Diversidad Sexual perteneciente a la Secretaría de Acompañamiento y Protección Social, sobre las condiciones socio sanitarias de las personas

³ Agencia Presentes. #8M Por qué marchamos travas y trans: «No podemos parar porque no tenemos trabajo». 08 de marzo de 2018

⁴ Organización Panamericana de Salud y Organización Mundial de la Salud - Informe conjunto, 2019.

trans presentado presentado en 2019, identifica que la percepción de la identidad de género se manifiesta a través de las expresiones y roles de género en la niñez y la adolescencia, un poco más del 41% de los casos consultados indicó haber comenzado su proceso de transición durante los 15 y 19 años. Además este preinforme alerta que el 56% de las personas encuestadas identificó el nivel secundario como su máximo nivel de estudio alcanzado, aunque en el 31% de los casos no llegaron a completarlo.

Córdoba lejos de ser una excepción y tiene dos agravantes. El primero es que no adhirió a la Ley Nacional de Identidad de Género y si bien está una ley nacional de orden público en vigencia en todo el país, crear protocolos de acción en la salud y cobertura (artículo 11 y 12 de la ley) son facultades delegadas a las provincias. Al día de la fecha, el único decreto relacionado con las disidencias que existe en Córdoba, es el N° 657/17 que insta el 17 de Mayo como “Día provincial por la igualdad y la no discriminación por orientación sexual, identidad y expresión de género”. Hace unos años se presentó un proyecto para que la provincia adhiera a la ley y elabore sus propios protocolos, pero este fue encajonado y hoy ha perdido tratamiento parlamentario en la legislatura.

El segundo agravante, es que no existen censos o registros específicos que permitan elaborar estadísticas⁵, no se sabe con exactitud cuántas personas trans hay en Córdoba y esto funciona como la principal excusa del Estado para posponer los reclamos elevados por las organizaciones sociales. Son entonces las agrupaciones y las mismas personas trans, quienes hacen un seguimiento de sus problemáticas tratando de suplir la falta de atención e información del gobierno provincial y municipal. Por ejemplo, actualmente ATTTA está trabajando junto con estudiantes de la facultad de Trabajo Social, en un primer relevo sobre la situación de mujeres trans y travestis de la ciudad de Córdoba.

Pese a que la Ciudad de Córdoba se ha hecho conocer como La Docta por su abundancia de doctores/as (en su mayoría egresados/as de la Universidad Nacional) y por su

⁵ Es de nuestro conocimiento que la Comisión Interministerial de Derechos Humanos, Géneros y Diversidad Sexual de Córdoba está trabajando (2019) en un *Informe del relevamiento de personas trans y no binarias de la provincia de Córdoba*; no obstante no encontramos el preinforme publicado, ni nos respondieron cuando lo pedimos. Cabe señalar que según algunos medios, el INDEC anunció que para el censo Nacional de Hogares del 2020 se incorporarán indicadores de género y familias diversas.

Existe un antecedente de censo Estatal, un proyecto particular que se realizó en el partido de La Matanza en el 2012. Además existen otros sondeos, impulsados por organizaciones sociales y sobre todo por el activismo de Lohana Berkins, los cuales recomendamos como lectura introductoria. Estos son: *La gesta del nombre propio* (2° edición), *Cumbia, copeteo y lágrimas* (1° edición 2007) y *La revolución de las mariposas* del 2017).

oferta en salud pública de alta calidad, que atrae pacientes del interior y otras provincias; su también característico conservadurismo, restringe de estos beneficios a sus residentes trans, no binaries, intersex, VIH positivos, disidentes y/o toda persona cuya identidad o deseo no encaje con el modelo cis-hetero-patriarcal.

Por todo lo anteriormente desarrollado, decidimos centrar nuestra acción en la promoción de la salud integral y diseñar un proyecto que responda y respete lo que identificamos y escuchamos en el territorio. Las principales inquietudes que guiaron este proceso de investigación se pueden englobar en dos grandes interrogantes: ¿Cómo se pueden diseñar acciones comunicacionales que visibilicen las problemáticas del colectivo trans, respetando su impronta, autopercepción, procesos de lucha y construcción de conocimiento? ¿Cuáles son los modos y desafíos que desde la comunicación se presentan para construir contenido que no repita de forma guionada los discursos sociales, ni refuerce las lógicas discursivas hegemónicas?

Varias de las respuestas a estos interrogantes pueden leerse en el apartado de conclusiones de este trabajo final, aunque sería pretencioso creer que hemos logrado resolverlas por completo, ya que durante el proceso nuestro enfoque se volvió cada vez más complejo y nos fueron surgieron nuevas preguntas.

El título de nuestro proyecto, responde algunas de esas discusiones que tuvimos sobre cómo abordar la problemática desde una perspectiva de derechos respetuosa de la subjetividad trans y que visibilice la opresión de los paradigmas cis-heteronormados que rigen en la medicina. Se trata de un juego de palabras que conjuga el sistema de salud junto al término “cis”, utilizado para referirse a las personas que se identifican con el género que les fue asignado al nacer. Así, al hablar de “cis-tema” nos referimos a que el actual sistema de salud sólo vela por ciertas identidades, invisibilizando o violentando aquellas que no entran en la norma. Al decir “Miradas trans sobre...” expresamos que queremos voces del colectivo trans hablando sobre este sistema, sobre sus experiencias, críticas y expectativas. Elegimos estrategias como la dinámica de taller y el formato de documental interactivo, porque consideramos que ambas posibilitan responder en primer plano los relatos y conocimientos propiamente trans.

Para llegar a este proyecto, desarrollamos en primera instancia una perspectiva teórica, que se puede revisar en el Capítulo I, basada en las teorías de género y la construcción de la identidad como una vivencia personal; consideramos que para poder abordar esta problemática también debíamos tomar a la comunicación desde una perspectiva comunitaria y a la salud de manera integral. Estos tres ejes se irán articulando a lo largo del trabajo para organizar el universo en el que iremos trabajando.

Luego, en el Capítulo II, realizamos un análisis del marco contextual de la población trans. Un relevo socio-histórico de las violencias sufridas por el Estado, enfocándonos en tres puntos: el acceso a la justicia y los inicios de la organización disidente; el acceso a la salud y las condiciones socio sanitarias de las personas trans; y el marco jurídico de las leyes de Identidad de Género y Matrimonio Igualitario con su respectiva aplicación en Córdoba.

Por parte de la investigación cualitativa (Capítulo III), utilizamos dos técnicas de recolección: la observación participante y la entrevista en profundidad. Esta metodología nos permitió acceder al campo, profundizar en los temas y perspectivas que atañen a la población trans para así, finalmente adentrarnos en cuáles son sus necesidades.

De todo este proceso resulta nuestro proyecto comunicacional que se basa en una actividad tipo taller dentro del seminario opcional de Comunicación y Salud de la Lic. en Comunicación Social. El mismo se titula “Salud integral: Miradas trans sobre el CIS-tema de salud” y se encuentra detallado en el Capítulo IV.

La decisión de desarrollar el proyecto dentro de la FCC no es casualidad sino que busca cumplir con la responsabilidad de la Universidad pública y la nuestra como futuros egresados de Comunicación Social. Por esto, fue importante pensar en un dispositivo que por un lado, busque acortar la distancia entre la Universidad y la población trans; y por el otro, responda al pedido explícito de las personas trans, de que se las incorpore en aquellos espacios en donde se habla sobre sus identidades y problemáticas.

También consideramos a la universidad como un espacio estratégico, ya que es una institución que forma profesionales que posiblemente tendrán contacto con personas trans en el futuro. Es un espacio que para nosotres, como parte de la comunidad académica, nos resulta accesible para iniciar un proceso de información y sensibilización. Sin embargo reconocemos que no lo es para la población trans, ya pese a tener un discurso de inclusión, no presenta acciones concretas ni se ha comprometido con un programa de inserción laboral.

Además, según los testimonios, cuando personas trans son invitadas para hablar sobre género o diversidad, suelen ser convocadas en calidad testimonial y no con ponderación académica.

Por estos motivos es que optamos realizar un taller para del seminario de Comunicación y Salud. Para el mismo partimos con la proyección de un corto producido por este equipo, en el cual aparecen distintas personas trans (mujeres y varones) que están relacionadas al activismo, la militancia y/o la salud. Durante el corto se presentan sus opiniones, críticas y expectativas sobre la salud integral y el trato digno, ya que -más allá de aparecer destacado en el artículo 12 de la Ley N° 26.743- surgió la necesidad de complejizar la concepción del trato digno como el mero respeto al nombre de pila.

Nuestra principal inquietud en la elaboración de la pieza audiovisual fue la de no caer en la revictimización, espectacularización o el morbo. Entendemos que esas son las estrategias que, lejos de visibilizar las problemáticas, alimentan la violencia y los mecanismos con la que los medios y las esferas públicas y privadas de nuestra sociedad han excluido históricamente a la población trans. Las coberturas comunicacionales que hemos encontrado sobre salud trans, regularmente están centradas en las readecuaciones de los cuerpos. Esto refuerza los paradigmas tradicionales de la medicina que entienden la transexualidad en términos binarios cómo el paso de un género a otro, y restringe la posibilidad de que existan otras corporalidades no binarias.

Ante estos interrogantes, buscamos qué tipo de piezas audiovisuales circulan en internet que toquen la temática de salud integral trans, descartando aquellas que puedan tener un enfoque hegemónico y/o heteronormado. Al hacer esto, caímos en cuenta de son pocos los materiales que reúnan estas características, aquellos que destacamos son⁶:

- ***¿Cuál es la Diferencia?*** producción del Colectivo Ovejas Negras de Uruguay utilizado en capacitaciones para profesionales de salud. Muestra situaciones en un consultorio médico/paciente y cómo varía la calidad de al diagnosticar desde una perspectiva de género. Es parte de la iniciativa "Centros Libres de Homofobia" de Uruguay, organizada por el Colectivo Ovejas Negras, el Ministerio de Salud Pública, RAP, ASSE, la Universidad de la República Oriental del Uruguay y UNFPA Uruguay.
- ***La diferencia la hacés vos*** es un spot de la Asociación Familias Diversas de Argentina (AFDA), con el apoyo de la Embajada del Reino de los Países Bajos en la

⁶ Los links de cada video pueden encontrarse en el apartado de Material Referencial de la Bibliografía.

Argentina. Utilizando un recurso comparativo similar al de *¿Cuál es la diferencia?*, en este se repasan situaciones comunes de una persona trans poniendo énfasis en las actitudes de quienes la rodean a la hora de ir a un consultorio. La campaña fue lanzada por redes sociales el 31 de marzo de 2019 y estuvo dirigido por Lucía Ravanelli Clot.

- ***Campaña de Promoción de Derechos: Salud Integral de las Personas Trans.*** Este video es parte de un ciclo de micro capacitaciones de la Comisión Interministerial de Derechos Humanos, Géneros y Diversidad del Gobierno de la Provincia de Córdoba. Se trata del testimonio de un varón trans, su concepción de la salud y su experiencia con la atención médica del Hospital Florencio Díaz. Estas capacitaciones están dirigidas a la administración pública y público en general.
- ***Salita de los Jueves - Territorios artes y ciencias de la Salud.*** Es una serie audiovisual multiplataforma de comunicación en las ciencias y artes de la salud. Es producida por la productora Cúbica de la ciudad de Córdoba y se transmite por canal U. La primera edición es una serie de cuatro cápsulas que entrevistas a las mujeres trans que trabajan en el consultorio inclusivo de Villa María.

Además y como parte del taller, dispondremos de algunos materiales bibliográficos que ponen de relieve las condiciones de vida de las personas trans en Argentina y otros que proponen algunas líneas para pensar sobre las formas de tratamiento y cobertura de las temáticas trans y/o de las disidencias. Esto no un dato menor ya que del material que revisamos como equipo, esta selección representa aquellas lecturas que no fueron fáciles de conseguir, que tienen enfoques con los que adherimos y sobre todo, que nos brindaron aportes claves para comprender el tema y dimensionar nuestra responsabilidad como comunicadores sociales.

Para llevar adelante este taller, esperamos contar con la participación de activistas y militantes trans, apostando a que los aportes que les comunicadores podamos hacer dentro del área de salud, sean construidos desde una base interdisciplinar y multiactoral. Esperamos contar con su colaboración para organizar e implementar una dinámica de trabajo en grupo en la que ellos, les estudiantes del seminario y nosotres, generemos una suerte de documento que ponga en común acuerdo aquellas consideraciones y cuidados a tener en cuenta en el abordaje de la temática de salud integral trans.

Nuestro público objetivo no está circunscripto en base a un target de edad o género, sino que se trata de nuestros propios compañeros. Que nuestro público sean otros estudiantes de Comunicación Social interesados en Salud, no sólo nos posibilita partir de bases comunes y manejarnos en un entorno conocido, sino que persigue la intención de compartir esta experiencia de trabajo. No sólo no queremos que quede estancada en nuestra formación individual, sino que buscamos compartir y discutir sobre los errores y/o buenas prácticas que hacen la diferencia entre los abordajes desde una perspectiva de derechos, con aquellos que no se interesan por cuidar su abordaje cuando se trata de sectores y temáticas sensibles como la trans.

Objetivos

General

- Promover un abordaje multiactoral de la salud integral a personas trans dentro de la Facultad de Ciencias de la Comunicación de la UNC.
- Visibilizar desde una lectura multiactoral el derecho al acceso de la salud integral de las personas trans en la ciudad de Córdoba.

Específicos

- Reconocer las necesidades que presenta la población trans en la ciudad de Córdoba en la actualidad.
- Reconocer a las personas trans como voceras prioritarias dentro de las fuentes de información.
- Abordar el tema de la salud integral reconstruyendo las subjetividades y experiencias de las personas trans.
- Consultar la bibliografía existente, priorizando aquella que sostenga una perspectiva transfeminista local (Argentina) con enfoque interseccional.
- Detectar las problemáticas relacionadas a la salud comprendidas dentro del marco de la Ley Nacional 26.743 de Identidad de Género.
- Generar debates en torno a la salud integral de personas trans a partir de un material audiovisual.

I. MARCO TEÓRICO

El desarrollo del siguiente marco teórico está guiado por dos ejes transversales: el primero sobre conceptos y temas correspondientes a las **teorías de género e identidad**; el segundo donde se hace hincapié en **la comunicación comunitaria y la salud desde una perspectiva integral**. Estos ejes nacen del desglose general en cuanto al tema del teórico-disciplinar del trabajo final de grado, que funcionarán de manera integral para guiar el desarrollo del mismo.

La procedencia de la distinción entre los términos *Género* y *Sexo* tuvo su origen en investigaciones psiquiátricas relacionadas a niños y niñas a los cuales se les había asignado socialmente un sexo al que no se correspondía biológica o genéticamente. Uno de los casos que da inicio al debate fue el trabajo del psiquiatra Robert Stoller, quien investigó en 1970 el caso de un nacido niño que fue socializado como niña, debido a que se le había amputado el pene accidentalmente. Su libro *Sexo y Género* (1963) da inicio al cuestionamiento sobre el sexo biológico como determinante de la identidad de género de una persona. No sería adecuado otorgarle el crédito de esta distinción porque hubo otras autoras mucho antes que hablaron de la socialización de las distinciones basadas en el sexo, como es el caso de Simone de Beauvoir, con su libro “El Segundo Sexo”, donde expresaba que *no se nace mujer sino que se llega a serlo* (Beauvoir, 1949, p. 87).

La adopción del uso del término Género en las teorías feministas es sacada de un libro escrito por Stoller llamado *Sexo y Género*, donde define que el género *se refiere a área de la conducta humana, sentimientos, pensamientos y fantasías que se relacionan con los sexos pero no tienen una base biológica* (Stoller, 1968, pp. 7). Concluye además con que el rol asignado es más determinante en la construcción de la identidad sexual que la biología o la genética; a esta identidad fundada en el rol la llamó identidad de género. (Facio y Fries, 2005, p 268). De esta manera, establece que el sexo está relacionado a lo biológico (hormonas, genes, morfología) y el género, a lo cultural (psicología, sociología).

Esta diferenciación temprana entre los términos de *sexo* y *género* fue adoptada por los movimientos feministas de principios de los años '70 como herramienta para explicar la

subordinación sufrida por las mujeres, construída socialmente y no como algo basado en la biología. Ann Oakley en su tratado *Sexo, Género y Sociedad* (1972) fue de las primeras en introducir el término analítico *Género* en un discurso de las Ciencias Sociales. En este, define:

Sexo es un término biológico, género se emplea en psicología y en estudios culturales. El sentido común diría que estas palabras son simplemente dos maneras de considerar la misma diferencia (...) En realidad, no es así. Ser hombre o mujer, niño o niña, es tanto la manera de vestirse, gestos, actividad, redes sociales y personalidad como los órganos genitales que uno tiene (Oakley, 1972, p. 158).

Esto permitió analizar al sexo y al género por separado, pero como complementarios, permitiendo ampliar el entendimiento de las prácticas culturales de distintas sociedades. Joan Scott analizó el término *género* y estableció que, en su forma más sencilla y de acuerdo a las teorizaciones en los estudios de la época, este término se utilizó como sinónimo de *mujer*. La autora establece que esto se hizo por parte de las teóricas ya que suena mucho más natural y neutro que la palabra “mujer” (Scott, 1996, p. 6). Una suerte de búsqueda de legitimidad académica por parte de las estudiosas feministas de los años ochenta.

Así, el género empezó a ser entendido y estudiado como la construcción social y política de un sistema que crea diferencias entre hombres y mujeres. Este sistema, denominado sexo/género, crea normas que regulan al sexo, y estas normas van variando de grupo humano en grupo humano. El género pasa a ser un conjunto de roles culturales. Es la definición cultural del comportamiento asignado como apropiado para cada uno en una sociedad determinada:

El término género alude tanto al conjunto de características y comportamientos como roles, funciones y valoraciones impuestas dicotómicamente a cada sexo a través de procesos de socialización, mantenidos y reforzados por la ideología e instituciones patriarcales (...) se redefine constantemente a la luz de otras realidades como la etnia, la clase social, la edad, la nacionalidad, etc. De allí que la forma en que se nos revelan los géneros en cada sociedad o grupo social varía atendiendo a los factores de la realidad que concursan en este (Facio y Fries, 2005, p.271).

Además de que este término estará condicionado por la cultura en la que se desenvuelve, a su vez, el género marca la concepción de todo lo demás: lo social, lo político, lo religioso, lo cotidiano. Todas las esferas donde se desenvuelve una determinada sociedad estarán marcadas por la concepción que se tenga sobre el género, dan atribuciones a la conducta esperable de cada género, en base a su sexo, pensado en forma binaria (Marta Lamas, 2004). Joan Scott explica cómo el concepto es tomado como un conjunto objetivo de referencias que estructuran la organización de toda la vida social; estas establecen distribuciones de poder tanto en el control como en el acceso a los recursos materiales y simbólicos. Así es como el género determina la construcción del poder. El significado de género y poder se construye entre sí (Scott, 1996).

Estas primeras teorías hablaban del carácter cultural de las diferencias, conocidas como teorías del *sistema sexo-género* y sirvieron como argumento para explicar los siglos de discriminación sufridos por las mujeres en una supuesta inferioridad biológica. El trasfondo de todas las investigaciones alrededor del género estaba dado con el objetivo de la emancipación femenina y para alcanzarla, era absolutamente necesario romper con el determinismo biológico. Por esto es que se buscó exhaustivamente, en estos primeros ensayos, distinguir construcción social de biología. Desnaturalizar lo que se concebía como masculino y como femenino, los roles y comportamientos impuestos a cada uno.

Como hemos visto, en un principio el término *género* fue utilizado en Ciencias Sociales por círculos feministas para explicar la opresión sufrida por mujeres cis en el sistema patriarcal basada en una supuesta inferioridad biológica y por una patologización hacia las personas trans por parte de la Psiquiatría. De manera contemporánea, los estudios del término se han ido diversificando, complejizando y, por último, fue *reapropiado*⁷ por los movimientos de disidencia sexual como bandera de lucha. Los estudios de género hoy se han ampliado e incluyen, en muchas de sus ramas a otras expresiones oprimidas por el sistema hegemónico, como es el caso del colectivo LGBTIQ+⁸ (Lesbianas, Gays, Bisexuales, Trans, Intersex, Queers).

⁷ Judith Butler habla de la reapropiación del término *queer* en “Cuerpos que Importan”, como una forma en la que se reivindican como propios términos que antes se utilizaban de forma peyorativa.

⁸ Sigla utilizada internacionalmente para agrupar a las orientaciones sexuales e identidades de género disidentes. Suele tener variaciones en la conformación (LGBT, LGBTTT, etc.). El signo “+” es para incluir a aquellos no representados.

La Teoría Queer surge como respuesta al feminismo radical de EE UU de los años ‘80. Judith Butler, una de sus exponentes más conocidas, inaugura un nuevo debate a principios de la década de los ‘90 al utilizar el término *queer*, que funcionó como una forma peyorativa de nombrar a las sexualidades disidentes en el habla inglesa. Se sirvió de la performatividad para que un término denigrante pueda servir como reivindicación de la identidad (Butler, 1993). Este mismo proceso lo podemos observar, por ejemplo, en nuestro país con expresiones denigrantes como *puto*, *torta* o *trava*, quitándole todo sesgo negativo por parte del colectivo y siendo utilizados incluso como alternativas rioplatenses a términos anglosajones.

No podríamos, y tampoco es intención de este trabajo, enunciar la complejidad y profundidad teórica que encierra todo el trabajo de Judith Butler, sin embargo, utilizaremos algunos conceptos útiles que nos servirán a la hora de hablar de género. Butler no cree que exista una diferenciación Biológica/Cultural en cuanto al sexo y al género, respectivamente. Para la teoría queer, toda orientación sexual e identidad de género son el resultado de una construcción cultural e histórica, por lo que no existe algo “natural” como el sexo, incluso éste está construido socialmente. Toma de Foucault la idea de que no existe un sexo determinado y un género construido, sino que todo acercamiento a lo que conocemos como “naturaleza” está siempre mediado por el lenguaje (Femenías, 2003). *Todo lo natural constituye una naturalización de la construcción cultural* (Duque, 2010, p. 87).

La performatividad deviene de la Teoría del Acto de Habla de John Austin, quien propone la noción de *performatividad lingüística*. Para este autor, cada vez que se dice algo, se produce al mismo tiempo una acción por medio de las palabras, las cuales, por la repetición regulada de un enunciado, producen una determinada realidad (Duque, 2013). El lenguaje crea, así, identidades binarias, excluyentes y fijas, no pudiéndose pensar por fuera de estos.

Es, entonces, a través de la repetición ritualizada de los actos asignados a los dos géneros naturalizados, que se establecen estos como canónicos y hegemónicos en el sistema. Oposiciones ideológicas encaminadas a establecer y mantener la opresión de unos sobre otros en una jerarquía instaurada. Todo esto construido es pasible de ser deconstruido y reconstruido, desmoronando el artefacto para que aparezcan sus estructuras (Duque, 2010, p. 89).

La performatividad produce el efecto de una esencia inalterable en el género, la ilusión de que existe un núcleo duro. Y en conclusión, para la autora, la heterosexualidad y todo

género “natural”, no es más que la imitación de cánones buscando construir una naturalidad ficticia (Saxe, 2015). Así, *todo género está travestido* (Butler, 2002, p. 184). El surgimiento de nuevas representaciones en torno al género significó un cambio de paradigma y dio las condiciones para que las identidades, *consecuencia de experiencias diversas, de biografías intransferibles, de variedad de espacios y ámbitos culturales, en lugar de considerarse desviadas prefieran ser consideradas generadores de pluralidad* (Nieto en Farji Neer 2017, p. 92). Es en dicho marco que surgió la categoría *transgénero* (Farji Neer, 2017).

Las formulaciones críticas con respecto al género y las sexualidades pasaron de ser teorizadas en las Ciencias Sociales a otras esferas como la del Derecho. Es de esta forma, y gracias a los aportes teóricos, es que se redactaron los Principios de Yogyakarta⁹ en 2007. Estos principios dan los estándares fundamentales para que las Naciones Unidas y los países protejan los derechos humanos fundamentales de las personas LGBTIQ+. Fueron elaborados por activistas en cuestiones de diversidad de todas partes del mundo con el objetivo de consolidar un cuerpo normativo internacional en la materia. Aquí se entiende a la identidad de género como la *sentida experiencia interna e individual de cada persona, que puede corresponder o no con el sexo asignado al nacer, (...) teniendo la libertad de poder modificarlo en apariencia o función corporal, a través de medios médicos, quirúrgicos o de otra índole* (Yogyakarta, 2007). Entiende al género, de esta forma, como un constructo dinámico e histórico, como superficie transformable al sentir de cada persona. Estos principios sirvieron como base legal internacional para el reclamo del derechos a la identidad de género por parte de las personas trans hacia los Estados. Han servido, por ejemplo, para la redacción de nuestra ley de Identidad de Género.

Cabe aclarar, además, la diferencia entre **identidad de género** y **orientación sexual**. Esta última, es la capacidad de cada persona de sentir una profunda atracción emocional, afectiva y sexual por personas de un mismo, diferente o más de un sexo (Yogyakarta, 2007, p. 6). Así es que no son términos excluyentes y, por ejemplo, una persona trans (identidad de género) puede ser gay, lesbiana, bisexual, heterosexual (orientación sexual). Entendemos, además, que estas no son las únicas maneras de vivir la sexualidad y la misma es una

⁹ Los Principios de Yogyakarta no han sido adoptadas por los Estados en un tratado y, por tanto, no constituyen un instrumento vinculante del Derecho internacional. Sus redactores luchan para que sean tomados como un estándar jurídico internacional de cumplimiento obligatorio.

experiencia personal de cada individuo, no reductible a cuatro o cinco etiquetas, sólo a fines explicativos utilizaremos estas categorizaciones.

El derecho a la identidad, reconocido entonces por los principios de Yogyakarta, es un atributo de la persona, un derecho humano absoluto, personal e imprescriptible. En suma, es el respeto a ser de uno mismo, una construcción y no un descubrimiento. Es la construcción de quienes somos y quiénes son los demás y la comprensión que los otros tienen de sí y de los demás, resultado de acuerdos y desacuerdos, en constante cambio (Jenkins en Noriega y Valenzuela Medina, 2012).

Una dimensión fundamental en la construcción identitaria es el reconocimiento objetivo de esta subjetividad por parte de los Estados. En la legislación argentina se establece que la **identidad de género** de una persona es una vivencia individual, tal como una persona la siente. Así lo dice la ley de Identidad de Género (Ley 26.743), en su artículo 2 donde afirma como identidad de género a:

La vivencia interna e individual del género tal como cada persona la siente, la cual puede corresponder o no con el sexo asignado al momento del nacimiento, incluyendo la vivencia personal del cuerpo. Esto puede involucrar la modificación de la apariencia o la función corporal a través de medios farmacológicos, quirúrgicos o de otra índole, siempre que ello sea libremente escogido. También incluye otras expresiones de género, como la vestimenta, el modo de hablar y los modales. (Ley 26.745, 2012).

Dentro de esta concepción, en donde prima la subjetividad personal, se presentan varios escenarios posibles que hablan del proceso identitario que atraviesa una persona. A fines de este trabajo y con el objetivo de situar al lector, vamos a centrarnos en dos formas de concebir la identidad de género: cuando una persona se identifica con el sexo que le fue asignado al nacer y cuando no.

El primer caso refiere a las personas **cis**; aquellas cuyo sexo asignado al nacer, coincide con el autopercebido. Es el caso más frecuentes y se presentan dos posibilidades: mujer cisgénero o varón cisgénero. Éstas categorías, lejos de ser consideradas como *naturales* y/o *normales*, son normadas, es decir, son construcciones socio-políticas. Hablar de cisgénero

no es un determinismo biologicista, es una coincidencia; coincide la autopercepción con lo que fue asignado arbitrariamente al momento (o antes) de nacer.

El segundo caso es la identidad **trans** y refiere a aquellas persona cuyo sexo asignado no coincide con el autopercebido, aquel con el que se identifican. Esta categoría es un término global¹⁰ que engloba a las identidades transgénero, travestis, travas, transexuales; estas categorías identitarias son difíciles de definir ya que dependen de la subjetividad de la persona y su contexto de aplicación (tiempo, espacio, historia). Por ejemplo, en víspera de despatologizar la transexualidad, en el 2019 la Organización Mundial de la Salud (OMS) cambió el término de transexual por incongruencia de género¹¹, así queda considerada como una condición relacionada a la salud sexual de una persona, en vez de un trastorno mental y de comportamiento.

Las personas trans son aquellas que no se sienten identificadas con el sexo biológico que les fue asignado al momento de nacer, o en palabras de Lohana Berkins:

Ser transgénero es tener una actitud muy íntima y profunda de vivir un género distinto al que la sociedad asignó a su sexo. No se trata de la ropa, el maquillaje o las cirugías... Se trata de maneras de sentir, de pensar, de relacionarnos y ver las cosas (Berkins, 2003, p. 13).

De esta forma, si hablamos de una *mujer trans* nos referimos a una persona que al nacer fue identificada como varón, pero que se siente e identifica como una feminidad; caso contrario, un *varón trans* es una persona que al nacer fue identificada como mujer, pero se reconoce en la masculinidad. No obstante, trans y cis son algunas de las las identidades sexo-género existentes y es importante no verlas como dos únicas y contrapuestas en un binomio. En la actualidad también existen personas intersex y no binarias que son parte del espectro de la identidad de género. Todas estas categorías surgen gracias al (auto)reconocimiento y el aprendizaje en materia de género, lo que significa que pueden

¹⁰ Nos referimos a un *término paraguas* ya que designa a un conjunto de otras identidades, no pretende jerarquizar las categorías, sino economizar el lenguaje y facilitar la lectura. Aunque Trans es el término más recurrente en la academia y la salud; también fue el término que, la mayoría de las personas entrevistadas para este trabajo, utilizó para referirse a sí mismo (mujer trans, varón trans, hombre trans).

¹¹ Una nueva edición de la guía Clasificación Estadística Internacional de Enfermedades y Problemas Relacionados con la Salud (DCI, por sus siglas en inglés) de la Organización Mundial de la Salud ha reemplazado el término de transexual por el de incongruencia de género, definido como condición relacionada con la salud sexual de una persona, en lugar de como un trastorno mental y de comportamiento.

construirse nuevas identidades que responden al avance en esta materia y la necesidad de reconocimiento.

La ley de identidad de género reza que toda *persona tiene derecho a ser tratada de acuerdo con su identidad de género y, en particular, a ser identificada de ese modo en los instrumentos que acreditan su identidad respecto de el/los nombre/s de pila, imagen y sexo con los que allí es registrada* (Ley 26.743, 2012). Esto significa que la identidad autopercebida debe ser respetada por sobre la asignada al momento de nacer, y aunque esto pueda resultar una obviedad, esta falta de respeto es de las violencias más frecuentes que vive una persona trans y pareciera ser un punto que exige constante aclaración. Susy Shock, artista trans sudaca¹², expresa:

Por ejemplo, Me llamo Susy. Soy LA Susy. No soy un tipo que se viste de mujer. Entonces, si ves a una trava, ella es LA trava, no el trava. ¡Ah! ¿Y por qué es esto? Porque ese es nuestro nombrarnos. Es violento no respetar cómo queremos que se no nombre. Sin ninguna vergüenza, que no es ningún insulto. Soy una trava, LA tía trava de Uriel, que vive enfrente del Centro Comunitario, en el mismo barrio donde vivís vos. LA tía trava. Así, con LA. (Shock, 2016, p. 26)

Podrá notarse que en el poema de Susy Shock no solo surge la cuestión de la identidad autopercebida como el derecho a un nombre propio, su género y el reconocimiento a través de los pronombres; sino que también aparece la categoría identitaria de *trava*. Dentro de la población trans aparecen varias categorías identitarias que no indican necesariamente diferencias en el aspecto físico, ni mucho menos de profesión; son más bien diferencias que aluden a la identidad política/regional de la persona. Ser Travesti, Trava o Transgénero no tiene la misma connotación ni se encasillan en el tiempo, son categorías atravesadas por recorridos históricos de conocimiento y reconocimiento con otros. Un ejemplo que refleja este punto, es la evolución del nombre de la Asociación de Travestis, Transexuales, Transgénero de Argentina (A.T.T.T.A) -referente histórico y federal en la lucha por los derechos de las identidades trans- que fue fundada en en 1993 con originalmente una sola T: Asociación Travestis Argentinas. *En 1996, a medida que crecía la conciencia del lugar que ocupaban en la sociedad y al entender distintas problemáticas, la sigla de la agrupación agregó una T, de*

¹² Definición recuperada de su cuenta personal de twitter @susyshock10 y facebook /Susy-Shock-168152813287131/

transexuales. Ya era ATTA. En 2001 apareció lo que sería -al menos hasta ahora- otra nueva T de Transgéneros (Bazán 2016, p. 460).

Generar definiciones específicas para cada categoría es difícil, no por falta de opiniones e información, sino por la enorme carga subjetiva que sedimenta cada categoría.

Para este trabajo tomamos una perspectiva de derechos siguiendo el marco de la ley de identidad de género, por lo que hemos de evitar la definición de lo humano desde esencias biologicistas o patologizantes, cualquier definición que construya a las personas como otredad cuyos sus cuerpos y comportamientos deben ser clasificados sin reconocer su propia e intangible diversidad.

De esta forma, ser trans es sólo categorizable por las personas trans y cada testimonio va a brindar su propio sentido al término que adopten. Así como Susy Shock en su poema se refiere a sí misma como trava, habrá quienes eligen otras categorías y esto es lo ella llama el diccionario del *lumpen vivir*.

¿Y qué es eso? Sencillo. Que vamos escribiendo con los cuerpos, en la calle, lo que vamos siendo. Y eso que somos, que tanto gozo, pero tanto dolor nos cuesta y nos ha costado, tiene las palabras que hemos inventado y de las que nos hemos re-apropiado para llamarnos (Shock; 2016 p.27).

Así, entra en juego no sólo los términos jurídicos-médicos-legales que existen, también entran palabras inventadas o reapropiadas, como sucedió con el término *queer* en Estados Unidos que se mencionó anteriormente. En los procesos de reapropiación de las personas trans, autodefinirse *travesti* o *trava* se entiende como un posicionamiento político en el que se reivindica la historia combativa y su connotación disidente; aquello que antes fue un insulto, un término despectivo y marginante, hoy -para algunas personas- hace a su identidad.

A nivel local podemos recuperar lo dicho por Camila Sosa Villada -escritora y actriz travesti de Córdoba- donde reconoce la existencia como un acto político: *Ser trans ya es de por sí una forma de militancia, una militancia muy solitaria como dice Naty Menstrual. Nos agrupamos lentamente, recuperamos nuestra voz, nos unimos, nos reencontramos, nos exponemos, es una forma ejemplar de militancia la que venimos librando las trans.*¹³

¹³ Entrevista para sección 5 preguntas de la Agencia Presente, Por Paula Bistagnino. 12 enero, 2018.

En ese campo, Marlene Wayar -activista trans¹⁴- trata de explicar que significa para ella ser travesti y argumenta que se autopercebe como un gerundio, como una analogía a romper con lo autodeterminado del “ser”. Agrega que las travestis se están construyendo y que hoy ella está *siendo travesti*; no es un hecho acabado, ni tampoco busca serlo.

Lo trans como identidad tiene que ver con el ponerse a pensar la hegemonía como sistema. El patriarcado es eso. A nosotras nos incomoda la masculinidad. Y todo lo “hombre” produjo lo “mujer”. Son sistémicos: uno es funcional al otro. Pero se trata de un sistema que no está pensado. Está impuesto, vivido. Y también en el viviendo vas encontrando la forma de destruirlo¹⁵.

Esta idea del ser trans como disrupción del binomio establecido por el sistema sexo-género, es también tomado por Lohana Berkins que reflexiona sobre los modelos de hombre¹⁶/mujer que las personas trans estaban reproduciendo al construirse, propone pensar un género propio que escape del pensamiento dicotómico ya que [...] *en la medida en que las identidades se convierten en definiciones señalan límites y se vuelven fácilmente separatistas y excluyentes* (Berkins, 2003, p.136). Lohanna, similar a que Marlene, nos invita a pensar en las personas como “puntos de partida más que puntos de llegada”, entender la identidad como un proceso y no como una cuestión fija y estática.

En este sentido disruptivo, la propuesta de Mauro Cabrales enriquece el debate al posicionarse en contra de la transexualidad y hablar entonces de transgeneridad¹⁷, entendido como *“un conjunto de discursos, prácticas, categorías identitarias y, en general, formas de vida reunidas bajo su designación por aquello que tienen en común: una concepción a la vez materialista y contingente del cuerpo, la identidad, la expresión de sí, el género y la*

¹⁴ Definición recuperada de su cuenta personal de twitter @maelenewayar

¹⁵ Entrevista para la Revista MU de Lavaca. 28 de julio, 2009.

¹⁶ En el interior de las identidades trans y disidentes, hay una discusión sobre la *construcción* de la masculinidad como reflejo o alternativa al hombre-cis-hétero-patriarcal. De ahí surge la alternativa de nombrarse como varón trans en vez de hombre trans.

¹⁷ “La transgeneridad constituye un espacio por definición heterogéneo, en el cual conviven -en términos no sólo dispares, sino también enfrentados- un conjunto de narrativas de la carne, el cuerpo y la prótesis, el deseo y las prácticas sexuales, el viaje y el estar en casa, la identidad y la expresión de sí, la autenticidad y lo ficticio, el reconocimiento y la subversión, la diferencia sexual y el sentido, la autonomía decisional y la biotecnología como instrumento que es a la vez, campo de batalla. Es, por tanto, un espacio atravesado por una multitud de sujetos en dispersión -travestis, lesbianas que no son mujeres, transexuales, drag queens, drag kings, transgéneros... y tod*s aquell*s que, de un modo y otro, encarnamos formas de vida no reducibles ni al binario genérico ni a los imperativos de la hetero o la homonormatividad”. Cabral, Mauro. Artículo disponible online. *La paradoja transgénero*. p.1

sexualidad, es decir, un rechazo compartido a la diferencia sexual como matriz natural y necesaria de subjetivación” (Cabral en García 2015, p. 168).

Cabe resaltar que, en esta recopilación, la mayoría de las citas son de de feminidades trans. Esto no significa que las masculinidades trans no tengan otras categorías, ni mucho menos, que correspondan con lo que dicen las mujeres citadas; sólo demuestra que tienen menos visibilización. Esto lo advierte Leonardo Fabia García parafraseando a Mauro Cabral, al decir *“en América Latina la transgeneridad y más aún la transmasculinidad ocupan un lugar marginal tanto en las ciencias sociales y el feminismo como en los discursos biomédicos, psicológicos y jurídicos que toman la transexualidad para explicar en su conjunto el fenómeno trans”* (García 2015 p.168).

Ante este panorama y para no caer en una errónea homogeneización, es necesario poner especial atención a las diferencias y puntos en común entre masculinidades y feminidades trans, en especial a la hora de hablar sobre salud¹⁸.

El presente trabajo tiene el desafío de distinguir aquellos puntos que sean necesarios, sin caer en construcciones binómicas que reproduzcan los mecanismos de la heteronorma¹⁹. Además a la hora de hablar de grupos, debe dar cuenta de las identidades de quienes los conforman sin caer en la suposición ni homogeneización de su conformación.

Por ello surge la necesidad de escapar a la dicotomía impuesta por la lengua y el *lenguaje inclusivo* aparece como una alternativa que nos permite dar cuenta de las diversidades y poder hablar de ellas en términos que respeten sus identidades. Esto puede sonar chocante para un trabajo académico con un argot específico, pero entendemos que todos los espacios deben ser pasibles de deconstruir y rearmar, transformándolos para que no sea un bastión de élite, inaccesible para muchas realidades:

A través del lenguaje vemos reflejado el modelo de sociedad existente en un determinado lugar y momento histórico específico. El poder

¹⁸ Este binomio categórico no pretende ser exhaustivo. Se decidió con fines analíticos ya que por un lado, las personas trans consultadas para este trabajo nos advirtieron de que los procesos y desafíos de las masculinidades y feminidades trans no son siempre los mismos; y por el otro, porque a la hora de hablar de salud, las modificaciones corporales son distintas.

¹⁹ Entendemos la heteronormatividad como el régimen social, político y económico impuesto por el patriarcado según el cual se presupone que lo masculino y lo femenino son substancialmente complementarios en lo que respecta al deseo. Esto quiere decir, que tanto las preferencias sexuales como los roles y las relaciones que se establecen entre los individuos dentro de la sociedad, deben darse en base al binario ‘masculino-femenino’, teniendo que coincidir siempre el ‘sexo biológico’ con la identidad de género y los deseos asignados socialmente a éste.

de nombrar (...) es el poder de conformar una cultura, de establecer lo que existe y lo que no existe. El poder de la palabra es el poder de escoger los valores que guiarán a una sociedad pero más aún el poder de crear una determinada realidad (Facio y Fries, 2005, p. 282).

Roland Barthes define a la lengua como fascista (1982); en ella se inscribe un poder, no nos permite pensar por fuera de las clasificaciones que impone. Por ello es que, para escapar al menos en un aspecto de este poder, es coincidimos con quienes proponen pensar por fuera de la dicotomía impuesta en el binarismo gramatical del género, rompiendo con la hegemonía del masculino en nuestro idioma, como sinónimo de generalización.

Mauro Cabral expuso que la *transgeneridad* constituye un espacio heterogéneo en donde conviven, dispares y enfrentadas, un gran conjunto de narrativas, atravesado por una multitud de sujetos en dispersión y *(por) tod*s aquell*s que, de un modo u otro, encarnamos formas de vida no reducibles ni al binario genérico ni a los imperativos de la hetero o la homonormatividad²⁰*. Kate Bornstein, por su parte, propuso que las personas transexuales no pueden ser definidas con los sustantivos *mujer* u *hombre* sino que pare referirse a ellas se podrían usar verbos activos que atestiguan la transformación permanente que *es* la nueva identidad, o en efecto, la condición “provisional” que se pone en cuestión.

A fines de ser coherentes con este marco teórico, para la redacción de este trabajo respetaremos siempre las identidades autopercebidas de las personas y en caso de no contar con esa información, o bien, cuando se hable de grupos heterogéneos; para denotar el género se utilizará la variante de la “e”, en lugar de la “o” o la “a”. Por ejemplo, “les integrantes” en lugar de “los integrantes”, o “elle” en lugar de él o ella. También apelamos el recurso de sustituir términos que expresen género por otros neutrales, por ejemplo, “las personas que van al hospital” en vez de “los que van al hospital”, o “quienes integran el grupo” en vez de “los miembros del grupo”.

Como parte de este ejercicio de coherencia, más allá del uso del lenguaje inclusivo, se hace necesario plantearnos desde una perspectiva comunicacional acorde a las mencionadas perspectivas de género. Retomando el concepto de identidad como un continuo proceso de construcción, la comunicación no debe pensarse como un producto acabado, sino priorizar la

²⁰ Ver nota al pie número 17 en página 23.

dinámica a través de la cual se crean los **significados compartidos**. Este proceso de creación de significados, parte de la idea de la comunicación como

(...) un conjunto de intercambios de sentidos entre agentes sociales, que se suceden en el tiempo, y que constituyen la red discursiva de una sociedad, red que puede pensarse relacionamente a niveles micro, meso y macro. Esta red discursiva está tejida por las prácticas productoras de sentido -que se manifiestan en discursos- de los agentes sociales (individuos, instituciones, empresas, etc.) que ocupan distintas posiciones en el espacio social general y en los campos que forman parte del mismo, posiciones que implican poderes diferentes puestos en juego en el intercambio, luchas en consecuencia (Von Sprecher y Boitto, 2008, p. 26).

De esta manera, Von Sprecher y Boitto definen a la comunicación como prácticas productoras de sentido, una dimensión de lo humano social y, además, una condición necesaria para la construcción de lo social y la cultura. Estas prácticas son materializadas, a la vez, en los discursos. En esta teoría, lo social, lo cultural y lo comunicacional no pueden entenderse por separado, sino como partes complementarias de un todo. Separarlas es sólo para fines analíticos.

En esta línea, Washington Uranga entiende a la comunicación como *un proceso social de producción, intercambio y negociación de formas simbólicas, fase constitutiva del ser práctico del hombre y del conocimiento que allí se deriva* (Uranga, 2007, p. 3). En esta perspectiva, ubicada en el pensamiento latinoamericano, es que propone el término *procesos comunicacionales*, en lugar de hablar solamente de la comunicación en singular. El autor utiliza este concepto ya que su concepción está apoyada en las relaciones e interacciones entre los sujetos.

Entonces la comunicación es acción y las prácticas comunicacionales se pueden reconocer como inseparables del contexto de las prácticas sociales, es decir, las situaciones protagonizadas por actores (sean individuos o colectivos) en permanente dinamismo que se desarrollan en las instituciones (Uranga, 2018). Pero no se agota en esta instancia y en su expresión más concreta, como son los medios masivos, sino que atraviesan todos los aspectos de la vida de los sujetos en la sociedad. Implica una transversalidad social y la interacción de una red de relaciones de personas y grupos donde intervienen otros elementos, factores,

instituciones, etc. Sirve, a su vez, de motor esencial en actividades de desarrollo como la educación, la cultura, la ciencia. Por ello es que Uranga rechaza el tener que encasillar a los procesos comunicacionales dentro de modelos estáticos, porque, además, responden estos procesos a la esencia misma del ser humano.

Teniendo todo esto en cuenta, la perspectiva comunicacional que queremos incorporar al presente trabajo es la de **comunicación comunitaria**²¹, porque concebimos que es la mejor manera de dialogar y construir otros sentidos del orden social, tanto en cuestiones de género como en cuestiones de salud.

Con la intención de generar un proyecto comunicacional que responda a las necesidades orgánicas de la población y respete sus subjetividades, encontramos pertinente volver al sentido de comunicación como un intercambio en comunidad que reivindique la condición humana y sobre todo, a los sectores dominados y excluidos por la hegemonía (Kaplún, 1985). Kaplún se posiciona en contra de la concepción de transmisión de información frecuentada por los medios masivos y propone que, antes de pensar en un modelo comunicacional, hay que pensar primero en un modelo educativo transformador ya que *estamos buscando siempre, de alguna forma, un resultado formativo (...) para que los destinatarios tomen conciencia de su realidad, para suscitar una reflexión, para generar una discusión* (Kaplún, 2002, p. 15). Es por ello que el autor propone tres modelos:

Llamamos a los dos primeros modelos exógenos porque están planteados por fuera del destinatario (...) el educando es visto como objeto de educación; en tanto el modelo endógeno parte del destinatario: el educando es el sujeto de la educación (Kaplún, 2002, p. 16).

Tomaremos este último, propio de Latinoamérica y gestionado por Paulo Freire, ya que pone el énfasis en el proceso y destaca la importancia de la formación de la persona, de poder brindarle herramientas en vez de imponer, partiendo de la praxis de reflexión del sobre el mundo para transformarlo.

De esta manera es que la comunicación comunitaria se forma como vehículo de expresión para las comunidades relegadas o estigmatizadas, facilitando canales de

²¹ A la hora de conceptualizar el término, es importante aclarar que es un campo de acción relativamente nuevo y en constante construcción. Esta perspectiva se la ha encuentran con diferentes denominaciones como “Comunicación comunitaria”, “Comunicación educativa”, “Comunicación ciudadana” o “Comunicación popular”. Si bien existen algunas diferencias entre los términos, todas tienen un horizonte común contrahegemónico (Lois, Amati e Isella, 2014)

participación. Esto se hace tangible a la hora de trabajar, por ejemplo con la comunidad trans, y la necesidad de construir nexos con la academia y los grandes medios para relatar sus dificultades. No se trata de “dar la voz a los sin voz”, esto sería desconocer las prácticas, las lucha y la historia inscrita en la palabra de los dominados; sino de poder pronunciar la palabra acallada reconocerla como legítima entre iguales y hacerla audible para los otros, una palabra dominada y silenciada por los poderes económicos y los medios de comunicación (Mata, 2011).

La comunicación comunitaria estuvo vinculada siempre a procesos de intervención política, bajo un sesgo liberador, resulta entonces imprescindible establecerla desde la práctica, desde la acción, diferente a la del modelo dominante, expresando acciones de cambio (Huerdo, 2004). Casos como las movilizaciones de Ni Una Menos y la lucha contra los edictos policiales en los años 90, ejemplifican con claridad cómo los procesos de comunicación en términos de acción, pueden resultar en intervenciones al Estado.

Son los sujetos quienes dan color a los procesos comunicativos, cargando de sentido sus prácticas (Uranga, 2018). Uranga invita a reconstruir la historia desde estos procesos, tejiendo la historia particular de cada actor a la construcción colectiva de la historia. Estos actores adquieren identidad en el espacio local, donde “son”, para luego proyectarse e interactuar. En esta línea, debe pensarse la comunicación comunitaria desarrollándose en el espacio público, como lugar de reconocimiento donde todos deberían poder hacerse visibles y tangibles (Uranga, 2007). En la práctica sabemos que los espacios públicos sólo permiten la libre circulación y visibilidad de quienes pertenecen a determinados sectores de la sociedad, mientras que otros quedan marginados o relegados a espacios determinados. La comunicación entonces, no puede ni debe pensarse por fuera de la construcción de lo público y la ciudadanía, por fuera de la lucha por los derechos de sectores relegados y el reconocimiento pleno de estos por parte de toda la sociedad.

El rol del comunicador social, además debe ser el de estar con los interlocutores, entender los sentidos y símbolos que utilizan a fin de que, cuando se elabore un mensaje, no sólo se sientan interpelados, sino también representados. Las tecnologías deben convertirse en un instrumento democratizador de la información, fomentando la participación y permitiendo al receptor interactuar con sus semejantes con base en la acción-reflexión. El destinatario no debe estar al final del proceso comunicativo, sino también al principio (Kaplún, 2002, p. 72).

La comunicación pasa a estar pensada desde prácticas concretas que conforman una intervención desde o hacia alguna institución, por ejemplo la Universidad y la población trans. Así es que es pertinente establecer su rol social fundamental para la consolidación democrática. La Universidad pública entendida en su función de atender los problemas de la sociedad y como creadora de conocimientos para contribuir a la transformaciones de las situaciones de injusticia e inequidad. No debemos perder nunca la relación de ésta con la sociedad (Kulekdjian, 2012).

No es pensar a la sociedad como un ente omnipresente e inalcanzable. Es hacerla tangible, descomponerla y pensar en las poblaciones relegadas en su derecho a comunicarse, a ejercer la ciudadanía, a expresar sus necesidades y falencias. El acceso a la vivienda, el trabajo y la salud son temas de constante disputa y lucha en la población trans. Tomaremos esta última para el desarrollo del trabajo y del presente marco teórico.

Para plantear un punto de partida, entenderemos a la **salud de manera integral**. Tomaremos para ello el concepto propuesto por la Organización Mundial de la Salud, la cual la define como *el estado de completo bienestar físico, mental y social y no solamente la ausencia de afecciones o enfermedades* (OMS, 2006, p. 1). En este sentido, se la toma a partir de varias dimensiones, interdependientes e integradas para el desarrollo humano, en un sentido positivo.

Sin embargo, esto no siempre fue así. La salud no es un hecho, sino una definición, un concepto y como tal, tiene una complejidad que traspasa lo cultural, abarcando lo histórico para poder definirla. Es decir, la concepción socialmente aceptada de lo que es la salud varía de acuerdo al contexto y al momento histórico en el que se lo tome.

Hacia principios del siglo XX, se tenía a la salud desde una perspectiva biologicista, se definía solamente por tener o no enfermedades, dándole la espalda a mediciones sociales o culturales que acompañan el bienestar (Vergara Quintero, 2007). Para la comunidad LGBTIQ+ el panorama era aún más complejo ya que por representar identidades y deseos disidentes, automáticamente se les trataba como personas enfermas que podían “curarse” con determinados tratamientos. Las condiciones biológicas se empezaron a ver como un hecho ligado a las condiciones de vida humana y la búsqueda del bienestar se empezó a hacer desde una unicausalidad a una multicausalidad.

Desde una nueva perspectiva surge la mirada *biopsicosocial* de la salud (Engel, 1977) donde el enfermar es un fenómeno complejo, estrechamente ligado a la persona, su subjetividad, sus circunstancias vitales, sus condiciones sociales, culturales, económico-políticas y medioambientales (Ciuffolini y Jure, 2016). Vemos el concepto de salud desde una perspectiva ampliada, vinculada a la idea de *promoción*, donde se incluye la necesidad de tener en cuenta el ambiente y el estilo de vida como la participación en comunidad para el avance de la construcción de vida saludable, incluyendo obviamente los factores biológicos y del sistema médico, pero sin restringirse a estos (Souya Minayo, 2005). Los médicos diagnostican enfermedades objetivas, pero los pacientes padecen dolencias subjetivas, lo importante acá es que la enfermedad no es una alteración objetiva, sino una percepción cultural de que cierta alteración es un mal (Silva Pintos, 2001). Por ejemplo la incorporación de la interdisciplinariedad en las ciencias médicas y el reconocimiento de las identidades disidentes, logran despatologizar²² cuestiones como la homosexualidad (1990) y la transexualidad (2018).

La salud, entonces, trasciende la relación con el sistema de salud y la presencia o no de enfermedades, para implicar el entorno físico-ambiental y la situación económico-social del individuo. Se tiene en cuenta, además, nuevos factores como la alimentación, la vivienda, la seguridad civil, educación, nivel socio-económico, justicia, paz y equidad (Silva Pintos, 2001, p. 123). Fortaleciendo, de esta forma, una visión positiva, donde la falencia en algunos de estos aspectos lleva al deterioro del bienestar integral de la persona.

En nuestro país, la salud integral es un considerado un derecho humano fundamental con jerarquía constitucional, al incorporar la Declaración Universal de los Derechos Humanos y la Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre, el cual en su artículo 11 reza que *toda persona tiene derecho a que su salud sea preservada por medidas sanitarias y sociales, relativas a la alimentación, la vivienda y la asistencia médica (...)*. En el caso de Ley de Identidad de Género, la salud integral es tomada como *derecho al libre desarrollo personal*, garantizando el acceso a tratamientos hormonales e intervenciones quirúrgicas de adecuación corporal, garantizando que los gestores del sistema público de salud cumplan con estos derechos (Ley 26.743, 2012). Sin embargo, en la práctica, el acceso a estos derechos

²² Entendemos la despatologización como el acto formal de la OMS debido al impacto que esta institución tiene en los sistemas de salud. No obstante esto no significa que en la práctica las disidencias sigan sometidas a tratamientos de corrección y normalización de sus deseos e identidades.

suele tener muchas trabas por parte de los diferentes estamentos del Estado y del sistema de salud. La situación del colectivo con respecto a este tema podrá ampliarse en el apartado de *Marco Contextual*.

En los últimos años podemos observar cómo paulatinamente ha crecido el alcance que han tenido los estudios en comunicación que tienen como principal temática la salud, encontrando un área de aplicación de teorías, principios y técnicas comunicacionales y buscando difundir y compartir información, prácticas y conocimientos para contribuir al mejoramiento del bienestar de la sociedad y al funcionamiento de los sistemas de salud.

Saliendo de la lógica de la salud como algo meramente físico, es que podemos encontrar una potencial vía de entrada para la comunicación en las prácticas de promoción de la salud. Toda práctica social es pasible de ser abordada desde una perspectiva comunicacional junto a otras disciplinas, ya que todo hecho se debe abordar desde la transdisciplinariedad. La clave de la comunicación es desentrañar la trama social, como momento relacionante de la diversidad. El objetivo, reconocer la realidad y promover el cambio desde la acción (Uranga, 2007).

Aún hoy se piensa a la comunicación en el campo de salud sólo como la relación asimétrica médico-paciente, donde el primero traduce lo que el segundo obedece pasivamente. No se suele incluir como una disciplina de intervención en las prácticas, sino como algo secundario. Entendiendo a la salud como un proceso dinámico, complejo y colectivo, podemos entender ahí el lugar que ocupa la comunicación en una dimensión transversal, con potencial transformador en la interacción con pacientes y la ciudadanía en general. Porque el acceso a la salud es también el acceso a la información clara y oportuna y al trato digno, derechos inalienables en la asistencia²³.

La salud constituye un aspecto fundamental que hace al bienestar cotidiano de individuos y sociedades, y la comunicación lleva mensajes que pueden llegar hasta a los lugares más recónditos. Y abarca, desde la esfera individual e íntima de cada persona, hasta programas políticos, sociales y económicos.

Podemos destacar que entre las acciones concretas que pueden llevarse adelante en el encuentro entre estas dos disciplinas: asegurar una adecuada cobertura de los temas de Salud

²³ Series “Comunicación y Salud desde una perspectiva de derechos” nro 01. Ministerio de Salud, Presidencia de la Nación. 2011.

por parte de los medios masivos; disminuir la brecha existente entre los avances de la medicina y la incorporación de éstos por la población; estudiar las estrategias y los medios necesarios para lograr que las temáticas de salud alcancen los públicos objetivos y produzcan en ellos efectos concretos; motivar a la población hacia temas como políticas de salud y calidad de vida; generar acciones efectivas en favor de la prevención de la enfermedad, la protección y la promoción de la salud integral (Silva Pintos, 2001, p. 121).

La Comunicación para la Salud (o Comunicación en Salud) refiere no sólo a la difusión y análisis de la información –actividad comúnmente denominada periodismo científico o periodismo especializado en salud-, sino que refiere también a la producción y aplicación de estrategias comunicacionales -masivas y comunitarias- orientadas a la prevención, protección sanitaria y a la promoción de estilos de vida saludables, así como al diseño e implemento de políticas de salud y educación más globales (Silva Pintos, 2001).

En esta línea, hablamos de la comunicación no sólo desde los medios masivos, sino también la definición procesos comunicacionales no-mediáticas que involucran estrategias interpersonales (comunitarios, dialógicos, participativos), organizacionales e interculturales conforman a la disciplina. La comunicación social adquiere un rol fundamental para la formación de personas y comunidades para que aumenten el control sobre la salud y mejorarla, esto es, la promoción en salud (Silva Pintos, 2001, p. 122). Podemos nombrar entonces, como receptores de mensajes relacionados a la salud no solamente a los agentes de la salud o a los pacientes, sino también a quienes cumplen el rol de comunicadores ya que al ser esta suerte de mediadores, necesitan despojarse de prejuicios a la hora de abordar temas relacionados a esta disciplina, y una formación acorde a su papel.

II. MARCO CONTEXTUAL

Si alguien quisiera hacer una lectura de nuestro país, de esa patria por la que hemos jurado morir en cada himno cantado en los patios de la escuela, esta patria que se ha llevado vida de jóvenes en sus guerras, esa patria que ha enterrado gente en campos de concentración, si alguien quisiera hacer un registro exacto de esa mierda, entonces debería ver el cuerpo de la Tía Encarna. Eso somos como país también, el daño sin tregua al cuerpo de las travestis. La huella dejada en determinados cuerpos, de manera injusta, azarosa y evitable, esa huella de odio.

Camila Sosa Villada

Fragmento de su novela Las Malas

Como ya hemos remarcado, la ausencia de datos y estadísticas oficiales es uno de los principales desafíos para poder dimensionar la problemática. Por ende, el siguiente análisis surge al cruzar los testimonios recogidos en el campo, con notas periodísticas, informes del Estado y organizaciones sociales, y otros documentos de recopilación histórica.

Por ejemplo, en los grupos de mujeres trans es recurrente el escuchar comentarios que aluden a una brecha generacional entre quienes tienen más de 35 años y se *construyeron* durante los 80-90's, con quienes son menores y/o han iniciado su transición después de que entró en vigencia la Ley de Identidad de Género. Aunque las conversaciones que giran en torno a diferencias generacionales, también son frecuentes en grupos de personas cis, en este contexto los comentarios van más allá de los consumos culturales, la economía o la tecnología. Estos comentarios aluden a diferencias profundas en sus modos de vida, problemas y preocupaciones actuales; por lo que se hace necesario desarrollar una contextualización histórica que reconozca aquellas condiciones socio-políticas que marcan dicha brecha generacional.

II.I Acceso a la justicia

Yo soy de la generación que a nosotras nos llevaban presas, nos llevaban detenidas... Por el solo hecho de una vestirse con la ropa que una se sentía construida y con la ropa que era parte de su piel. Porque esto es nuestra piel.

Kitty Quispe

Subdirectora de políticas de género de la Municipalidad de Córdoba y activista trans.

El primer factor a tener en cuenta es la brutalidad policial hacia personas trans durante los años 80 y 90. Pese a que Argentina nunca tuvo leyes penales a nivel nacional que criminalizan la homosexualidad o el travestismo *per se*²⁴; sí existieron edictos de la Policía Federal y normas contravencionales de carácter locales que perseguían a las disidencias bajo el lema de la “moral, vicios y costumbres”.

Si bien estos delitos no eran delitos penales sino administrativos, es decir, todas aquellas acciones no contempladas en el Código Civil de la República Argentina, constituyeron en un instrumento para detener a personas por “vestir ropa del sexo contrario” o estar “de levante” en alguna zona, quedando la norma a la libre interpretación de la autoridad policial.

En la Provincia de Córdoba en el año 1944, el interventor federal de la provincia aprueba el decreto 5.635 que introduce diversos edictos que implican regulaciones mayores de la moral y la referencia de sujetos “amorales” (Milisenda, 2015).

Si a principios y mitad del siglo XX, con una democracia precaria, la situación para la población LGBTIQ+ era mala, esto se va a intensificar durante la época de la última dictadura cívico-militar. A pesar de que no existen pruebas o registros que hablen de un plan sistemático de represión hacia el colectivo, las actuales organizaciones de diversidad procuran sumar a los 30 mil, unas 400 personas disidentes que fueron desaparecidas durante los años del proceso y no están registradas. La primera mención a este número es en un libro de Carlos Jáuregui, donde explica que el rabino Marshal Meyer, miembro de la CONADEP, expresó que de las 10 mil denuncias de desaparición, 400 eran de personas LGBTIQ+. La cifra hablaba de *homosexuales*, palabra utilizada en aquellos momentos por las Fuerzas para designar a todas las identidades no hegemónicas, incluyendo a gays, lesbianas, trans y bisexuales. Este número de desaparecidos, sin embargo, fue sacado del informe final por presiones de la Iglesia Católica²⁵.

²⁴ La “sodomía” dejó de ser delito en el Río de la Plata al abolirse el Santo Oficio (conocido también como Inquisición Española, abolida por la Asamblea del año XIII), a inicios del siglo XIX. La ley que puso en vigencia el Código Penal Federal en 1887 no contenía referencia alguna a actos sexuales entre personas del mismo sexo en el ámbito privado o a la transexualidad. Desde entonces, la homosexualidad no ha sido objeto explícito de regulación legal (ILGA, 2017).

²⁵ “#24M Por qué no se habla de persecución LGBT en la dictadura”, Agencia Presentes. 24 de marzo de 2019

Años después, el retorno a la democracia significó muy poco para las personas trans, ya que la Policía Federal todavía se regía por el edicto de 1932²⁶ que en un artículo discataba la figura de “escándalo”. El artículo rezaba: “*Art. 2) Serán reprimidos con multa de 600 a 2100 pesos o con arresto de 6 a 21 días (...) los que se exhibieren en la vía pública o lugares públicos vestidos o disfrazados con ropas del sexo contrario*”²⁷. Córdoba fue pionera en posicionarse en contra y anular la vigencia del edicto, a nivel federal fue derogado por Menem en 1998.

Según el registro de Osvaldo Bazán, en aquella época, a una persona travesti le tocaba soportar entre 3 y 4 detenciones semanales por el sólo hecho de existir en presencia de otros. *Las detenciones incluían humillaciones, golpes, robos, pedidos de coimas y, no pocas veces, violaciones* (Bazán 2016, p. 458).

Es en este contexto sociopolítico de los años ‘90, es que las personas trans empiezan a organizarse y manifestarse públicamente para hacer visible su situación. Su estrategia fue ir a los medios a denunciar públicamente la represión policial que estaban sufriendo y dar inicio a la lucha contra los edictos policiales. Estas manifestaciones fueron más intensas en la Ciudad de Buenos Aires. Existieron tres frentes organizativos en este tiempo: uno reivindicando el trabajo sexual y su no persecución; otro veía a la prostitución como una alternativa para luego ser abandonada gradualmente; y, por último, quienes situaron en el centro de la lucha el reconocimiento legal de la identidad trans-travesti. De todos modos, estas tres expresiones confluyeron en la derogación de los edictos como expresión de discriminación, segregación y marginalización del colectivo (Berkins y Fernández, 2013, pp. 40-41).

Aparecen en esta década varios referentes políticos y se conforman agrupaciones que mantienen su vigencia al día de hoy. Referentes como Lohana Berkins y Carlos Jáuregui, y agrupaciones como ATTTA (Asociación de Travestis, Transexuales y Trans de Argentina) y la CHA (Comunidad Homosexual Argentina)²⁸ son algunos grupos que van conformando el campo político trans y disidente de la época. Aunque estas agrupaciones se consolidan

²⁶ Fue en 1932 que el Coronel Luis J. García introdujo la figura de “exhibirse en la vía pública o lugares públicos vestidos o disfrazados con ropas del sexo contrario” en el Artículo 2ºF de los Edictos Policiales y en 1949 se introdujo el Artículo 2ºH, que refiere a quienes “incitaren o se ofrecieren al acto carnal”. Estos dos artículos, englobados bajo la figura de “Escándalo”, fueron los utilizados para justificar el hostigamiento sistemático de la policía.

²⁷ *Las Adelantadas* de Claudia Vásquez Haro en SOY de Página 12. 2012.

²⁸ No fueron, sin embargo, las primeras que existieron en el país. La primera organización fue “Nuestro Mundo” en 1967, considerada la primera en Latinoamérica, antes, incluso, que los disturbios de Stonewall (1969). Este grupo, luego llamado “Frente de Liberación Homosexual”, vio truncada su lucha durante la última dictadura.

independientes y en los márgenes de los partidos políticos, las alianzas van a resultar claves para la conformación del colectivo LGBTIQ+ como lo conocemos hoy. Como fue por ejemplo la alianza de ATTTA con Carlos Jáuregui y su red de abogados y abogadas, para liberar a las trans detenidas y obtener la personería jurídica de sus organizaciones. Los reclamos fundamentales de la población trans que se levantaron en programas de TV y publicaciones gráficas, eran el fin del hostigamiento policial, la derogación de los Edictos y el reconocimiento de su identidad autopercibida.

Estas normativas y la persecución policial en sí misma, reflejan con claridad la marginalización y vulnerabilidad histórica que denuncian las personas trans. La persecución estatal a la comunidad LGBTIQ+, reforzó la heterosexualidad como mandato, los roles de género determinados según el sexo asignado al nacer y la formación de la familia tipo como fin último de la sexualidad. Puntos que, a quienes no se enmarcan en la heteronorma, significan barreras para el acceso a sus derechos humanos fundamentales.

Al aprobar su Constitución en 1996, la Ciudad Autónoma de Buenos Aires prohibió los edictos policiales y se agregó un artículo que *reconoce y garantiza el derecho a ser diferente, no admitiéndose discriminaciones que tiendan a la segregación por razones o pretexto (...) de género, orientación sexual* (Constitución CABA, 1996, art. 11). Este artículo fue incluido gracias a la lucha de agrupaciones y de referentes de la diversidad que dieron voz y pusieron cuerpo a los reclamos.

La policía pasó a tener un papel auxiliar y las decisiones quedaron en manos de un sistema de fiscales. De las 3000 actas mensuales que se labraban, pasaron a ser 367; la mitad archivada o desestimada por la justicia contravencional y además, los acusados tenían el derecho a defenderse, contrario a lo que pasaba antes cuando podía haber arrestos de hasta 30 días sin poder apelar (Berkins y Fernández, 2013). La provincia de Buenos Aires, por su parte, modificó su código de faltas en el 2008, modificando aquellos artículos que penaba a *quien se vista y haga pasar como personas de sexo contrario* [sic] (Ley 8031, 1973, art. 92 inc. e) en la ley 13.887.

Formosa fue la última provincia en sumarse a esta movida, siendo eliminados de su Código Contravencional recién en 2012²⁹. Fue la última en tener normas explícitas contra el colectivo LGBTIQ+.

²⁹ Insurrectasypunto (11 de mayo de 2012). *Formosa derogó los artículos del Código de Faltas que criminalizan la homosexualidad y el travestismo.*

Hoy en día las identidades trans siguen perseguidas por la policía, aunque en menor medida y bajo otras figuras que aparecen en algunos Códigos de Faltas, como por ejemplo los actos “contra la decencia pública” (Ley 10.326, 2016, art. 52). En el Código de Convivencia de la Provincia de Córdoba, qué es la decencia pública y como se la viola, queda a la libre interpretación de la autoridad policial.

Durante el 2019, Córdoba celebró un histórico fallo por asesinato de Azul Montoro, siendo la primera vez que el asesinato de una persona trans llega a juicio oral bajo la figura de femicidio por mediar violencia de género. La calificación legal de transfemicidio todavía no existe, pero y gracias a la Ley 26.743 de Identidad de Género, para el caso se respetó la identidad de Azul Montoro, un hecho sin anterior precedentes en la ciudad y se caratuló como femicidio.

II.II Acceso a la salud

Nos cuesta mucho, muchísimo acceder a ciertas cosas. Sabiendo que somos una población vulnerable, una población diferente con otro tipo de problemática, y por ahí hasta digo única! Porque las personas trans sufrimos exclusión de muchos lugares! Entonces al menos el tema de salud debería funcionar de otra manera.

Barbara Olmos

Promotora de Salud y presidenta de la Asociación Ser Tras Córdoba

Que las personas trans tenga una esperanza de vida de entre 30 a 45 años no tiene que ver únicamente con su construcción como trans; sobre todo tiene que ver con las amenazas y adversidades sociales a las que se han tenido que enfrentar, a la ausencia de un Estado que, en términos de Butler, velara por la precariedad de sus vidas y la resguardaran de su luto (Butler, 2006). Que las personas trans mueran a tan temprana edad, tiene que ver con ausencias. Diferente es para quienes están en proceso de transición en la actualidad, ya que cuentan con espacios de contención y el reconocimiento de la ley de identidad de género, existen redes de apoyo físicas y digitales a las que pedir información y contención. Incluso las lógicas de mercado hoy se fijan en las identidades disidentes y no binarias. En las ciudades más grandes, hoy existen personas trans en diferentes espacios, ya sea recorriendo instituciones educativas o ejerciendo distintos tipos de trabajo. Diferente es para ciudades y

pueblos del interior, donde la realidad se asemeja a lo que era antes, dónde las mujeres trans eran visibles en las esquinas de la zona roja.

Quienes se construyeron como trans antes de la Ley de Identidad de Género, no sólo no tenían la posibilidad de tener un documento que las identifique, tampoco podían acceder a los sistema de salud y los procesos de construcción se transitaban en la clandestinidad o el exterior. En la actualidad y pese al marco de la ley, la situación no ha cambiado mucho. En Córdoba es posible acceder a tratamientos hormonales gratuitos y algunas intervenciones quirúrgicas como la mastectomía. No obstante el derecho al libre desarrollo personal en las instituciones de salud pública y obras sociales, no se cumple.

Para poder reflejar este punto y reforzar los testimonios de las personas, podemos consultar el informe sobre *Condiciones Socio Sanitarias de las Personas Trans (Accesibilidad y Experiencias en el Sistema de Salud)* realizado en el 2018-2019 por el Área de Diversidad Sexual perteneciente a la Secretaría de Acompañamiento y Protección Social del Ministerio de Salud y Desarrollo Social de la Nación. En este trabajo se entrevistaron a 509 personas trans del país y 22 son de Córdoba, aunque entendemos que es una muestra reducida, los datos recogidos coinciden con lo observado en el campo y lo que las personas trans denuncian.

El primer dato importante de rescatar es que el 41% de las personas consultadas iniciaron a modificar su cuerpo entre sus 15-19 años, lo cual evidencia que se trata de un proceso temprano que inicia durante la adolescencia. Otro punto importante es que el 84% no tiene cobertura de salud y se atiende en el sistema público de salud, lo cual refleja la necesidad urgente de que el Estado garantice la salud integral para personas trans.

Con respecto a estas modificaciones corporales, el informe arroja que la mayoría de las personas trans han realizado algún tratamiento de hormonización o intervención quirúrgica. Los valores son similares entre ambos grupos: un 83,1% para las feminidades trans y un 81,5% para las masculinidades trans.

Viendo a las masculinidades y feminidades por separado, las masculinidades trans son quienes más recurren a tratamientos de hormonización (el 80% de las personas consultadas) y de este porcentaje, el 43% obtiene las hormonas del servicio público de salud. Diferente ocurre con las feminidades trans ya que sólo el 67% dijo estar en tratamiento.

Algo importante de mencionar sobre la hormonización de las feminidades trans es que de quienes realizaron el tratamiento, sólo el 21% lo hizo con permanente control médico, las

demás nunca estuvieron bajo control de un médico o lo abandonaron. Con respecto a de dónde accedían a las hormonas, el 77% respondió que se las autoadministraba y las conseguían por su cuenta, por ejemplo, comprando anticonceptivos. Sólo un 18,5 % recibe hormonas del servicio público de salud, la obra social o prepaga.

Otro punto que llama la atención y alerta, es las modificaciones corporales en las feminidades trans. La información recabada en el informe da cuenta de que la inyección de materiales en el cuerpo aumenta a medida que aumenta la edad de las entrevistadas. Casi la mitad de las feminidades trans consultadas se inyectaron materiales en el cuerpo y el material más utilizado es la silicona líquida. Además también se alerta que el lugar donde mayormente se realizaron los implantes o prótesis mamarias, es la clínica privada (57%), seguida por domicilio particular (39%), espacio dónde también se inyectaron material.

Las inyecciones de material suponen un desafío importante para poder garantizar la salud integral, no sólo porque muchas pretenden extraer los materiales inyectados en sus cuerpos, sino porque estos generan quistes que pueden moverse por el torrente sanguíneo y generar problemas graves de salud o hasta causas de muerte. Actualmente no hay profesionales de la salud capacitados para tal intervención, o bien, se niegan a atender a quienes llegan a consulta.

Las personas trans reclaman constantemente por el acceso a realizar modificaciones corporales deseadas, pese a estar garantizado por la Ley de Identidad de Género. Según el informe, en la actualidad un 81% de las personas trans encuestadas no pueden acceder a la modificación corporal deseada. Dentro de las razones, las feminidades trans identifican la falta de médicos preparados como la razón principal, seguida por razones económicas. Estas son las mismas razones que esgrimen las masculinidades trans, aunque con un orden invertido. Es importante alertar que las razones económicas no deberían ser un impedimento, dado que el sistema de salud público está obligado a garantizarlo.

En el caso de las masculinidades trans, la operación más deseada es la faloplastia, seguida por la mastectomía. Además, surgió en los resultados la demanda de la corrección estética post mastectomía. Para las feminidades trans, la intervención más deseada es la colocación de prótesis mamarias, seguidas por la extracción de los materiales inyectados, feminización facial y vaginoplastia. Sólo un 3% de las personas encuestadas se realizó una intervención quirúrgica genital y, de ese porcentaje, sólo un un tercio la hizo en un hospital público, mientras que el resto la hizo en alguna clínica privada.

Además de lo observado en el territorio podemos transmitir la preocupación de la población trans ante la falta de suministros para aplicar hormonas, y sobre todo para realizar intervenciones quirúrgicas en Córdoba. Además, los espacios para recibir atención médica sin ser rechazados o discriminados son reducidos. Son pocos los hospitales con atención inclusiva/amigable para las diversidades sexuales y algunos que atienden este tipo de consultas, sólo lo hacen un día a la semana o en una sala aparte. Además, las personas trans mencionan que para realizarse una mastectomía (única adecuación corporal que se realiza en Córdoba) los turnos suelen tardar, en el mejor de los casos, meses o hasta años.

Tanto en el informe del Ministerio como en la información recogida en campo, las personas trans comentan que el momento de una consulta médica -de cualquier tipo- les ha resultado incómodo por tener que aclarar cuestiones sobre la identidad de género autopercebida. En particular, los relatos de las masculinidades trans se hace mención a experiencias de malos tratos en aquellas áreas del sistema de salud que están pensadas para la atención de las mujeres cis. En ambos grupos, la hostilidad del consultorio médico hace que las personas trans opten por alejarse del sistema de salud y busquen resolver problemas con la ayuda de pares y/o la búsqueda en internet de remedios caseros.

II.III Reconocimiento y ampliación de derechos

Nosotros tenemos una ley que todo el mundo dice que es realmente de vanguardia y revolucionaria. Pero vemos que la sociedad no está todavía preparada para poder respetar una ley como la que tenemos.

Eugenio Talbot

Activista trans independiente y ex militante de H.I.J.O.S

Existen en Argentina dos leyes que significaron el reconocimiento institucional de los derechos humanos del colectivo LGBTIQ+: la ley de Matrimonio Igualitario y la de Identidad de Género. Al menos lo fueron en algunos aspectos, ya que estas no han sido suficientes para reparar el daño material y simbólico que significa expresar una identidad de género u orientación sexual no normativa.

La ley de reforma al matrimonio civil tuvo su precedente en la Ciudad de Buenos Aires en el año 2002, cuando se aprobó la ley de Unión Civil para personas del mismo sexo.

Esta institución, si bien significó un avance en materia de derechos al tener reconocimiento estatal, fue también un acto de discriminación ya que, a diferencia del matrimonio, la unión civil no permitía adoptar de manera conjunta ni heredar los bienes del cónyuge. Seguían siendo ciudadanos de segunda categoría.

Los primeros proyectos de matrimonio civil ingresados al Congreso datan del año 2005, impulsados por el caso de España que había aprobado la propia en ese año. Pero no fue hasta el año 2010 que logró un apoyo transversal de todo el arco político, resultado de la presión popular y el debate instalado en la sociedad; sin excluir, por supuesto, la oposición de los sectores conservadores como la Iglesia Católica y algunos políticos de ultraderecha (Bimbi, 2010). El proyecto finalmente fue aprobado en la Cámara de Diputados el 5 de mayo de 2010 por 126 votos a favor frente a 110 en contra³⁰; luego, en la Cámara de Senadores, y tras un acalorado debate tanto en el recinto como en los medios, fue aprobada la ley por 33 votos a favor frente a 27 en contra³¹. Esta fue la primera de su tipo en ser aprobada en Latinoamérica³² y la décima en el mundo. La aprobación significó la antesala, al menos en términos legislativos, de la posterior sanción de la Ley de Identidad de Género.

En el mismo año de la sanción del Matrimonio Igualitario, se empieza a trabajar en un proyecto de ley que reconozca la identidad autopercebida de cada persona. Hubo muchos borradores y discusiones respecto de cómo llevarla a cabo y qué derechos consagrar en dicho proyecto, pero el que finalmente se acordó fue el elaborado por el Frente Nacional por la Ley de Identidad de Género. Lo que se integró en este fue el cambio de nombre registral y la adecuación corporal al género autopercebido, ya que en un primer momento sólo se contemplaba el cambio en los DNI, separado de la atención sanitaria que se trataría en otro proyecto, todo esto en consonancia con los Principios de Yogyakarta. Finalmente todo fue parte de uno mismo, con el fin de no jerarquizar el derecho al cambio de nombre por sobre la adecuación corporal. (Sacayán & Arias *et al*, 2017). Las oposiciones al proyecto, si bien existieron desde los sectores conservadores, fueron menores que a las presentadas por el matrimonio, viéndose reflejado esto en las votaciones legislativas. El 30 de noviembre de 2011, la Cámara de Diputados dio media sanción con 167 votos a favor, 17 en contra y 7

³⁰ Listado de votos nominales. Sitio web de la Cámara de Diputados de la Nación.

³¹ Página 12 (15 de julio, 2010) *El derecho a la igualdad llegó al matrimonio*.

³² La primera pareja del mismo sexo en casarse en Latinoamérica también fue argentina, gracias a un fallo de la Corte Suprema de Justicia. Lo hicieron en Ushuaia, Tierra del Fuego, el 28 de diciembre de 2009.

abstenciones³³; la Cámara de Senadores aprobó la ley por unanimidad (55 votos a favor y dos abstenciones en algunos artículos) el 9 de mayo del año siguiente³⁴. De esta manera, el 24 de mayo de 2012 se promulgó, por decreto del poder ejecutivo, una de las leyes más avanzadas del mundo en materia de derechos LGBTIQ+ ya que con el sólo pedir, una persona puede tener el cambio registral de su nombre y género en el DNI, contrario a lo que sucede en muchos países donde se patologiza las identidades y es necesaria una cirugía para acceder a este derecho.

Aún falta, por supuesto, mucho para que se llegue a una igualdad real en la sociedad³⁵. Inclusive en la propia reglamentación de la ley, ya que existen hospitales donde no se puede acceder a terapias de hormonización o cirugías de adecuación o se hace muy difícil llegar a hacerlo. Un porcentaje de población trans consultada en 2017 afirmó que la ley no las beneficia por la distancia entre lo que la norma establece y la situación de vida real que afecta al colectivo. Otro porcentaje, alrededor del 70%, afirmó que la ley contribuyó al empoderamiento del colectivo y su potencial de abrir la puerta a más derechos; *el mayor impacto positivo posterior a la sanción de la Ley de Identidad de Género es de carácter subjetivo: crecimiento de la confianza en sí mismas (75%), respeto a la identidad (73,1%) y mayor conocimiento de los derechos (71,9%)*. El último lugar lo ocupan los cambios acaecidos en el trato perpetrado por las fuerzas policiales (Sacayán & Arias et al, 2017).

³³La Nación (30 de noviembre, 2011). *Media sanción al proyecto de identidad de género*.

³⁴LaPolítica Online (09 de mayo, 2012) *El Senado aprobó por unanimidad la identidad de género*.

³⁵Podemos hablar de otra norma en debate en este momento: la integración laboral. Varias provincias han dictado leyes y ciudades, ordenanzas, bajo el nombre de “cupos laborales trans”, donde un porcentaje (variable en cada legislación) de la administración pública debe estar compuesto por personas de la población, además de beneficios a empresas privadas que contraten personal. Un proyecto de ley de integración laboral a nivel nacional está esperando su tratamiento en el Congreso desde julio de 2018; propone que el 1% de la administración pública nacional sea ocupada por personas trans

III. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

III.I Diseño de la investigación

Este trabajo de grado se conformó principalmente con un diseño exploratorio-descriptivo ya que nos encontramos con un universo de estudio del cual no teníamos conocimiento previo, ni podíamos acceder a información fácilmente, también elegimos este tipo de estudios por su diseño amplio y diverso.

La **investigación cualitativa** es el procedimiento metodológico que utiliza palabras, textos, relatos, dibujos, gráficos e imágenes para comprender la vida social por medio de significados y desde una perspectiva holística. Se encuentra dentro de una realidad social, que se analiza como hechos en su totalidad, y tienen sentido si son integrantes de una totalidad histórica, si son parte de un mundo simbólico, resultados de una red de relaciones y de una historicidad determinada. Los hechos cobran sentido porque son partes de representaciones simbólicas, los sujetos manifiestan su interioridad mediante expresiones sensibles y toda manifestación social refleja una interioridad subjetiva. Al actuar las personas piensan, valoran, tienen sentimientos, y motivaciones. Los hechos sociales cobran sentido con relación al todo, son partes de un entramado de relaciones, no son objetos substancialistas, aislados de la estructura relacional, cada elemento tiene un sentido y una significación sólo a partir de la compleja estructura de relaciones de la que forma parte (Navarrete, 2004).

Dentro de esta metodología podemos encontrar distintos tipos de investigación que se adecúan al fenómeno y lo que se quiere conocer. En este caso particular elegimos la **investigación etnográfica** por su forma de abordaje particular la cuál nos permitió describir analíticamente y reconstruir el escenario y población particular que se quería conocer a través del trabajo de campo en el terreno, produciendo datos a través de la observación participante y distintos relatos.

Como enfoque, la etnografía es una concepción y práctica de conocimiento que busca comprender los fenómenos sociales desde la perspectiva de sus miembros -entendidos como “actores”, “agentes” o “sujetos sociales”- (Guber, 2001, p. 5). Como un método abierto de investigación las técnicas no directivas -fundamentalmente, la observación participante y las entrevistas no dirigidas— y la residencia prolongada con los sujetos de estudio, la etnografía

es el conjunto de actividades que se suele designar como "trabajo de campo" (Guber, 2001, p. 7). Lo que se juega en el texto es la relación entre teoría y campo empírico, mediada por los datos etnográficos (Peirano, 1995; citado en Guber, 2001, pp. 48-49).

Lo que interesa analizar en la investigación etnográfica son los grupos como un todo orgánico, para ello se requiere delimitar la unidad social específica y observar directamente las situaciones y dinámicas concretas y así establecer sus interrelaciones propias. Además fue importante no generar cambios ni alteraciones, tratando de ser fiel a la naturaleza de la realidad en la forma como vienen ocurriendo los distintos hechos. (Navarrete, 2004)

Sobre el rol que tiene la etnografía en este trabajo final de grado, algunos autores (Hammersley y Atkinson, 1994, citado en Guber 2001, p. 15) consideran a la etnografía como un método más dentro de las distintas metodologías de la investigación social, y al ocuparse de la cotidianidad de la cuestión social, se puede considerar la forma más básica de la misma. Otros opinan que la etnografía es el trabajo de describir una cultura, busca "aprehender de la gente" más que "estudiar a la gente" (Spradley, 1979, citado en Guber 2001 p. 3). Una característica importante del método etnográfico es el de la "reflexividad" que implica un proceso de interacción, diferenciación y reciprocidad entre la reflexividad del sujeto cognoscente, y la de los actores o sujetos objeto de la investigación.

Ya no se trata simplemente de estar allí, sino de ocupar un posicionamiento dentro del campo y atender a la existencia del mismo. El registro de campo implica "la transformación de la mirada [del etnógrafo] en escritura" (Laplantine, 1996, citado en Guber 2001 p. 27).

El potencial del análisis etnográfico, radica en la forma en que centra su mirada en las perspectivas de los actores entendidas como parte de los hechos a examinar. Poner en cuestión las corrientes de opinión del sentido común, el saber académico y las perspectivas de los actores; como dicen Balbi y Boivin (2008) la antropología social busca la revisión de los preconceptos –tanto del sentido común como académicos- a la luz de la confrontación con las categorías con la que los sujetos entienden sus propios mundos sociales.

III.II Observación Participante

Como técnica se utilizó en primera instancia la **observación participante**, herramienta metodológica etnográfica por excelencia que nos permite comprender qué experimentan los actores sociales del universo de estudio como significativo e importante:

aquella “multiplicidad de estructuras conceptuales complejas y con sentido” de las que nos hablaba Geertz (1987).

Observar la dinámica de reunión y sus dinámicas en whatsapp, permite el acceso a aquellos "aspectos accesorios del comportamiento", algunos "pequeños incidentes" que hablan por sí mismos (Malinowski, 1993, citado en Guber 2001, p. 777). De esta forma empezamos con una observación no estructurada para conocer a quienes conformaban la Asociación Ser Trans Córdoba y cómo se relacionaban dentro de ese espacio. Un sistema narrativo de observación que nos permitió empezar a identificar las categorías para la observación como fueron; los roles dentro del grupo, sus necesidades comunicacionales, la motivación de cada quien para formar parte y militar, ideologías, sus problemas de salud, necesidades actuales y cotidianas.

Al reconocer la situación por la que pasa la población trans en Córdoba y su invisibilización, decidimos abordar el tema con un enfoque que respete la subjetividad trans. Para ello contactamos diferentes organizaciones y grupos militantes trans, con la intención de acercarnos a la población y ver qué podíamos ofrecer que respondiera a sus necesidades y/o demandas. Fue la Asociación Ser Trans Córdoba quien nos invitó a participar de una de sus actividades, se trata de un grupo nuevo que surgió a fines del 2018; lo conforman, en gran mayoría, mujeres trans de más de 30 años de distintas clases sociales, niveles académicos y diferentes experiencias laborales.

Llegamos a la asociación a través de un externo, quien nos puso en contacto con Verónica Demarco, una trabajadora social involucrada en el grupo. Ella nos pidió redactar una propuesta de trabajo para presentarle a las mujeres trans que coordinan y dirigen la asociación. Después de eso nos contactó Devora (Bibi) Rozo, la encargada de las relaciones con instituciones y personas externas, fue ella quien nos introdujo al resto del grupo y quien nos acompañó más de cerca durante las primeras semanas.

Participamos durante dos meses de sus reuniones semanales y otras actividades. Las reuniones tenían lugar todos los lunes a las 14 hs en el Centro Cultural España Córdoba (Entre Ríos 40). La conformación del grupo variaba mucho en cada encuentro. Mientras que la composición orgánica era de 8 personas (en su mayoría mujeres trans), de las reuniones participaban entre 7 y 15 personas. Podían llegar a ser más de 20 personas en casos excepcionales, sobre todo en esos días cuando se juntaban aquellas personas que participaban de un único encuentro para ofrecer/difundir alguna propuesta. Al inicio de cada encuentro se

formaba una ronda de presentación, luego la presidenta le comentaba al grupo las actividades, conversaciones y avances que tuvieron lugar en la semana y durante el resto de la jornada hablaban sobre las nuevas propuestas que llegaban y/o las actividades que iban a realizar como asociación.

Otras actividades en las que participamos fueron un recorrido nocturno por la zona de Mercado Norte para la entrega de preservativos e información sobre el consultorio inclusivo del Príncipe de Asturias a las trabajadoras sexuales de la zona, la inauguración de un par de muestras fotográficas en donde alguna de las mujeres trans había participado como modelo, conversatorios sobre salud y violencia de género, un ciclo de cine y la marcha contra los travesticidios.

Nuestro objetivo primero fue identificar sus necesidades comunicacionales, y además identificar aquello que hace parte de la subjetividad trans e impacta en las formas de comunicar su problemática, como ser: el uso de palabras y términos específicos, las categorías identitarias y formas de nombrarse, sus formas de vincular y vivir, opiniones, experiencias y expectativas, sus visiones políticas e ideológicas. Con respecto a esto identificamos que quienes componen el grupo tienen realidades diversas (en cuanto nivel económico, educativo, intrafamiliar, etc.). No obstante al ser en su mayoría mujeres adultas que se *construyeron* durante los años 90, comparten experiencias que reflejan por un lado, las dificultades históricas para acceder a la salud, educación, la vivienda y el trabajo formal; por otro, lo que fue la persecución y violencia policial mientras estaban en vigencia los edictos; y también lo que fue el inicio de la pandemia de VIH/SIDA. Aunque algunas de ellas no sufrieron estos problemas directamente, sobre todo los dos últimos puntos, son temas muy presentes en su subjetividad ya que es algo que vivieron a través de compañeras y amigas; en los encuentros fue frecuente escuchar comentarios sobre mujeres trans con quienes han perdido contacto y esto daba a suponer que habían fallecido. En más de una ocasión algunas de ellas se sorprendieron de reencontrarse con alguien que pensaban que había fallecido, esto ocurrió tanto en alguna de las reuniones como durante el recorrido nocturno por la zona de Mercado Norte.

Esto plantea un escenario complejo con múltiples urgencias y necesidades insatisfechas; la necesidad de jubilarse o de insertarse en el campo laboral formal, de adecuar su cuerpo y/o adecuar intervenciones que se hicieron en el pasado, de acceder a medicamentos, tratamientos médicos y/u hormonas, la necesidad de romper con estereotipos que las hipersexualizan, entre otras cuestiones. Además de estas problemáticas, la Asociación

presentaba necesidades comunicacionales que tenían que ver con su institucionalidad, como ser su imagen institucional, definición de objetivos, manejo de redes, captación y retención de integrantes, entre otras (consultar anexo: Cuaderno de campo). Ante esta situación, reconocimos que el tema de salud es uno de los problema que les afectaba a todes en alguna medida y que el incumplimiento de la ley está estrechamente ligado con el conservadurismo de la ciudad y provincia de Córdoba, ya que pese a tener infraestructura y capital humano como para ofrecer salud pública de calidad, no sucede. De ahí que optamos por delimitar el tema de este trabajo en el acceso a la salud integral.

III.III Entrevista en profundidad

Podemos definir a la entrevista en profundidad como el encuentro cara a cara entre el investigador y el sujeto de estudio. Es un diálogo abierto, no dirigido ni estructurado por el investigador. Allí podemos estudiar las representaciones sociales personalizadas entre la interacción de las constituciones psíquico-personales y conductas sociales específicas y de los campos semánticos, vocabularios y discursos de un grupo particular (Avendaño, 2006).

La entrevista es una estrategia para hacer que la gente hable sobre lo que sabe, piensa y cree (Spradley 1979, p. 9). Es una relación social a través de la cual se obtienen enunciados y verbalizaciones en una instancia de observación directa y participación.

La entrevista es un encuentro humano integral entre el entrevistador y sus informantes, donde la clave más que en hacer muchas preguntas reside en escuchar. Pero antes que preguntar y escuchar el investigador tiene que descubrir cuestiones relevantes, y esto implica la necesidad de prestar una detenida y especial atención al contexto de descubrimiento. (Sanmartín Arce, 2000).

Dentro del proceso general de investigación la entrevista acompaña dos grandes momentos: el de apertura y el de focalización y profundización. En el primero, el investigador debe descubrir las preguntas relevantes; en el segundo, implementar preguntas más incisivas de ampliación y sistematización de esas relevancias (McCracken, 1988).

En un primer momento decidimos realizar entrevistas en profundidad a tres miembros de la agrupación Ser Trans Córdoba, con el objetivo de identificar las problemáticas de la población y conocer en detalle más sobre las visiones de cada persona entrevistada. Las mismas se pactaron con anterioridad y en lugares donde ellas se sentían cómodas. No tuvimos

inconvenientes al momento de reunirnos ya que el clima generado anteriormente por frecuentar las reuniones de la asociación Ser Trans hicieron que se mostraran muy dispuestas en todo momento.

Las primeras tres entrevistas de apertura fueron a Katrina Quispe, Barbara Olmos y Devora Rozo. Las mismas se pactaron en el mes de mayo de 2019 y se desarrollaron todas en la misma semana. Entre los temas y las preguntas que fueron surgiendo en las mismas se pueden destacar las historias de vida, su paso por la militancia, su rol dentro de la organización y las principales necesidades y urgencias dentro de la población trans. A partir de este primer acercamiento decidimos tomar como eje principal de nuestro trabajo de lado a la salud.

Frente a la motivación propia de incorporar voces masculinas trans dentro de los relatos decidimos contactarnos con Eugenio Talbot y Yako Mateo, y por último con Rafael Karki.

El momento de apertura en este caso se dió de manera más informal ya que no nos conocíamos con anterioridad y decidimos realizar ambas entrevistas sin grabadores para generar un primer encuentro más ameno.

Al reunirnos en sus casas y generar una charla más abierta, pudimos conocer mejor sus puntos de vista sobre temas como: el sistema de salud de la ciudad, el rol del Estado, de los medios y de las instituciones como la UNC que (creemos) que siendo de otra manera no se hubieran mencionado. Al mismo tiempo conocimos de sus vidas y accedimos a testimonios personales que nos motivaron aún más a tratar el tema de la salud integral.

En el mes de agosto se dió lugar al momento de profundización a través de una segunda entrevista a estos cinco miembros. Con el objetivo de generar un material audiovisual las mismas se llevaron a cabo en un escenario específico y con la incorporación de cámaras que grabarían también sus expresiones.

Las mismas se dieron por separado en cuatro días distintos y les entrevistades decidieron el lugar, y se dió como única consigna previa que si querían tuviesen durante la misma algo que los represente personalmente.

También previo a cada una de las entrevistas mostramos a les entrevistades un video disparador sobre el tema salud integral trans y a partir del mismo comenzamos la entrevista. Las preguntas o ejes que fuimos tocando fueron: ¿Qué es para vos la salud integral?; ¿Qué es

el trato digno?; ¿Cuáles son las violencias que surgen dentro de la salud?; ¿Cuál es tu opinión sobre los consultorios inclusivos?; ¿Cómo sería tu mundo ideal?.

Estas entrevistas nos permitieron conocer en detalle y en primera persona la realidad que viven cotidianamente mujeres y varones trans dentro de este falente sistema de salud. También decidimos dejar un lugar a la libre expresión de reclamos, denuncias y opiniones que tenga cada una sobre el mismo y prometimos luego de presentar el trabajo final y de tener listo el producto acercarles el mismo y también sus propias entrevistas.

III.IV Análisis de datos y obtención de categorías cualitativas

Como resultado del proceso de obtención de datos a partir de las técnicas de observación participante y entrevistas en profundidad, pudimos responder algunos supuestos sobre qué es la salud integral para personas trans. Las categorías recogidas no son rígidas ni exhaustivas, sólo pretenden considerar algunas líneas para facilitar el análisis y dimensionar las diferentes realidades de las personas trans. Representan aquellas generalizaciones que surgieron de las entrevistadas y otros actores involucrados en las observaciones, las mismas no definen a la población trans como una totalidad homogénea.

- **Feminidades/Masculinidades trans:** Durante el trabajo de campo realizado para este trabajo, mujeres y varones trans nos explicaron que sus realidades son y han sido muy diferentes. Hay dos puntos recurrentes en sus relatos, el primero es que la militancia de mujeres trans está organizada desde hace más años (existen grupos de mujeres trans, como ATTTA, desde 1990); y el segundo es que las masculinidades trans tienen más posibilidad de pasar inadvertidos en la sociedad, al punto tal en que muchos pueden mantener su transexualidad en secreto y pasar como un hombre cis, cuestión que no es posible para la mayoría de las feminidades trans.
- **Proceso de *construcción*:** Muchas mujeres trans hablan de *construcción* para referirse al momento en que comenzaron su transición, ya sea mostrando cambios en su cuerpo y/o expresión de género. En nuestras observaciones y los testimonios que pudimos recoger, identificamos que tanto la cantidad de años que una persona lleva *construida*, como el momento histórico en el que

comenzó el proceso, marcan diferencias importantes en sus formas de vida y problemas actuales. Por ejemplo, las mujeres trans mayores a 30 años que llevan más de 10 años *construidas*, suelen presentar problemas de salud relacionados a cirugías clandestinas como las inyecciones de silicona líquida y aceite de avión. En la actualidad la accesibilidad a personal médico y hormonas, propone otro contexto para el acceso a una la salud integral.

- Situación laboral: Un elemento en común que se retomó en varios encuentros fue el tema del trabajo. La mayoría estaba desempleada o en negro pese a tener una profesión específica o títulos terciarios o de grado, las razones por las que estaban en esta situación era debido a su identidad de trans. Los empleadores no les contratan o les respetan menos derechos debido a que tienen menos herramientas para poder defenderse. En el caso de los varones trans encontramos similitudes en sus relatos al momento de manifestar que muchas veces esconden que son hombres trans para conservar su trabajo o mantener buena relación con sus compañeros de trabajo.
- Épocas de transición históricas: Se nota muy marcada las diferencias que experimentaron personas trans más grande en su transición, que lo hicieron durante la dictadura y los '90 y quienes lo hicieron cuando ya existía un marco legal, a fines de la primera década del 2000 y post ley de Identidad de Género. Esto debido a la visibilización lograda por la lucha en las calles y por los derechos obtenidos a nivel legal como la derogación de los códigos de falta o el reconocimiento de las identidades diversas.
- Diversidades ideológicas: Antes de entrar al campo, asumíamos que por todo el bagaje de lucha y discriminación sufrido por la población, tenderían a una inclinación ideológica más progresista que conservadora. Descubrimos que esto no es así, sino que conviven muchas visiones del mundo, se trata de un grupo de gente heterogéneo con puntos de vista diferentes como cualquier otro. Pero un aspecto común que sí pudimos destacar es que la mayoría sí es o fue militante o perteneció a una agrupación política como representante de su población.
- Población trans: Fue uno de los comentarios más marcados que nos hicieron cuando nos referíamos a ellos como “comunidad trans”. En la Asociación Ser

Trans Córdoba nos dijeron que no se referían como ‘comunidad’ sino como ‘población’ debido a que eran un grupo heterogéneo con visiones diversas y el concepto comunidad tiende a homogeneizar y en realidad lo único que les une es la identidad sexo-genérica. Pudimos identificar en nuestros entrevistados que esta concepción también aparecía muchas veces.

- **Contención familiar:** La aceptación o rechazo de los núcleos familiares a las personas trans, es un punto de extremada sensibilidad y tensión en sus historias de vida. El proceso de transición se vivencia completamente diferente entre quienes lo pasaron con el acompañamiento y aceptación de su familia, no obstante -entre las mujeres trans de más de 30 años- este no es el caso más frecuente. Para muchas, la expulsión de los círculos familiares va en simultáneo con la expulsión de las instituciones educativas, puestos de trabajo y círculos sociales. Además implica perder la posibilidad de tener un techo, recibir ayuda económica y apoyo emocional.
- **Acceso a las instituciones:** Otro de los grandes problemas que pudimos observar fue el del acceso a las instituciones. Lo dificultoso que se les hacía poder ingresar a la universidad, ser atendidos en un centro de salud o incluso a la justicia. En los hospitales, por ejemplo, existe un solo día en el que pueden ir a atenderse con profesionales particulares como el caso del endocrinólogo en el hospital Rawson. Algunos sienten que los consultorios inclusivos no son más que un lugar de segregación.

IV. PROYECTO: «SALUD INTEGRAL: MIRADAS TRANS SOBRE EL “CIS-TEMA” DE SALUD»

El proyecto «Salud integral: Miradas trans sobre el “CIS-tema” de salud» nace luego del diagnóstico realizado en la etapa de investigación. De este, observamos que de las múltiples vulneraciones con las que las personas trans viven, una muy importante es la relacionada al acceso a la salud. La cual, entendida de manera integral, contempla otros factores sociales y culturales, como por ejemplo, el trato digno. Estos factores pueden ser muy claros y estar asegurados en algunos casos, pero en lo que refiere a la Ciudad de Córdoba, el sistema de salud sigue marginando a las personas trans y disidentes; es por esto que nos referimos a “CIS-tema”, un sistema de salud pública pensado sólo para personas cis.

Ante esto, la Universidad Nacional de Córdoba es un lugar estratégico de la sociedad para tratar esta temática, dirigirse a la comunidad universitaria es dirigirse a futuros profesionales que pueden llegar a tener contacto con las personas trans. Por cuestiones de cercanía, familiaridad y acceso, nos enfocamos en la Facultad de Ciencias de la Comunicación, específicamente en el seminario de Comunicación y Salud. Además consideramos que los aportes de los comunicadores no sólo enriquecen la promoción de la salud en general, sino que también es importante hacerlo desde prácticas que no refuercen los paradigmas hegemónicos que violentan a las disidencias.

El seminario de Comunicación y Salud pareció entonces el mejor espacio en donde combinar estas dos disciplinas, debido a que ocupa un lugar en la propuesta académica de la facultad y procura una perspectiva de la salud como integral. Además, los asistentes al seminario son nuestros mismos compañeros y por tratarse de un seminario opcional, es un grupo que demuestra un interés particular en la salud. Nuestros interlocutores son nuestros pares y esto nos posibilita un contacto más directo y fluido.

Como hemos observado a lo largo del trabajo, existe material destinado a brindar información y capacitación sobre la salud integral trans (como por ejemplo la guía de salud de Nación). Sin embargo, existen escasos materiales pensados para la formación de profesionales en el ámbito académico y mucho menos, materiales que tengan una impronta propiamente trans. Reconocemos que es un tema actualmente en auge, sobre todo en los claustros universitarios, y por eso nos resulta más que pertinente pensar un dispositivo

reflexivo y didáctico que incorpore a las personas trans como referentes en aquellas temáticas trans y disidentes en las que universidad interesa.

En palabras de Eugenio Talbot, varón trans consultado y entrevistado para este trabajo:

La universidad gratuita, laica, abierta para todo es una gran mentira. Sigue con esa mirada religiosa esa mirada en donde no hablamos demasiado de sexo, hablamos hasta acá, no hablamos demasiado de identidad. Hasta acá nomás. (...)

Uno de los lugares más violentos que he visto es la universidad. Que he visto desde que intenté ingresar a la universidad hasta el día de hoy. A mí me sigue sorprendiendo muchísimo este auge. Lo hablo muchísimas veces porque es algo que realmente me sorprende mucho. No puedo entender por qué las cosas no cambian. Que se formen comisiones de género y de diversidad solamente con mujeres CIS blancas egresadas universitarias con título. Y si no, no se puede ingresar a un espacio.

Por esto se nos hace impetuoso que la clase para el seminario, tenga esta dinámica de taller más horizontal y esté organizada colaborativamente entre quienes conformamos este equipo de tesistas, les docentes de la materia y las personas trans que militan por el acceso a la salud integral.

Las actividades buscan retomar la tradición de la educación popular y complejizar así el rol del comunicador social en el abordaje de la salud integral trans. Para poder situar y sensibilizar a la clase sobre el tema, nos valemos del lenguaje audiovisual a partir de fragmentos de entrevistas que reflejan las diversas opiniones que las personas trans tienen sobre el CIS-tema de salud en Córdoba.

IV.I Propuesta de Taller para el Seminario de Comunicación y Salud

El seminario en Comunicación y Salud es uno de los seminarios opcionales del ciclo de especialización, cualquier alumno de la Licenciatura en Comunicación Social puede optar por hacerlo. Entre sus objetivos, establece brindar elementos teóricos-prácticos que permitan al alumno reconocer y satisfacer las necesidades comunicativas de las instituciones y la

población en materia de salud. Además, se presenta como una instancia de análisis y problematización de la relación comunicación-salud en el contexto latinoamericano, poniendo énfasis en el sistema de salud argentino y en particular el cordobés.

A la vez este seminario toma a la salud como un derecho fundamental y de manera integral, la entiende como un componente central del desarrollo y como parte primordial de la calidad de vida, siendo esta afectada por aspectos tales como los niveles de equidad, la capacidad de asumir una sociedad múltiple y el ejercicio pleno de la ciudadanía.

Por todo esto y porque el seminario es un espacio de investigación, intercambio y construcción para producir reflexiones y herramientas metodológicas, es que decidimos proponerlo como un primer espacio en dónde desarrollar y evaluar el impacto de este proyecto. Según los resultados y los comentarios que las personas trans, docentes y estudiantes hagan de la actividad, consideramos la posibilidad de expandir la propuesta al posgrado de Comunicación y Salud de la FCC³⁶.

Nuestro principal objetivo con esta modalidad es informar sobre las dificultades de las personas trans para el acceso a la salud en Córdoba, complejizar el abordaje de la salud y comprenderla como integral, y poner en tensión el trabajo multiactoral de la promoción de la salud, sobre todo cuál es el rol del comunicador y cómo vincularse con la población trans de forma en que respete su subjetividad.

Para llevar adelante este taller en el seminario, queremos invitar a las personas trans que fueron consultadas y entrevistadas para este proyecto, y que el desarrollo de la clase se haga de forma colaborativa entre ellos, los docentes de la cátedra y quienes conformamos este grupo de tesis. Al momento, este punto está sujeto a confirmación.

El material audiovisual con el que llevaremos adelante el taller persigue una doble funcionalidad, servir como disparador para el debate y ofrecer una base teórica-conceptual para que los alumnos puedan interiorizarse con la problemática.

Además, pondremos a disposición material bibliográfico para que los asistentes puedan interiorizarse sobre la realidad de las personas trans para el acceso a la salud pese a las leyes vigentes, y familiarizarse con buenas prácticas para la cobertura y el tratamiento de problemáticas trans. La selección de estos materiales incluye:

³⁶ Posgrado de profundización destinado a los egresados de carreras de comunicación social, trabajo social, psicología y carreras afines a la salud. Personal directivo y miembros del equipo de salud humana, responsables de áreas de comunicación, jefes de personal y asistentes de instituciones públicas, privadas y del tercer sector relacionado con la salud.

- Fragmento del informe de ATTTA y Fundación Huesped: *Ley de Identidad de Género y Acceso al Cuidado de la Salud de las Personas Trans en Argentina*. 2014.
- Fragmento del informe del Área de Diversidad Sexual, perteneciente a la Secretaría de Acompañamiento y Protección Social, del Ministerio de Salud y Desarrollo Social de la Nación: *Condiciones socio sanitarias de las personas trans. Accesibilidad y experiencias en el sistema de salud*. 2018.
- Artículo de Blas Radi para Revista Anfibia *¿Que es el Tokenismo Cis-sexista?*. 2019
- Fanzine de la Defensoría del Pueblo, *Violencia Mediática. ¿Cómo evitar representaciones que naturalizan la desigualdad de género en la radio y la televisión?* 2016.

Entendemos que la resistencia y el desinterés por parte de los estudiantes, los docentes o de los militantes trans, suponen el principal desafío para poder llevar con éxito este taller, y la principal traba antes de pensar en su potencialidad en otros espacios académicos. Pero siendo que durante el diagnóstico vimos que, por un lado, hay un marcado interés universitario sobre las temáticas de género y disidencia, mientras que por el otro, hay un pedido explícito de las personas trans por ser incorporadas en esas actividades universitarias; consideramos que es valioso al menos generar un antecedente de trabajo que haga confluir la academia y el territorio en una coyuntura como la actual.

IV.I.I Diseño del dispositivo

Lineamientos Generales

Participantes	Alumnos del seminario opcional de especialización: Comunicación y Salud
Tiempo	2:00 hs - 1 clase entera.
Objetivos	<ul style="list-style-type: none"> ● Sensibilizar a los alumnos sobre la realidad de las personas trans viviendo en Córdoba con respecto al acceso a la salud. ● Complejizar el concepto de salud, introduciendo la concepción de

	<p>la salud como integral.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Valorar, por sobre la norma médica tradicional, las expectativas y opiniones que las personas trans tienen sobre su proceso de transición y la salud integral. ● Debatir sobre el rol del comunicador en la promoción de la salud y al abarcar la temática trans. Cuáles son los cuidados que ha de tener al trabajar con poblaciones vulneradas y temas sensibles.
Resultados deseados	<ul style="list-style-type: none"> ● Conectar el concepto de salud integral e identidad trans. ● Demostrar la diversidad de opiniones que conviven en la población trans sobre la salud y el rol del Estado. ● Complejizar las formas de garantizar un acceso integral a la salud. ● Que les alumnos conozcan cómo funciona el sistema de salud de Córdoba pese a la vigencia de la Ley de Identidad de Género. ● Socializar información publicada sobre Salud Intergal Trans y los conocimientos propios de las personas trans. ● Que les alumnos y militantes trans acuerden en una suerte de decálogo profesional para asegurar una perspectiva de derechos en la cobertura de problemáticas y acontecimientos que involucren a personas trans.
Requerimiento del Aula	<ul style="list-style-type: none"> ● Apto para la proyección: Tomacorrientes, proyector, posibilidad de oscurecer el aula. ● Apto para trabajo en grupo: Bancos que se puedan mover para trabajar en ronda y/o en grupos.
Materiales Necesarios	<ul style="list-style-type: none"> ● Proyector ● Computadora ● Parlante

	<ul style="list-style-type: none"> • Video • Material bibliográfico
--	---

Propuesta del paso a paso

Primera instancia (60 min)	Proyección y debate
Objetivo de la actividad	<ul style="list-style-type: none"> • Generar un clima de trabajo que sea lo suficientemente respetuoso como para abordar los temas, y que interese y fomente la participación de los asistentes. • Introducir el tema de salud integral trans. • Reconocer cuál es el conocimiento previo que maneja el grupo respecto a la salud integral trans.
Resultados deseados	<ul style="list-style-type: none"> • Que los alumnos se tomen la actividad con seriedad, valorando y respetando los conocimientos de las personas trans. • Que los alumnos se relacionen con sus pares superando la mera corrección política de los términos y puedan generarse conversaciones más profundas. (Evitar la policía de la moral) • Que los alumnos puedan relacionar la salud integral con la salud de las personas trans en la ciudad de Córdoba. • Que los alumnos tomen dimensión sobre la diversidad de opiniones que conviven en la población trans con respecto al rol del Estado y los procesos de transición.
Paso a paso	<ol style="list-style-type: none"> 1. Proyección del vídeo: “Salud Integral: miradas trans sobre el CIS-tema de salud”. (11 min) <hr/> <ol style="list-style-type: none"> 2. Debate en profundidad (30 min)

	<p><i>Preguntas disparadoras:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>¿De qué trata el video? ¿Cuáles son los ejes?</i> - <i>¿Encuentran puntos en común entre las entrevistades? ¿Y particularidades?</i> - <i>¿Porqué le cabe a los comunicadores problematizar estas cosas?</i> <p>Ceder la palabra y espacio a invitades trans (en caso de que haya)</p>
Devolución /cierre de la actividad	<p>Agradecer por los aportes, resaltar que a la hora de romper con paradigmas hegemónicos que rigen sobre la salud y el cuerpo, es importante el mantener la cabeza abierta y hacer preguntas antes de quedarse con suposiciones.</p> <p>Mencionar que el aula es un lugar seguro para hacer preguntas y equivocarse sobre cómo abordar estos temas; que es mejor equivocarse ahí y no al salir al campo como profesional y terminar reproduciendo violencias en una entrevista o haciendo su proyecto final de tesis.</p>

Segunda instancia (40 minutos)	Trabajo en grupo
Objetivo de la actividad	<ul style="list-style-type: none"> ● Propiciar un espacio de trabajo colaborativo donde estudiantes y personas trans intercambien conocimientos de forma horizontal..
Resultados deseados	<ul style="list-style-type: none"> ● Que estudiantes y personas trans puedan conversar de forma respetuosa sobre la realidad de la vida trans y el rol de los comunicadores y la academia en el territorio..
Paso a paso	<p>Acá se plasma una idea general que hemos de ajustar con les invitades trans que quieran participar del taller, ya que para realizarla dependemos de su participación y consentimiento.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Conversaciones con militantes/activistas trans en grupos reducidos sobre temas que hayan despertado curiosidad

	<p>después de la proyección del video.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Discusión sobre cómo creen que debiese ser el vínculo entre la universidad y el territorio, y puntualmente, con la población trans. - Los grupos pueden compartir lo que hayan hablado, pero lo importante es que las personas trans también tengan un lugar para dar devoluciones a la clase. <p>En base a ese ida y vuelta, ese cruce de experiencias, se piensan en puntos que puedan ir en el decálogo.</p> <p>Habrán copias impresas de los materiales biográficos sugeridos que les estudiantes e invitades podrán usar como referencia.</p>
--	--

Tercer instancia (20 minutos)	Cierre y escritura del decálogo
Objetivo de la actividad	<ul style="list-style-type: none"> • Que estudiantes y activistas/militantes trans acuerden sobre cuáles son las mejores formas de abordar temáticas sensibles que involucran a las identidades trans..
Resultados deseados	<ul style="list-style-type: none"> • La construcción colectiva de un decálogo que reflexione sobre el compromiso profesional de los comunicadores hacia la población trans.
Paso a paso	<p>En los mismos grupos de trabajo deberán identificar aquellos puntos que el grupo considere que hace a la diferencia entre una cobertura mediática respetuosa y promotora de la salud como integral.</p> <p>Luego, cada grupo comentará los puntos que identificaron y se irán redactando en una computadora o pizarrón, unificando aquellos que refieran a lo mismo.</p>

Devolución /cierre de la actividad	Se agradece la participación de los asistentes, el equipo docente y las personas trans. Se hace un momento para destacar la participación voluntaria y celebrar poder generar ese tipo de espacios en la FCC. A forma de cierre se enviará por mail la copia del documento con todos los puntos. Además se dejará el documento en fotocopidora para que sea de fácil acceso para quien tenga interés en tenerlo.
------------------------------------	---

IV. II El relato audiovisual

El formato audiovisual es una forma de pensar y entender los escenarios cotidianos actuales en toda su complejidad, como un lugar de construcción de significados colectivos y de representaciones sociales. Es una manera de mirar el mundo e interpretarlo en un contexto histórico particular y actual.

El lenguaje audiovisual está compuesto de realidad sonora (lo verbal, el habla, la música, los ruidos, los silencios); el sistema visual (imágenes y elementos gráficos) y el sistema de transformación técnico-retórica (movimientos de cámara, edición, encuadre, composición).

Dentro del sistema visual, algunos conceptos a tener en cuenta para el entendimiento del proceso de producción son el de campo, planos y ángulos. El campo es todo el espacio encuadrado, lo que está dentro del campo visual de la cámara, todo lo que se ve³⁷.

Al momento de elegir este formato existen otras características del mismo que se relacionan estrechamente con el público ideal al que va dirigido que son de suma importancia destacar. Una de ellas es su accesibilidad, ya que es un medio que puede llegar a muchas personas que, por ejemplo, no sepan leer. El formato audiovisual democratiza el acceso para que más personas puedan tener acceso a la información, las habilidades para la lectura no son una barrera.

El mundo audiovisual podría dividirse, clásicamente, en dos grandes grupos: lo ficcional y lo no ficcional o documental.

³⁷ Apuntes de cátedra “Taller de Lenguaje III y Producción Audiovisual”, segunda parte. 2014.

Un producto audiovisual documental no ocupa un territorio fijo, no se define a partir desde un inventario de técnicas o una lista establecida de temas. Según Bill Nichols, en lugar de una sola definición, puede ser entendido desde tres perspectivas, diferentes pero complementarias: la del realizador, la del texto y la de espectador (1997, p. 42).

Desde el punto de vista del realizador, la forma de verlo es por el control que se tiene sobre el material, la cual es menor que en la ficción. No se tiene, por ejemplo, un guión definido sino hasta luego de tener todo filmado, otras, como el decorado o la iluminación, pueden estar presentes pero a menudo sin ningún control (Nichols, 1997, p. 43). Esto se debe a una lógica institucional por la preocupación de representar la realidad lo más fehacientemente posible (Nichols, 1997, 45)

Desde el texto, puede pensarse el documental por su lógica informativa. La resolución de todo problema requiere una representación, razonamiento o argumento acerca del mundo histórico. Las elipsis de tiempo y espacio pierden valor en comparación a ofrecer la sensación de flujo argumentos que prueben este mundo histórico (Nichols, 1997, p. 50).

Por último, desde el punto de vista del espectador, el documental le brinda a este elemento para relacionar el producto con el mundo histórico, diferenciándose de la ficción. Son estos elementos referenciales una forma de conocimiento metódico derivados del conocimiento previo y de las marcas propias del texto. Se da por sentado que lo que aparece en la pantalla es idéntico al hecho real que se hubiese presenciado en el mundo histórico (Nichols, 1997, p. 55-56).

Este tipo de producciones audiovisuales se dan para exponer una situación o problema de manera atractiva. Tiene dos características: el tratamiento creativo de la realidad y la crítica social (Rabiger, 2015). La realidad, en sí, no se representa, no se registra, sino que aparece como una visión en la imagen, fruto del montaje (Arias, 2010).

Nichols clasifica los productos documentales en cuatro tipos puros, formas básicas de organizar el texto en relación a rasgos comunes, *llamados modalidades de representación*. Estas modalidades son: reflexiva, de observación, expositiva e interactiva. Esta última es la que se tomará para el desarrollo de nuestro producto documental.

La modalidad interactiva es en la que el realizador se involucra de manera directa con la realidad que quiere representar, se produce un diálogo entre actores sociales y quienes realizan las entrevistas. Se hace hincapié en los testimonios o el intercambio verbal, hacia estos se desplaza la autoridad, ofreciendo la parte central de la argumentación. Gracias al

montaje, se mantiene una lógica entre los puntos de vista individuales y los puntos centrales a tratar (Nichols, 1997, pp. 79-80).

Tratamiento

El producto está estructurado en un corto documental audiovisual de alrededor de 11 minutos. El mismo es a base de testimonios reales de entrevistadas/os.

El corto tiene una temática específica, relacionadas a la salud integral por parte de las identidades trans. Se organiza a partir de la estructura clásica aristotélica, fundado en 3 momentos: presentación o inicio, nudo o desarrollo y desenlace. Estos tres actos servirán de base para plantear cada problemática, con el fin de conseguir más atención del espectador (Caminos, 2018).

En el inicio cada entrevistada da una pequeña presentación de manera libre. Luego, se introduce el tema a partir de la visualización de un video sobre la salud integral. Cada uno define a la salud integral desde su visión particular. Se trata de presentar el problema de desigualdad particularmente desde la ciudad de Córdoba, pero enmarcado en un contexto nacional.

En el desarrollo, se busca darle un espectro mucho más amplio al tema. Desde las desigualdades en el acceso al derecho a la salud, las violencias sufridas en los ámbitos hospitalarios u otros lugares, entendiendo a la violencia en sí como un factor que afecta a la salud.

Por último, en la conclusión, se hacen reflexiones finales sobre lo expuesto anteriormente, finalizando con enunciados que den cuenta de medidas y acciones que se podrían llevar a cabo para solucionar las falencias que existen. Se busca que las entrevistadas den su visión de cuál sería la situación ideal en la sociedad en general y en el sistema de salud en particular.

Cabe aclarar que cada uno de estos momentos no estarán explícitamente señalados dentro del corto, es innecesario a los fines prácticos del producto. La idea de señalarlos es solamente para ayudar a la preproducción, producción y postproducción, en la formación de temas, preguntas no dirigidas y montaje.

Producción Audiovisual

Javier Marzal Felici y Francisco López Cantos (2008) proponen a la producción como la organización, control y coordinación en los diferentes procesos de elaboración de un producto audiovisual, es decir, gestionando los recursos con la ordenación de los tiempos, obteniendo así la mejor calidad con el mínimo de costes.

Con esta determinación, de poder aprovechar mejor los tiempos y recursos en la organización del trabajo, es que Herbert Zettl (2000) establece la división de la producción en tres grandes fases para llegar al producto final: preproducción, producción y posproducción.

Preproducción

Entre las acciones a llevar a cabo en la primera etapa de la producción se encuentran: plantear la idea, llevar a cabo la investigación, definir la estructura, definir entrevistados y temas a tratar, planificar tiempos de producción en un calendario, entre otras actividades.

El primer paso entonces, en toda producción, es el de plantear una idea original. Esta idea original se irá desarrollando y puliendo a lo largo de todo el proceso. Ana María Mónaco (2013) nos dice que una idea es un tema a partir del cual empezar a contar una historia, que queremos decir con ella.

A partir de plantear la idea original, pasamos al proceso de investigación. Podemos partir de los datos disponibles, lo que sabemos sobre el tema, pero siempre nos va a faltar información ya que hay muchísimo que ignoramos o no tenemos claro; por esto conviene salir a buscar información. Llamamos *fuentes* a todos aquellos textos, personas, imágenes, que vamos a buscar para ampliar nuestra información sobre la temática (Mónaco, 2013).

A los fines de nuestro trabajo, utilizamos dos métodos de recolección de datos en la instancia de preproducción: la **observación participante** y la **entrevista en profundidad**³⁸. A partir de la información recolectada se delimita el tema.

Luego de realizada gran parte de la investigación y recolectada la información necesaria desde las fuentes, es la hora de elaborar un guión tentativo. En este primer borrador de guión iremos planteando un desglose de las imágenes y sonidos que nos interesan registrar a la vez que identificamos a las personas que tendrán la voz en el producto. El guión en esta

³⁸ Ver Capítulo III “Metodología de la Investigación”.

etapa es sólo parcial (Gamerro y Salomón, 1993), el guión definitivo terminará de desarrollarse en la mesa de montaje, cuando se tengan definidos todos los discursos.

Confeccionado este guión, podremos conocer bien qué recursos, tanto humanos como técnicos y financieros serán necesarios para la concreción del proyecto. También es momento de realizar un calendario con los tiempos estimados para todo el proceso, estimando cuánto tiempo nos llevará en total, tanto la preproducción como la producción y la posproducción. Podremos ver los tiempos y locaciones para llevar a cabo tanto el rodaje como la posproducción. También un listado de los elementos necesarios, divididos por los días y lugares de grabación.

Una vez finalizado el proceso de investigación, pudimos delimitar el tema a tratar en el producto. Se puede decir que en este momento cuando empezó el proceso de producción audiovisual, se tuvo un panorama claro de que se va a tratar y a quienes estaría dirigido. Además, decidimos que el producto resultante se enmarcaría dentro de una intervención en el Seminario de Salud y Comunicación, por lo que el modelo de producción se desarrollaría bajo este enfoque.

Optamos por realizar un video de aproximadamente 11 minutos, lo que correspondería a un cortometraje (de 1 a 30 minutos). Este se encuentra dentro del género documental, con narraciones verídicas y de primera mano, con el fin de darle legitimidad a lo planteado. El universo seleccionado para elegir a entrevistados fue de personas trans que además tuviesen conocimientos, por militancia o especialización, en temas relacionados a la salud. Este producto interpelaría a estudiantes de Comunicación Social de la UNC, con el fin de poder advertir prácticas violentas que se suelen tener hacia las personas trans y que hacen a su salud. De esta manera, resolvimos las preguntas de ¿qué contar? ¿cómo contarlo? ¿quién lo hará? ¿a quién/es? y ¿con qué fin?

Entonces, planteado el tema, se decidieron los ejes temáticos alrededor del cual se desarrollarían las entrevistas:

- Salud integral.
- Situaciones de vulneración o violencias.
- Mundo ideal.

Además de estos ejes generales a tratar, nos servimos de un video que funciona de disparador. Este se llama “La diferencia la hacés vos” de la Asociación de Familias Diversas de Argentina.³⁹

Una vez definidos estos ejes, decidimos qué entrevistades serían los mejores para cubrir estos temas. Optamos por personas trans exclusivamente ya que no queríamos reproducir lógicas de invisibilización que hemos observado en otros lugares (donde hay personas cis hablando sobre personas trans y estas están relegadas). También, nos interesaba que sean personas que hayan estado, por militancia social o por estudios académicos, relacionadas de alguna forma con temáticas de salud. Teniendo esto en cuenta, se decidió realizar cuatro entrevistas audiovisuales, con las siguientes personas:

- Berta Katrina (Kitty) Quispe: Mujer Trans. Auxiliar de enfermería y de farmacia. Subdirectora de Políticas de Género de la Municipalidad. Militante del Partido Radical. Fundadora de Ser Trans Córdoba.
- Barbara (Barby) Olmos: 41 años. Mujer trans. Auxiliar de enfermería y de farmacia. Promotora de Salud y voluntaria en el Hospital Municipal Príncipe de Asturias. Presidenta de la Asociación Ser Trans Córdoba.
- Eugenio Talbot: 46 años. Varón trans. Militante independiente.
- Yaco Cuello: 28 años. Varón Trans. Militante independiente.
- Rafael Karqui: 27 años. Hombre Trans. Técnico en Urgencias Médicas (egresado del SEP). Enfermero en el Hospital Municipal Josefina Prieur, Villa Allende. Estudiante de Técnico en Enfermería en el ISSN. Equipo de la Casa de Varones Trans y Familias de Córdoba.

Un último ítem que se debió resolver fue el de los recursos necesarios. Al ser una producción donde nos contábamos con un presupuesto monetario, todos los elementos técnicos y humanos fueron aportados por los integrantes del grupo. Tanto las cámaras como los micrófonos, el transporte y demás fue propio o prestado, pero no incurrimos en grandes gastos.

Finalmente, luego de haber contactado a les entrevistades y de haber contado los recursos, se definió el calendario de producción, para así organizar los tiempos y tener en cuenta los elementos necesarios para cada etapa.

³⁹ Ver en el apartado “Antecedentes”.

Calendario

Fecha y hora	Actividad	Recursos Humanos	Recursos Técnicos
17/08/19, 18 hs.	Definición y elaboración de preguntas para las entrevistades.		
20/08/19, 10hs.	Coordinar día y horario con entrevistades.		
21/08/19, 12hs	Registro de entrevista con Kitty Quispe.	2 camarógrafos 1 entrevistadora	Cámara Nikon D5200. Cámara Canon ... Trípode. 2 tarjetas de memoria. Grabadora de sonido.
21/08/19, 10hs.	Registro de entrevista con Barby.	2 camarógrafos 1 entrevistadora	Cámara Nikon D5200. Cámara Canon ... Trípode. 2 tarjetas de memoria. Grabadora de sonido.
25/08/19, 19hs.	Registro de entrevista con Eugenio y Yaco.	2 camarógrafos 1 entrevistadora	Cámara Nikon D5200. Cámara Canon ... Trípode. 2 tarjetas de memoria. Grabadora de sonido.
06/09/19, 11hs.	Registro de entrevista con Rafa.	2 camarógrafos 1 entrevistadora	Cámara Nikon D5200. Cámara Canon ... Trípode. 2 tarjetas de memoria. Grabadora de sonido.
07/09/19, 15hs.	Minutado de		3 notebooks.

	entrevistas.		Programa Otranscribe.
20/09/19 18hs.	Redacción del guión .		1 notebook
25/09/19 10hs.	Comienza el proceso de edición .	1 editor	1 notebook Asus. Programa Adobe Premiere.
26/09/19, 12hs.	Continúa el proceso de edición.	1 editor	1 notebook Asus. Programa Adobe Premiere.
29/09/19, 15hs.	Elección de música.		
30/09/19, 21hs.	Finalización del proceso de edición.	1 editor	1 notebook Asus. Programa Adobe Premiere.
05/10/19, 18hs	Corrección de edición en torno a observaciones.	1 editor	1 notebook Asus. Programa Adobe Premiere.
08/10/19, 19hs	Grabación del contenido audiovisual en soporte DVD.		1 notebook Asus. 1 DVD-r virgen.
29/10/19 16hs.	Clase del seminario de Comunicación y Salud en base al producto final.		1 computadora 1 proyector apuntes bibliográfico

Propuesta Narrativa

El producto audiovisual presentado es el resultado del acercamiento a la realidad mediado por una mirada particular del grupo que prioriza en este caso, la denuncia ante el falente “CIS-tema” de salud en el cual se vulnera constantemente los derechos de las personas trans de la ciudad Córdoba.

A través de las entrevistas a referentes cordobeses de la población trans el producto recorre distintos ejes como la identidad, la salud, la vulneración de derechos y la invisibilización de la población. También el mismo incorpora imágenes de archivo (entrevistas audiovisuales en medios nacionales) que muestran aquellas voces de referentes como Lohana Berkins, Susy Shock y Marlene Wayar entre otras las que de alguna manera legitiman el relato de les entrevistades y son las que llevan el hilo conductor por los distintos ejes.

Se utilizó como disparador de estas temáticas un corto producido por la Asociación Familias Diversas de Argentina (AFDA) “La diferencia la hacés vos” el cual fue presentado a les entrevistades al momento de realizar la entrevista con el objetivo de capturar sus reacciones y puntos de vistas sobre las situaciones planteadas allí.

Al mismo tiempo si bien cada entrevistade comparte su punto de vista desde la primera persona, se decidió no dar lugar a testimonios que revictimicen a las personas trans, buscando contrastar así con muchos de los ejemplos que pudimos encontrar en internet y en entrevistas de archivo. Y de esta manera brindar otro tipo de mensaje, buscando que espectador reflexione, cuestione, y sobretodo que conozca cuales son las realidades que se viven en cuestiones de salud dentro de esta población comprendiéndola tan diversa en sí misma como las personas que la integran.

Propuesta Estética

El objetivo estético principal que buscamos fue el de priorizar las voces e imágenes trans en todo el desarrollo del video.

El producto se centra en la personalidad de cada entrevistade, ya que lo que predomina es la entrevista. Todas fueron realizadas en interiores, en lugares cotidianos o habituales de cada una. Se priorizó hacer hincapié en la persona, por lo tanto los inserts fueron detalles del lugar, rasgos, expresiones y todo lo que la cámara pudo captar de lo que sucedía alrededor de la entrevista. Al mismo tiempo decidimos no incorporar imágenes por fuera de la entrevista como inserts ya que se buscaba que la atención no se disperse del mensaje principal.

Predominan las luces cálidas, intentando generar un ambiente ameno y suavizar los relatos a partir de ese ambiente. Para complementar la iluminación, se incorporó una luz de despegue cálida que se puso por detrás de cada entrevistado.

Se propuso que incorporara a las entrevistas algún elemento significativo. Quienes lo hicieron, sumaron elementos característicos como en el caso de Eugenio, una remera de H.I.J.O.S.; el caso de Kitty, el fondo con los colores de la bandera Trans y una foto con su mamá del corazón; Barby eligió ubicarse cerca a un armario con los colores de la bandera del orgullo.

Se incorporó el efecto blanco y negro para las entrevistas televisivas de archivo, para así diferenciar los testimonios propios.

Con respecto a la música, se buscaron para su selección artistas trans argentinas que hayan compuesto alguna pieza. Para ello, se eligió a la artista Susy Shock interpretando “Lagrimitas” para el cierre. Durante el desarrollo de las entrevistas la música elegida fue instrumental folklórica, para de ésta manera dar mayor importancia a las voces de los entrevistados.

El sonido ambiente se trató de minimizar a pesar de en algunos lugares se hicieron en lugares públicos como la de Kitty que se hizo en su oficina de la municipalidad. En edición, se trató de arreglarlo lo máximo posible.

Las placas de presentación y cierre que se utilizaron de fondo fueron tomadas de la oficina de Kitty, los colores de su pared, que son representativos del colectivo trans: rosa, celeste y blanco. Los zócalos que utilizamos siguieron la lógica principal de la tipografía, con colores neutros para que sea más fácil leer.

Producción

Esta etapa consiste en rodar todas las secuencias antes planificadas en el calendario. Se define como una etapa de *cohesión colectiva* ya que es el momento donde todos los equipos están preparados para trabajar en conjunto, con el objetivo de la materialización de lo planeado en la preproducción (Ciller Tenreiro y Palacio Arranz, 2016).

Retomando a Mónaco (2013), ésta desglosa las actividades a llevar a cabo durante las grabaciones, entre las que se encuentran planear y posicionar las cámaras, las luces, los micrófonos, a los entrevistados en el encuadre, captar las imágenes y controlar el material.

Una de las actividades primordiales en toda producción audiovisual es la captación de imágenes y sonidos. Para ello, debemos asegurarnos que las luces de la locación sean suficientes para no perder detalles pero tampoco para que *queme* la imagen. También, ubicar al micrófono en una posición que permita escuchar bien a la voz del entrevistado sin ruido del ambiente.

Otra cosa importante en la captación de las imágenes es el encuadrar a los entrevistados, con el fin de captar aquello que sea pertinente e informativo, sin que haya nada en el campo visual que termine resultando una molestia.

Luego de tener en cuenta estos factores, se llevará a cabo el registro con las cámaras. Durante todo este proceso, se debe asegurar que la captación de imágenes sea el adecuado (Mónaco, 2013).

El registro de nuestro producto se realizó en cuatro días, no consecutivos, donde grabamos los testimonios de los cuatro entrevistados, uno por día. Las personas a quienes se realizaron las entrevistas fueron quienes eligieron los lugares donde se harían las mismas, pensando dónde se sintieran más cómodos para generar un mejor diálogo, además pensando que, al ser activistas, suelen ser personas muy ocupadas.

Al no contar con un gran presupuesto de producción, todos los elementos técnicos y humanos fueron aportados por los mismos integrantes del equipo de Trabajo Final. Utilizamos dos cámaras en cada entrevista, una Nikon d5200, con un lente 18-55 mm y una Canon 70D, con un lente 18-135 mm. Utilizamos una para realizar planos generales y medios, y otra para planos cortos y detalle. Además, un trípode para sostener los generales. Para la captación de sonido, utilizamos dos micrófonos de celulares, dispuestos en diferentes lugares para asegurarnos de captar el sonido en todas sus direcciones.

Uno de los principales problemas a sortear en cada entrevista fue la iluminación. Al realizarse en los lugares y horarios convenidos por los entrevistados, muchas veces la luz no era la ideal para la realización del registro. Pudimos solucionarlo utilizando luces de relleno que complementarían de las que disponíamos. Algunas tomas sin embargo presentan desperfectos técnicos, pero decidimos incluirlas de todos modos ya que no afectan la

naturaleza del mensaje que queremos transmitir, lo cual es uno de los objetivos que perseguimos, más que la perfección técnica.

Como se dijo anteriormente, los recursos humanos de la producción fue cubierta completamente por las personas que integran el trabajo final de grado. La entrevistadora de los cuatro encuentros fue Eli Placci y las cámaras, a cargo de Flor Bejarano y Gonzalo Barba Seifert.

Posproducción

Es el momento de escuchar y ver todo lo registrado durante la etapa anterior y unirlos de acuerdo a lo que se planea expresar con el producto final. Se trata del montaje y la edición del material en bruto. Es una instancia muy creativa, ya que el modo en que se junten las imágenes, las voces, la música o el silencio podrá permitirnos muchas opciones en el armado del producto.

Este proceso, además del montaje de imágenes implica también el armado de los efectos, seleccionar la música, agregar los elementos gráficos y la revisión definitiva del guión. El armado de este último, al ser una producción de no ficción, dependerá de las imágenes y testimonios que vayamos a obtener durante la filmación.

Es importante en esta etapa prever, como en todo el proceso, los tiempos que se llevarán a cabo, para así poder tener un objetivo a cumplir pero dejando un margen para la creatividad de los editores (Mónaco, 2013).

Luego de finalizado el proceso de rodaje, se pasó a ver todo el material adquirido. En total, eran 2 horas y 15 minutos de crudo. El primer paso entonces, fue minutar todo este material para poder saber lo más importante que haya dicho cada entrevistado y empezar a diseñar el guión definitivo.

Una vez finalizado el minutado y seleccionado las partes que nos servirán para el desarrollo del producto, se pudo confeccionar el guión definitivo. Esto nos sirvió para el proceso de edición y montaje del material.

Se incorporó finalmente la música, zócalos, placas y se hizo el tratamiento de color para mejorar la calidad. Todo esto teniendo en cuenta los parámetros estéticos definidos en preproducción.

Guión

A continuación, mostramos un extracto del guión, finalizado en la mesa de edición. El guión completo puede encontrarse en la sección de Anexos.

Audio	Imágen
<p>Música:</p> <p>-Lohana Berkins: <i>“todos y todas tenemos identidad, porque por ahí es un error pensar que las únicas que tenemos identidad somos las travestis [...] esto sería lo que en otros lugares dicen transexuales que son construcciones médicas, que nosotras en estos contextos como más latinos más caseros es lo que comúnmente se llama como travestis.”</i></p> <p>-Mauro Cabral: <i>“no es necesario que las personas forzosamente tengan que adecuar su cuerpo a la identidad de género en la que se reconocen”</i></p> <p>-Lohana Berkins: <i>“Alguien que nace con una genitalidad puede construirse o autoconstruirse en otra identidad. Porque no puede hablarse de una unicidad de travestismos.</i></p> <p>-Malu Sakarnia: <i>“Es horrible que te nombren por un nombre masculino, por un nombre que no sos, nunca lo fuiste, yo nunca lo sentí a ese nombre.”</i></p> <p>-Lohana: <i>“hay cuestiones como concretas que la gente no logra ver, y cuando</i></p>	<p>Mashup de entrevistas identidad trans</p>

<p><i>hablamos de esas violencias todavía les cuesta creer.”</i></p>	
<p>Música:</p>	<p>Título con imagen fija: “Miradas trans...”</p>
<p>-Barby: <i>“Hola soy Bárbara Olmos, más conocida como la Barby Olmos.”</i></p> <p>-Kitty: <i>“Mi nombre es Kitty Quispe soy subdirectora de políticas de género de la municipalidad de Córdoba.”</i></p> <p>-Eugenio: <i>“Soy Eugenio Talbot tengo 46 años soy varón trans”.</i></p> <p>-Rafa: <i>“Bueno soy Rafael, soy enfermero paramédico, trabajo actualmente en un hospital como enfermero.”</i></p> <p>-Yako: <i>“Y yo soy Yako cuello, tengo 28 años y también soy un varón trans”.</i></p>	<p>Presentaciones de entrevistades en plano corto, ángulo normal.</p>
<p>Música:</p>	<p>Título con imagen fija: “Sobre el CIS-tema de salud”.</p>
<p>Música:</p> <p>-Rafa: <i>“La salud integral ve desde un punto de vista holístico: mental, físico, de género, sexo, de ideología. Va de todos lados mira a la persona como un todo.”</i></p> <p>-Barby: <i>“Según la OMS es el completo estado de bienestar físico, psíquico y mental. Pero bueno, para nosotras un poco se nos complica”.</i></p> <p>-Kitty: <i>“lamentablemente aquí en Córdoba al no cumplirse la ley 26.143 el Art. 11 que es la ley de salud, entonces las personas</i></p>	<p>Entrevistades en planos medios y cortos. Ángulo normal.</p>

trans andan deambulando de acá para allá.”

-Eugenio: “La sociedad no está todavía preparada para poder respetar una ley como la que tenemos.”

-Yako: “prefiero sentirme mal y quedarme en mi casa antes que venir a un lugar donde me van a seguir discriminando y no se va a respetar mi nombre autopercebido.”

-Kitty: “Me parece que la salud primero que nada, tiene que tener la sensibilidad con todo ser humano”.

-Yako: “Yo he tenido que ir a un consultorio y tener que explicar absolutamente todo y decís que sos trans y... para, ¿Qué trans? ¿Qué tenés?.

V. Conclusiones

Nuestro objetivo principal en este trabajo final de grado se centró en la promoción de la salud de las personas trans, garantizando un abordaje de la salud integral, que incorpore una mirada multiactoral respetuosa de las subjetividades trans.

En una primer instancia, destacamos el valor de ser un grupo de alumnos provenientes de distintas orientaciones (dos de la orientación audiovisual y una de la orientación radiofónica), ya que esto nos permitió aportar desde visiones diferentes a los procesos de investigación, realización y planificación, enriqueciendo así la totalidad de este trabajo.

Por otra parte, durante el proceso pudimos reconocer las principales necesidades de la población a partir de cruzar la información recolectada en el trabajo de campo, la investigación teórica y la concreción de las entrevistas. En un principio, esta estrategia sirvió para conseguir datos que no teníamos (cómo cuáles eran los principales problemas de salud, las dificultades en el acceso, censos y estadísticas), no obstante, llegando al final de este proceso, encontramos publicaciones e informes que trataban estos puntos y coincidían con lo recolectado en el campo. Esto nos demuestra dos cosas: primero, que los materiales publicados son escasos y circulan en ámbitos muy reducidos; y segundo, que por fuera de la academia circulan otros conocimientos igual de válidos y legítimos. Estos conocimientos existen desde antes de que la academia y/o el Estado demuestren intención en registrarlos, y es vital tenerlos en cuenta a la hora de generar contenido comunicacional.

La triangulación de esta información nos permitió identificar aquellos factores que específicamente hacen o violentan a la salud de las personas trans. Aunque ya alertábamos que la simple aprobación de una ley no siempre se ve traducida en el inmediato cambio para mejor en la calidad de vida, esto se hizo tangible al interiorizarnos con las personas trans y conocer cómo funciona el sistema de salud en Córdoba. Los testimonios que fuimos recabando reflejan violencia institucional, la inexistencia de trato humano, la falta de insumos, de espacios, de especialistas y turnos hospitalarios, entre otras problemáticas. Es evidenciable la falta de información con respecto a la normativa y las corporalidades diversas por parte del personal de salud, pero es denunciante la no decisión política que tienen las instituciones por solventar esa falta.

Así entendimos que la salud se encuentra estrechamente vinculada al trato digno y la empatía. La sola ausencia de estas cualidades humanas hacen que las personas trans se alejen

de los centros de salud, acudiendo a redes interpersonales o búsquedas en internet para lidiar con cualquier tipo de malestar. Ambas se vuelven cruciales para garantizar el acceso integral a la salud, más allá del proceso de transición que las personas decidan recorrer.

En el marco de una sociedad machista, heteronormada, sexista, clasista y racista, podemos dar cuenta de que las instituciones de la salud también representan las características de este sistema y reproducen la norma. Cuando les usuaries de la salud se salen de lo normado, no encuentran un espacio digno de habitar, transitar y acudir. Esto no sólo afecta a estos sujetos por su condición de género, sino que se encarga de profundizar la desigualdad y la marginación. Además, cabe resaltar la arista neoliberal de la salud en un sistema capitalista, ya que las personas trans pueden aspirar a modificar su cuerpo sólo si acuden al sector privado pagando precios exorbitantes pese a ser un derecho garantizado por la ley.

Esto último nos da pie para mencionar que en su momento creímos en la transición como una seguidilla de pasos, como un camino lineal y único para todes. Reconocer que la *construcción* es un proceso interno y personal, es aceptar que no puede encasillarse o restringirse a una serie de pasos como lo propone la medicina tradicional hegemónica. El respeto a las decisiones sobre el cuerpo y la identidad, es otra de las bases fundamentales a la hora de pensar la salud como integral y les comunicadores debemos ser conscientes de ello para no caer en el lugar común de la heteronorma y dejar de reproducir violencias para asegurar una perspectiva de derechos.

Durante el trabajo de campo fuimos reconociendo otros vicios academicistas que traíamos con nosotres, cómo fue la concepción hegemónica de la medicina, pensar las categorías del sistema sexo/género como finitas y exhaustivas, presuponer los conocimientos sobre género y las afinidades político-ideológica de las personas trans, etc. Ésto, más que facilitar el proceso, distorsionó la escucha y el aprehendizaje en el territorio; además, con esta postura reproducimos algunas de las violencias que pretendíamos evitar. Correr estos saberes y estructuras, fue el desafío que tuvimos que superar para poder aprender con las personas trans y reconocer su impronta.

Si bien, desde el comienzo de este trabajo enfocamos la inserción al territorio vinculando con una organización, la Asociación Ser Trans Córdoba; hoy pensamos que hubiese sido provechoso para la investigación abrimos a otras organizaciones y espacios. Durante el proceso entendimos que la población trans está conformada por tanta diversidad

política-ideológica como cualquier otro sector de la sociedad, por lo que incorporar miradas que vengan de diferentes espacios de militancia es importante para asegurar la representatividad. Al mismo tiempo, el centrarnos en una organización específica nos permitió vincular con las personas que la conforman, generando más confianza para preguntar y profundizar sobre los temas. A estas personas les debemos el enriquecimiento de nuestro aprendizaje y escucha como comunicadores, no fue sino gracias a su apertura que pudimos tener un acercamiento más humano, respetuoso y de crecimiento; puntos que hoy identificamos como las bases fundamentales para poder trabajar desde una perspectiva de derechos y comunicación comunitaria.

La experiencia de inserción al territorio y la temática nos resultaron extremadamente ricas en contenido, pero también nos abrumaron en cuanto a la cantidad de necesidades insatisfechas que tiene la población trans. En la coyuntura actual del país, rebalsada de discursos de odio, políticas de ajuste y con problemas estructurales de desempleo y pobreza; una población marginal como la trans, se ve inmersa en una espiral de desventajas. En ellos se solapan múltiples sistemas de opresión y nada les está garantizado; poder tener una vida digna con acceso a la salud, vivienda y trabajo les cuesta muchísimo más que a otros sectores de la población.

Por esto, hacer un recorte del tema y seleccionar la problemática, no fue una tarea simple y se nos complicó aún más cuando tuvimos que diseñar una estrategia para abordarla. Nuestra responsabilidad social como comunicadores nos recuerda que es importante cuidar el tratamiento de aquellos relatos cuya voz no siempre es escuchada, de forma horizontal y respetuosa. Además, las personas trans que participaron de este proyecto, en repetidas ocasiones nos hablaron sobre la necesidad de esa escucha, de ser involucradas en los espacios donde se discute sobre lo trans y que llegado al caso, su exposición no implique una falta de respeto a sus individualidades y trayectos personales.

El espacio de taller fue ideado para vincular a la Universidad y a las personas trans, quienes en su gran mayoría no acceden a esta. Nuestras expectativas con respecto a este proyecto son amplias, ya que buscamos articular lo producido por la academia con la visión de la población trans, y así crear nuevos conocimientos. No obstante nos surge la duda, ¿Es posible un abordaje multiactoral de la salud en la UNC, al menos desde la Facultad de Ciencias de la Comunicación? En principio estimamos que sí, ya que por un lado existen

espacios pasibles de ser intervenidos, como el seminario, que se muestran predispuestos a generar lazos entre la comunidad y la academia. Por el otro, pese a que al empezar este trabajo percibimos la tensión de la población trans y su rechazo a volver a ser estudiades "como conejillo de indias"; al concluirlo recibimos buenas críticas e invitaciones a seguir compartiendo actividades con ellos. Esto nos da la convicción de que el trabajo colaborativo, entre academia y territorio, es posible cuando los acercamientos se generan desde la construcción colectiva y vigilando las prácticas extractivistas.

Con respecto al lenguaje audiovisual, como realizadores entendimos que para producir y gestionar productos, lo importante es tener una historia para contar. En las diferentes etapas de la producción fuimos cometiendo múltiples errores, algunos tuvieron que ver con falencias propias, como fue en el caso de la iluminación, y otros con la falta de recursos económicos y experiencia, como nos sucedió para el registro del audio. No obstante celebramos que a través del corto documental "Salud integral: miradas trans sobre el CIS-tema de salud", estamos generando la posibilidad de compartir con otros esa diversidad de miradas que enriquecieron nuestra perspectiva como comunicadores sociales.

Como futuros egresados de la Universidad Pública, nos hacemos cargo del lugar de privilegio que ocupamos como académicos y asumimos la responsabilidad de trabajar en conjunto con las personas trans, por la promoción del derecho a la salud y la comunicación. Los desafíos son múltiples y lo que hoy más nos urgen son los de transmitir y socializar esta experiencia, con la esperanza de que otros no repitan nuestros mismos errores y sobre todo, que este proyecto no se estanque en la academia. Entendemos que el camino es largo y que supondrá nuevos desafíos, pero consideramos que a lo largo de este trabajo final, hemos adquirido las aptitudes para irlos resolviendo.

A quienes tengan interés en abordar cuestiones que involucren directamente a la población trans, les recomendamos cautela. Durante el tiempo que llevó desarrollar este trabajo, notamos cómo el número de publicaciones e investigaciones académicas sobre lo trans va en aumento. En la actualidad, los temas de género y disidencias son uno de los focos de interés en los claustros universitarios, mientras que en el territorio existe una resistencia a ser objetos de estudio; esto no puede sino al menos alertar sobre el rol que las personas cis

ocupan en las temáticas trans, las formas de abordaje y los acuerdos que posibiliten el trabajo colaborativo⁴⁰. Habiendo sido atravesades por estas preguntas, creemos que no abordar estas problemáticas es recaer en la invisibilización, no obstante, es importante que al hacerlo, las personas cis no ocupemos espacios que no nos corresponden. Nosotres no somos referentes de lo trans, ni voceros de sus mensajes; esto sería caer en un cis-centrismo que supone que la representatividad y voz trans no es suficiente, es reproducir la opresión de la heteronorma.

Nuestra intención fue siempre la de realizar ciencia no extractivista, responder a las necesidades comunicacionales propias de la población trans y buscar formas de acercar la Universidad con el territorio. Si hemos de lograrlo, implicará preguntarle también a las personas trans. Por lo pronto, nos alegra que cuando les hemos consultado sobre nuestras formas de entrevistarles y plantear los temas, hemos recibido buenos comentarios. Además, aun acabada la instancia de trabajo de campo y entrevistas, seguimos interactuando con estas personas y recibimos invitaciones para acompañarles o participar de sus actividades. Tener este tipo de contacto y proximidad, habiendo iniciado con tanta resistencia, nos hace creer que es posible pensar en formas de trabajo colaborativo entre personas trans y cis.

⁴⁰ Se recomienda la lectura del artículo de Blas Radi para revista Anfibia “¿Qué es el tokenismo cis-sexista?”, y la nota de Violeta Alegre para Agencias Presentes “¿Pueden las personas cis hablar de las personas trans?”.

VI. Epílogo

Desde el comienzo de este trabajo final de grado, como grupo nos planteamos la intención de que esta tesis estuviese dedicada a apoyar una causa social y/o sector de la población vulnerado. Pero fue por mera coincidencia que la causa y el sector de la población al que nos abocamos fue la población trans y su acceso a la salud.

Cada miembro/a de este equipo tenía un interés personal por el tema que surgía del haber transitado ya sea por espacios de militancia feministas y disidentes, o espacios de formación en las teorías de género y la teoría queer. Hablamos de coincidencia, ya que nuestro grupo de trabajo no se consolida como un grupo de amigos de la facultad, sino como tres personas que estaban trabajando individualmente sobre el mismo tema, hasta que casualmente nos encontramos y decidimos trabajar en conjunto.

Además, como parte de la comunidad LGBTIQ+, hemos puesto una mirada crítica en los procesos de lucha de las disidencias y entendemos que, desde un enfoque interseccional, las personas trans han quedado siempre relegadas a un segundo plano. Incluso desde nuestra perspectiva individual, podemos identificar las diferencias en la calidad de vida de una ciudadane cis y una ciudadane trans. Esto nos llevó a plantearnos tres cuestiones para tener cautela en el abordaje de esta problemática y estas personas:

La primera es reconocer que nuestra identidad de género nos hace personas privilegiadas. Las tres personas que conformamos este equipo de trabajo somos personas cis, lo que significa que nuestra identidad de género coincide con la que nos fue asignada al momento de nacer, y esto nos hace encajar en un marco normativo hegemónico que garantiza nuestros derechos fundamentales. Situación que no sucede con las personas trans.

Lo siguiente es advertir la histórica invisibilización de la población trans por parte de los medios de comunicación de llegada masiva. Pese a que en los años 90's tuvieron una importante llegada a los canales de noticias, sus problemáticas no fueron puestas en agenda con el carácter de urgencia que ameritaba y en muchos casos, las coberturas ridiculizaron las denuncias y reclamos de las personas trans.

La tercera cuestión es reconocer que nuestra formación académica es también una situación de privilegio. Pese a que en Argentina se puede acceder a educación pública en todos sus niveles, para una persona trans el carácter de público está lejos de garantizar el

acceso a su educación. Los relatos de quienes han transitado por alguna institución educativa, los mencionan como espacios hostiles de constante exposición y discriminación. Esta primera exclusión institucional no es menor y tiene gran peso a la hora de hablar de inclusión.

Teniendo estas tres puntas de análisis en mente, es que reconocemos la necesidad de pensar dispositivos didácticos y reflexivos que involucren a las personas trans desde lugares que respeten sus subjetividades, sin espectacularizar sus identidades ni deslegitimar sus conocimientos y procesos personales. Este dispositivo debe, por un lado cuidar que la voz sea propia y por el otro, que vaya a decir lo que sus cuerpos quieran y necesiten. De esta forma, nuestra responsabilidad como comunicadores implicaba, por un lado, asegurar que del diagnóstico podamos identificar sus necesidades comunicacionales orgánicas sin generar o imponer nuevas; y por el otro, que la construcción del relato visibilice las problemáticas de esta población con una mirada, voz e impronta trans.

De qué quieren y necesitan hablar las personas trans, es una duda que no puede ser resuelta arbitrariamente. Debe ser consultada primero y conocer el contexto real en que se sitúa la lucha y se disputan sus sentidos. Esto es importante ya las estrategias y recursos tradicionales de los medios de comunicación, están lejos de visibilizar las problemáticas, alimentan la violencia y los mecanismos de exclusión con la que los medios y las esferas públicas y privadas de nuestra sociedad han excluido históricamente a la población trans.

Al llegar al territorio, la primer instancia fue difícil. Por un lado, porque nos hicieron saber que no éramos las primeras personas de la academia que llegaban para “trabajar en conjunto”. Las personas trans han sido constantemente foco de estudio para trabajos de estudiantes de la Universidad y otras investigaciones, por lo que desde el primer día nos dejaron dos puntos en claro: no querían ser estudiadas como conejillos de indias y debíamos devolver algo que también les quede después de concluido el trabajo.

Al participar y compartir con ellos sus espacios, nos encontramos con una abundante riqueza de contenido. No solo los testimonios en su valor individual, sino también y sobre todo, aquellas experiencias que eran colectivas. En sus forma de lucha, encontramos que las personas trans han hecho cuerpo su historia y actualidad, además tienen una red que no sólo funda la bases del reconocimiento de su ciudadanía, sino que ante la ausencia de un Estado, es una red que vela por contener a sus pares y apoyarse para acceder a trabajo, vivienda y salud.

Es en estas redes dónde circula el conocimiento, la caracterización y dimensión tanto de sus problemática como condiciones de vida; aquello que nosotres identificamos como la impronta trans.

Durante el desarrollo del trabajo final de grado nos fuimos encontrando con abundancia de material teórico para algunos aspectos y con mucha escasez para otros. Los materiales están por lo general enfocados en problemáticas de mujeres cis, no así para las disidencias y mucho menos para las transexualidades. La mayor dificultad residió en no disponer de censos, estadísticas o informes que relevarán la problemática y subjetividad de la población trans en Argentina.

Mucho del material teórico, y sobre todo aquel que abordaba temas de salud, partía de enfoques de la medicina hegemónica. Esto reforzaba una mirada normativizante del proceso de transición corporal, cuestión que es disputada en el interior de los movimientos y organizaciones sociales que militan por los derechos de las personas trans.

No obstante, las publicaciones de estos sectores son escasas y difíciles de conseguir ya que no circulan en el ámbito académico tradicional. De ahí la importancia de poder acceder al campo en primer persona y ponerle cuerpo a las luchas trans.

En medio de este proceso de inserción y escucha, fue que nos llegaron nuevos materiales: los primeros sondeos e informes por parte del Estado, producciones de otros tesisistas y grupos de investigación de la Universidad, entre otros. Fueron materiales que nos significan una nueva fuente de información para poder representar la problemática trans.

Este contenido, lejos de bifurcar la línea de análisis que ya habíamos iniciado, coincide con lo recogido en campo. Las personas trans son una fuente legítima de información y hoy para nosotres está claro que no se puede hablar sobre lo trans, sin hablar primero con personas trans. La falta de algo escrito, no significa que no haya sido pensado, más bien, significa que quienes están pensando y sintiendo no están ocupando los espacios institucionalizados de producción de conocimiento.

VII. Bibliografía

- Arias, Juan Carlos (2010). *Las nuevas fronteras del cine documental: la producción de la real en la época de la imagen omnipresente* en Revista Aisthesis, N° 48, pp 48-85. Diciembre 2010, Chile.
- Avendaño, María C. (2006). *Elementos de Metodología y prácticas locales - Cuaderno de Análisis I*. Universidad Nacional de Córdoba.
- Balbi, Fernando Alberto y Boivin, Mauricio (2008). *La perspectiva etnográfica en los estudios sobre política, Estado y gobierno*. Cuadernos de Antropología Social, núm. 27, pp. 7-17. Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, Argentina.
- Barthes, Roland (1982). *El placer del texto y lección inaugural*. (Trad. Nicolás Rosa y Oscar Terán). España: Editorial Titivillus.
- Bazán, Osvaldo (2016). *Historia de la homosexualidad en la Argentina. De la Conquista de América al siglo XXI*. Buenos Aires, Argentina: Editorial Marea.
- Berkins, Lohana (2003). *Un itinerario político del travestismo* (pp. 127-137). En Diana Mafía (compiladora). *Sexualidades migrantes. Género y transgénero*. Buenos Aires: Scarlett Press.
- Berkins, Lohana y Fernández, Josefina (2013). *La gesta del nombre propio: Informe sobre la situación de la comunidad travesti en la Argentina*. 2da. ed. Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina: Ediciones Madres de Plaza de Mayo.
- Bimbi, Bruno. *Matrimonio igualitario*. Buenos Aires, Argentina: Editorial Planeta.
- Butler, Judith (2002). *Cuerpos que importan: sobre los límites materiales y discursivos del sexo*. 1° Edición. Buenos Aires, Argentina: Editorial Paidós.
- Butler, Judith (2006). *Vidas precarias: el poder del duelo y la violencia* (Fermán Rodríguez, trad.). Buenos Aires, Argentina: Editorial Paidós.
- Caminos, Alfredo (2018). *Tácticas de guionistas y estrategias de narradores audiovisuales*. Córdoba, Argentina: Editorial Brujas.

- Cicalese, Gabriela (2013). *Procesos, producciones y miradas. Algunas especificidades comunicacionales en Enfoques desde la producción audiovisual*. Buenos Aires, Argentina: Editorial La Crujía.
- Ciuffolini, María Beatriz y Jure, Humberto. *Estrategias de comprensión integral del proceso salud/enfermedad: aportes desde la perspectiva de vivienda saludable en Astrolabio* N° 3. Noviembre de 2016. Centro de Estudios Avanzados, UNC. (Recuperado de: <https://revistas.unc.edu.ar/index.php/astrolabio/article/viewFile/200/208>).
- Ciller Tenreiro, Carmen y Palacio Arranz, Manuel (2016). *Producción y desarrollo de proyectos audiovisuales*. España: Editorial Síntesis.
- Duque, Carlos (2010). *Judith Butler y la teoría de la Performatividad del Género*. Revista de Educación y Pensamiento. N° 17, pp. 85-95. (Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4040396>).
- Facio, Alda y Fries, Lorena (2005). *Revista sobre la enseñanza del derecho de Buenos Aires*, Año 3, N° 6, Buenos Aires, Argentina.
- Farji Neer, Anahí (2017). *Travestismo, transexualidad y transgeneridad en los discursos del Estado argentino: desde los edictos policiales hasta la ley de identidad de género*. Facultad de Ciencias Sociales (UBA). Buenos Aires, Argentina: Editorial Teseo.
- Femenías, María Luisa (2003). *Judith Butler: Introducción a su lectura*. Buenos Aires, Argentina: Editorial Catálogos.
- Gamerro, C. y Salomón, P. (1993). *Antes que en el cine*. Argentina: Editorial La Marca.
- García, Leonardo Fabián (2015). *Capítulo VI: Masculinidades y hombres con experiencias de vida trans en Nuevas masculinidades: discursos y prácticas de resistencia al patriarcado*. Ecuador: Editorial FLASCO.
- Geertz, Clifford (1987/2003). *La interpretación de las culturas*. (12° reimpresión) Barcelona, España: Editorial Gedisa.
- Guber, Rosana (2001) *La etnografía: Método, campo y reflexividad*. Cali, Colombia. Grupo Editorial Norma.
- Huergo, Jorge (2004) *Hacia una genealogía de Comunicación/Educación. Rastreo de algunos anclajes político-culturales*. La Plata, Argentina: Ediciones de Periodismo y

Comunicación.

- Kaplún, Mario (1985). *El Comunicador Popular*. Quito, Perú: Ediciones Ciespal.
- Kaplún Mario (2002). *Una Pedagogía de la Comunicación (El Comunicador Popular)*. La Habana, Cuba (Año de publicación original; 1998): Editorial Caminos.
- Kulekdjian, Luciana (2012). *Las prácticas en comunicación comunitaria : una mirada desde las organizaciones sociales*. (1a edición) Buenos Aires : Universidad de Buenos Aires.
- Lamas, Marta (2000). *Diferencias de sexo, género y diferencia sexual*. Cuicuilco, enero-abril, año/vol. 7, número 018. Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH), Distrito Federal, México. (Recuperado de <https://www.redalyc.org/pdf/351/35101807.pdf>)
- Marzal Felici, Javier y López Cantos, Francisco (2008). *Teoría y técnica de la producción audiovisual*. Valencia, España: Tirant Lo Blanch.
- Mata, María Cristina (2011). *Comunicación Popular. Continuidades, transformaciones y desafíos*. Revista Oficios Terrestres, N° 26, Vol 1. (Recuperado de perio.unlp.edu.ar/ojs/index.php/oficiosterrestres/article/view/982)
- Mejía Navarrete, Julio. (2004) *Sobre la investigación cualitativa. Nuevos conceptos y campos de desarrollo*. Investigaciones Sociales: Revista del Instituto de Investigaciones Histórico Sociales. Vol. 8 N°13. Lima, Perú.
- Milisenda, Laura Natalia (2015). *La inserción del homosexual en el discurso jurídico: El caso de los edictos policiales de la Provincia de Córdoba*. Sexualidad, Salud y Sociedad. Río de Janeiro, Brasil).
- Mónaco, Ana María (2013). *El ABC de la producción audiovisual: manual instructivo*. Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina: Editorial Ciccus.
- Navarrete, J. M. *Sobre la investigación cualitativa. Nuevos conceptos y campos de desarrollo* en Investigaciones Sociales - (282:2004). Lima, Perú.
- Nichols, Bill (1997). *La representación de la realidad*. Barcelona, España: Ediciones Paidós,
- Oakley, Ann (1972). *Sex, gender and Society*. Inglaterra: Ed. Temple Smith.
- Pearson, Judy C; Turner, Lynn H. y Todd-Mancillas, W. (1993) *Comunicación y Género*. Barcelona, España: Editorial Paidós Ibérica.

- Rabiger, M. (2005) Dirección de documentales. 3ra Edición. Instituto Oficial de Radio y Televisión. Madrid, España.
- Rinaldi, Laura (2013). *Algunas notas prácticas sobre la producción: de la idea al plan de trabajo en Enfoque desde la producción audiovisual*. Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina: Editorial La Crujía.
- Sanmartín Arce, Ricardo (2000) *La entrevista en el trabajo de campo*. Revista de Antropología Social nro 9, pp. 105-126. Universidad Complutense de Madrid. Madrid, España.
- Saxe, Facundo Nazareno (2015). *La noción de performatividad en el pensamiento de Judith Butler: queerness, precariedad y sus proyecciones*. Estudios Avanzados, N° 24, diciembre de 2015, pp 1-14 Universidad de Santiago de Chile, Chile. (Recuperado de <https://www.redalyc.org/jatsRepo/4355/435543383002/html/index.html>).
- Scott, Joan (1996). *El género: una categoría útil para el análisis histórico*. En: Lamas Marta Compiladora. *El género: la construcción cultural de la diferencia sexual*. PUEG, México. pp. 265-302.
- Shock, Susy (2016). *Crianzas*. Buenos Aires: Editorial Muchas Nueces.
- Silva Pintos, Virginia. (2001) *Comunicación y Salud*. Inmediaciones de la Comunicación. Año 3, edición 3, pp. 119-135. Escuela de Comunicación de la Universidad ORT. Uruguay.
- Sosa Villada, Camila (2019). *Las Malas*. Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina: Tusquets Editores.
- Stoller, Robert (1968). *Sex and Gender*. Nueva York, EE UU: Nueva York Science House.
- Taller de Lenguaje III y Producción Audiovisual (2014). Apunte de cátedra de Taller de Lenguaje III y Producción Audiovisual. Facultad de Ciencias de la Comunicación, Universidad Nacional de Córdoba. Córdoba.
- Uranga, Washington (2007). *Mirar desde la Comunicación*. Web de Washington Uranga (Recuperado de http://www.washingtonuranga.com.ar/images/proprios/14_mirar_desde.pdf).
- Uranga, Washington (2018). *La Comunicación es Acción: Comunicar desde y en las Prácticas Sociales*. Web de Washington Uranga. Resistencia, Chaco. (Recuperado de <https://n9.cl/knkg>).

- Vera Noriega, José Ángel y Valenzuela Medina, Jesús Ernesto. *El concepto de identidad como recurso para el estudio de transiciones*. Psicología & Sociedade, Vol. 25, N° 2 mayo-agosto de 2012, pp. 272-282. Belo Horizonte, Brasil.
- Von Sprecher, Roberto y Boito, María Eugenia (2010). *Comunicación y Trabajo Social*. Córdoba, Argentina: Editorial Brujas.
- Zettl, Herbert (2000). *Manual de Producción de Televisión* (7ª ed.). México: Internacional Thomson, Editores.

MATERIAL REFERENCIAL

- Área de Diversidad Sexual, Secretaría de Acompañamiento y Protección Social. Ministerio de Salud y Desarrollo Social de la Nación (2019). *Condiciones Socio Sanitarias de las Personas Trans. Accesibilidad y Experiencias en el Sistema de Salud*.
- Asociación Internacional de Lesbianas, Gays, Bisexuales, Trans e Intersex (ILGA) (Mayo de 2017). *Homofobia de Estado*. 12va edición (Recuperado de https://ilga.org/downloads/2017/ILGA_Homofobia_de_Estado_2017_WEB.pdf)
- ATTTA y Fundación Huésped (2014). *Informe sobre la situación de personas trans trans en Argentina*. (Recuperado de <https://www.huesped.org.ar/noticias/informe-situacion-trans/>).
- Berkins, Lohana (2007). *Cumbia, copeteo y lágrimas*. Editorial A.L.I.T.T. (Asociación de lucha por la identidad Travesti- Transexual), 1º edición.
- Blas Radi (2019). *La deconstrucción del cupo. ¿Qué es el tokenismo cisexista?*. Revista Anfibia. (Recuperado en: <http://revistaanfibia.com/ensayo/que-es-tokenismo-cisexista/>).
- Butler, Judith (1990). *El género en disputa: El feminismo y la subversión de la identidad*. (Trad. María Antonia Muñoz). Argentina, Buenos Aires: Editorial Paidós.
- Cabral Mauro (2009 p.14). *¿Por qué el asterisco?*. Poema incluido en *Interdicciones: Escrituras de la Intersexualidad en castellano*. Editor, Mauro Cabral. Córdoba, Argentina: Editorial Anarrés.

- Comisión Internacional de Juristas (ICJ) (Marzo 2007), *Principios de Yogyakarta : Principios sobre la aplicación de la legislación internacional de derechos humanos en relación con la orientación sexual y la identidad de género*, (Recuperado de <https://www.refworld.org/es/docid/48244e9f2.html>).
- Loios, Ianina; Amati, Mirta e Isella, Juan. (2014). *Comunicación popular, educativa y comunitaria*. 1° ed. Departamento de Publicaciones de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires. (Recuperado de <http://www.sociales.uba.ar/wp-content/blogs.dir/219/files/2015/07/6-Comunicacion-B.pdf>).
- Observatorio Nacional de Crímenes de Odio LGBT (2018). *Informe anual - 2018*. (Recuperado en <http://www.falgbt.org/crimenes-de-odio/>).
- Organización Panamericana de Salud y Organización Mundial de la Salud (2019). Informe conjunto.
- Programa Nacional de Salud Sexual y Procreación Responsable. Ministerio de Salud. Presidencia de la Nación (2015). *Guía para equipos de salud. Atención de la Salud Integral de Personas Trans*.
- Wayar, Marlene (2018). *Travesti: una teoría lo suficientemente buena*. Buenos Aires. Editorial Muchas Nueces.

NORMATIVA REFERENCIAL

- Constitución de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (1996), Convención General Constituyente, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina, 1° de octubre de 1996. (Recuperado de: http://www.infoleg.gob.ar/?page_id=166).
- Ley 10.326, Código de Convivencia Ciudadana de la Provincia de Córdoba (2 de diciembre de 2015). Boletín Oficial de la Provincia de Córdoba del 28 de marzo de 2016, número 61, tomo 615, año 103, p. 1. (Recuperada de: <https://n9.cl/gbhm>).
- Ley 26.618 de Matrimonio Igualitario (15 de julio de 2010). Boletín Oficial de la Nación del 22 de julio de 2010, número 31.949, p 1. (Recuperada de <http://servicios.infoleg.gob.ar/infolegInternet/anexos/165000-169999/169608/norma.htm>).

- Ley 26.743 de Identidad de Género (09 de mayo de 2012). Boletín Oficial de la Nación del 24 de mayo de 2012, número 32404, p 2. (Recuperada de <http://servicios.infoleg.gob.ar/infolegInternet/anexos/195000-199999/197860/norma.htm>).

WEBGRAFÍA

- Agencia Presentes (08 de marzo, 2018). #8M *Por qué marchamos travas y trans: «No podemos parar porque no tenemos trabajo»*. (Recuperado de <http://agenciapresentes.org/2018/03/08/8m-marchamos-las-trans-no-podemos-parar-no-tenemos-trabajo/>).
- Asociación de Familias Diversas de Argentina. *La diferencia la hacés vos*. (Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=cHBmLQIU5bA>).
- Cabral, Mauro. *La paradoja transgénero*. (Recuperado en <https://programadssrr.files.wordpress.com/2013/05/la-paradoja-transgc3a9nero.pdf>).
- Canal U. *Territorios de Salud*. (Recuperado de <https://www.youtube.com/channel/UCGQQZk6Fpeuf5uc1G25WALg/featured>).
- Claudia Vásquez Haro (9 de noviembre, 2012). *Las Adelantadas*. Suplemento SOY, Página 12. (Recuperado de <https://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/soy/1-2697-2012-11-09.html>).
- Colectivo Ovejas Negras *¿Cuál es la Diferencia?*. Ministerio de Salud Pública, Uruguay. (Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=WUnGHQNpxQY>).
- Comisión Interministerial de Derechos Humanos, Géneros y Diversidad. Gobierno de la Provincia de Córdoba. *Campaña de Promoción de Derechos* (Recuperado de: <http://www.cba.gov.ar/micro-capacitaciones-derechos-humanos-generos-y-diversidad-sexual/>).
- Infolibre (17 de Mayo, 2019.). *La OMS cambia el término de 'transexual' por el de 'incongruencia de género' para desligarlo del trastorno mental*. (Recuperado de

www.infolibre.es/noticias/mundo/2019/05/17/la_oms_cambia_termino_transexual_por_incongruencia_genero_para_desligarlo_del_trastorno_mental_95056_1022.html).

- Insurrectasy punto (11 de mayo, 2012). *Formosa derogó los artículos del Código de Faltas que criminalizan la homosexualidad y el travestismo*.
- La Nación (30 de noviembre, 2011). *Media sanción al proyecto de identidad de género*. (Recuperado de www.lanacion.com.ar/sociedad/media-sancion-al-proyecto-de-identidad-de-genero-nid1429023).
- LaPolítica Online (09 de mayo, 2012). *El Senado aprobó por unanimidad la identidad de género*. (Recuperado de www.lapoliticaonline.com/nota/nota-82107/).
- Listado de votos nominales. Sitio web de la Cámara de Diputados de la Nación (http://www1.hcdn.gov.ar/dependencias/dselectronicos/actas/2010/128OE04_01_R07.pdf).
- Página12 (15 de julio, 2010). *El derecho a la igualdad llegó al matrimonio*. (Recuperado de www.pagina12.com.ar/diario/elpais/1-149544-2010-07-15.html).
- Sosa Villada, Camila (12 enero, 2018.). *Ser trans ya es de por sí una forma de militancia*. Agencia Presente. (Recuperado de <http://agenciapresentes.org/2018/01/12/camila-sosa-villada-trans-ya-una-forma-militancia/>).
- Wayar, Marlene (28 de julio, 2009). *Habeas Corpus*. Revista Mu de Lavaca. (Recuperado de <https://www.lavaca.org/mu26/habeas-corporus-2/>).

ANEXOS

Anexo I

Cuaderno de Campo - Reuniones y actividades con Ser Tran Cba

1° Encuentro¹

08/04/19, Eli y Flor

Asistieron unas 10-15 personas; en su mayoría eran mujeres trans, pero había dos hombres trans, un hombre cis gay y una mujer cis hetero, más la participación de Veronica y otras dos mujeres que estaban para proponer actividades.

Al inicio de la reunión participaron 4 consejales (2 mujeres cis, 1 hombre cis y una mujer trans - Kitty Quispe) del partido radical presentándose en nombre del candidato de Loredo.

Estuvieron más de una hora hablando con les candidatas y en ese proceso pudimos notar que:

- Hay una división de índole política con la agrupación ATA, dijeron que es porque ATA se enfoca en la problemática laboral de las compañeras trans que son trabajadoras sexuales y que muchas de ellas no lo eran, por lo cual se sentían excluidas.
- Bibi nos contó que no trabajan con la Casa Trans porque ellas son “más justicialistas”.
- El grupo apoya más a Kitty que al partido con el que ella se suma. Hay un par que sí se mostraron seguidoras del Radicalismo, pero en su mayoría desconfían de los políticos en general -más allá del partido-.
- Reclamaron constantemente la falta de acción de anteriores candidatas; aseguraron de que si ellos ganaban y ellas les apoyaban, iban a ir a tocarles la puerta y que esperaban recibir las respuestas que ahí estaban prometiendo.
- Gran parte de la presentación se trató de visibilizar las problemáticas personales de cada una de las chicas que estaban ahí; ante eso pudimos ver que el grupo tiene una gran diversidad heterárea, económica, de niveles educativos, de salud y de años “de vida trans” que ellas llaman “tiempo de construcción como trans” (me construí como trans, ella se construyó hace...)”
- Mencionaron que ejercían trabajos como: trabajo sexual, peluquería, moltería, etc. En su mayoría están trabajando en negro.

Quiénes son:

- **Cecilia Migliore:**

Mujer trans de 61 años, trabajadora sexual. Con tratamiento oncológico, con cáncer de boca y tiene que tomar medicación para generar saliva y va a recibir una operación dentro de poco.

¹ Publicación en facebook sobre la reunión:

<https://www.facebook.com/Ser.trans.cordoba351/posts/2268540363400921>

Foto de grupo: [://www.facebook.com/Ser.trans.cordoba351/posts/2268555833399374](https://www.facebook.com/Ser.trans.cordoba351/posts/2268555833399374)

Fue reclutada por el servicio militar en época de dictadura contra su voluntad, se resistió a ir a malvinas por “toda la desgracia” que tuvo que pasar durante el servicio. Fue violada y golpeada, pedía por una reparación histórica. Fue detenida en el D2 por “lo que yo era”.

Sus compañeras la reconocen como una de las que “la pasó peor”.

La biopsia le ha salido mal, aunque la farmacia de la muni no produce la saliva, su caso escaló y desde el ministerio están buscándole alguna alternativa.

Le pidieron exponer su experiencia en audiencias con gente de la municipalidad.

Se fue del grupo porque siente que no suma.

○ **Lorena Paez:**

Es una mujer trans de 49 años. Recibe una pensión porque no puede trabajar, tiene problemas de columna para lo que usa una faja ortopédica que tiene que usar 24 hs. Tiene problemas psiquiátricos. Trabaja en changas y recibe mucha ayuda de Michi con quien vive. Contó que tiene problemas auditivos y que perdió la audición de uno de los oídos a causa de las golpizas que le dieron mientras ejercía la prostitución (se insinuó que fue la policía- info a confirmar). Ella fue el otro caso por el que sus compañeras pidieron ayuda a les consejales. Fue trabajadora sexual.

Aparece en la mayoría de las fotos de Ser Trans Córdoba, ha estado participando de varias reuniones en edificios gubernamentales.

Se ha ido del grupo en otras ocasiones. Le pidieron exponer su experiencia en audiencias con gente de la municipalidad.

Empezó el secundario en un colegio nocturno.

○ **Emilce Agustina Leiva:**

Era la más joven (24 años) trabaja en un call center, en APEX. Terminó el secundario. Es la primera Mujer Trans que ocupa un puesto laboral en Apex.

Compitió para el puesto de Reina Trans en Zen. Dijo que se encarga de las redes de Ser Trans. Es provida. Está en pareja.

○ **Emily Carolina Ortiz Suárez:**

Emi es profesora de colegio secundario, enseña comunicación. Es licenciada en cine y transicionó ejerciendo la docencia. Dijo que la institución no la apoyó mucho, sobre todo la secundaria donde “son más retrógados”. Tuvo que denunciar a APROS porque se negaban a cubrir las cirugías de su transición

Dijo que no le sirvió de nada hablar de leyes, pero que pudo ganar los juicios por a) a que el juez le dijo a APROS que iba a ser un proceso muy costoso, y b) usando una denuncia al INADI por discriminación.

Las operaciones eran feminización del rostro y los implantes después.

Ha estado compartiendo flyers y actividades del MST en el grupo de whatsapp.

○ **Devora (Bibi) Rozo:**

Bibi fue farmacéutica, pero desde que transicionó no ha podido volver a ejercer y es ahora peluquera. Tiene un rol jerárquico en la asociación. Practica danza boliviana y participa en un grupo. Vivió en Brasil y habla portugués. Fue de las que lloró cuando conoció al grupo católico.

Trabaja como peluquera en el cerro, siempre fue peluquera y nunca fue trabajadora sexual. Vivió más de 15 años fuera y volvió porque su papá estaba muy viejito; ese tiempo estuvo en Brasil, España, Portugal y Brasil de nuevo.
Esta en pareja.

- **Mishelle Crox:** (Mujer trans, 39 años).

Mishy trabaja en una imprenta en negro y como gerente en el pub de Santana Disco, trabaja 12 horas. Dijo que la re explotan y está agotada. Es la tesorera de Ser Trans Córdoba.

Fue trabajadora sexual durante 15 años en el mercado.

Está averiguando para hacerse una operación en el príncipe de asturia, creo que es implantes mamarios porque habló de que no quería inyectarse silicona líquida².

Es gitana, le costó mucho que su padre acepte su homosexualidad. en la zona roja la conocen como “La Gitana”. Milita en organizaciones trans desde hace 10 años.

Fue compañera de colegio con Barby.

Creo que es anarquista (Eli).

- **Bárbara Olmos:** (Mujer trans, 41 años)

Barby es la presidenta, trabaja como referente de salud en el Hospital del Príncipe de Asturias. Conoce mucho sobre salud y tiene muchos contactos en los hospitales; sus compañeras la llamaron una “médica frustrada” por todo lo que sabe.

También trabaja como “masajista hot”.

Antes de transicionar fue empleada administrativa de una empresa, pero después la echaron e indemnizaron “para lavar culpas”.

Fue trabajadora sexual, pero hoy por hoy tiende a diferenciarse y luchar por otras formas de trabajo para las trans.

Ha tenido varios problemas con la silicona líquida y operaciones ilegales (le han quedado muy deformaciones en el rostro). Quiere hacerse la operación para el cambio de sexo pero sigue en lista de espera.

Se considera “muy creyente” de la religión católica. Tiene relación con su familia, ha hablado de su mamá y abuela.

Trabajó 10 años como trabajadora sexual en la calle, hace más de 12 que ya no ejerce como tal.

- **Andres Carlos Cruz:** (casi 40 años, chico trans)

Andy tiene un trastorno esquizofrénico, suele salirse de las rondas a buscar un gato que anda en el centro. Esta estudiando para paramédico.

En el 3° encuentro contó que está investigando para hacerse operar, pero no ha logrado concretar una cita. Parece que recientemente empezó un tratamiento de hormonas.

La última semana de Abril avisó en el grupo que estaba esperando su turno para el cambio de DNI. En el segundo encuentro mencionó que aun no cambió el documento.

Quiere mudarse solo para tener intimidad, porque “ya esta viejo” dijo.

Tiene una hija.

² Cuando se inyectan silicona líquida, esta se enquistas y así queda como una mama. Explicado por la representante del príncipe de asturia que participó en la actividad de la zona roja.

Fue suspendido del grupo por conductas inapropiadas y ahora creo que no va a volver, según Barby “porque hay cosas de Ser Trans con las que no está de acuerdo”.

- **Julia Palomeque** (en face: Yoryi Damico Lozano): Mujer trans, 52 años. Entendemos que maneja un pub. Es simpatizante del partido radical y sus compañeras mencionaron sobre ella que estuvo mucho tiempo en pareja (como explicando por qué su situación es mejor que la de otras chicas). Dijo que ella nunca vivió violencia policial, que su familia siempre la aceptó como es y que ella tiene “valores muy fuertes” a la hora de diferenciarse con quienes practican o practicaron trabajo sexual. Fue actriz de teatro y disfruta del arreglo personal, andar en tacos y ser la vedette de las batucadas. Estuvo en pareja 9 años y ahora está de nuevo en pareja. Esta hormonizada, dijo que las tetas le habían salido con las hormonas y que aún no se ha hecho implantes.
- **Alejandra Luna:** (Mujer cis, casi 50 años) Mujer hétero cis que está apoyando a las chicas y creemos que es profesora de costura. Conoció a Barbi durante el proyecto de apertura de la Casa Trans. Ella trabajaba en la cooperativa de costura, se encargaba de comprar las telas y enseñarle a las pibas a coser. Esta sacando créditos y consiguiendo máquinas para abrir otro taller de costura “para Ser Trans”. Ella dijo que siempre estuvo participando en espacios populares con compromiso social, que incluso se postuló como consejera una vez. Más de joven administraba muchísimas copas de leche y comedores comunitarios. Conoce a varias chicas trans, incluso algunas que no son parte de la orga. Me habló muy mal de Putos Peronistas y la Casa Trans. Mencionó robos y narcomenudeo. Está casada y tiene hijes. Está gestionando máquinas de costura con el espacio Abasto, quiere armar una cooperativa. Se peleó fuerte con Julia.
- **Sandra Acuña:** Mujer cis y pareja de **Gabi** (uno de los chicos trans). Repostera, tienen un catering con Gabi. Tiene una hijita que ha llevado a las reuniones y le dice papá a Gabi. Arranco para acompañar a su pareja y se quedó porque le gusta el ambiente.
- **Carmen:** Licencia en Enfermería (egresada en la UNC), hoy está haciendo “cursos de posgrado para dar clases” y es adscripta en una cátedra. Trabaja en la casa cuna. Cuando se presentó mencionó que es la primera egresada trans de la UNC. Se sumó a la asociación en el 2º encuentro y sus compañeras estaban muy felices de recibirla. La reconocieron como “alta referente” y “un orgullo”.

Fue trabajadora sexual.

○ **Fanny Chamoro Franco:**

Tiene unos 50 y largos años, es una mujer trans y se nombra como paramédico. Su mamá y papá fueron asesinados durante el golpe de estado; me contó que en esa época se separó de sus hermanas con las que se reencontró muchos años después y la aceptaron como es. Que estudió en Toronto, Canadá y vivió en España e Italia; que en Italia estuvo a punto de casarse con una mujer lesbiana para tener el pasaporte pero justo vió en la tele que su hermana (Una jueza) le estaba buscando, fue entonces que se vino para argentina. Me contó que trabajando allá hizo mucha plata, sobre todo cuando trabajaba como partera o practicando abortos.³ En el grupo, comparte todo el tiempo imágenes religiosas y con frases.

Se fue del grupo cuando empezaron problemas políticos, dijo que “le hacía acordar a la dictadura”, no indicó que.

○ **Kitty Quispe:**

Vocal, Co-Fundadora y Asesora General de la Asociación. Candidata a consejal en el partido Radical. Suele asistir con su secretaria y/o esposo (Daimon). Se sienta siempre cerca o al lado de Barbi.

- Recalaron 3 pilares fundamentales: la salud, el trabajo y **la vivienda**. Dijeron que la problemática de vivienda está super invisibilizada.
- Que el trabajo no es cupo sino inclusión y que va más allá de estudiar - sobre todo para las trans más grandes-. Dijeron que cupo hace alusión a elegir a dedo y que se agota, ellas quieren un proceso real.
- Sobre la vivienda dijeron que acceder a un alquiler es muy difícil, no solo por lo económico, sino también porque no tienen garantías ni garantes; muchas de ellas viven “de prestado” y dijeron que es una forma de vivir poco digna, por la cual a veces las menosprecian; una compañera mencionó que paga 5000 por vivir de prestado.
- Denunciaron que en los planes de vivienda se prioriza a las familias antes que a una persona trans; por lo que les resulta imposible acceder a una vivienda.
- Demandan participación dentro del área de salud municipal y provincial, porque nunca son tenidas en cuenta, ni siquiera en el consultorio inclusivo que ellas militaron. Dijeron también que el Rawson está desabastecido y que les cuesta muchísimo que las atiendan en un hospital público.
- Las voces más fuertes son las de las mujeres trans; habló muchísimo Barby (presidenta), Bibi, Kitty, Michi, y una lic de cine.
- Están muy informadas en cuanto a leyes, saben los nombres de las personas a cargo, de doctores que hacen/no hacen, de formas de denuncia. Están informadas respecto a subsidios y jubilaciones; están exigiendo reparaciones históricas.

³ Hay algunas cosas que no me terminaban de cerrar en su historia, sobre todo la línea temporal. El grupo la reconoce como una mujer trans que padeció la dictadura.

Mencionaron que el 25 van a hacer una salida nocturna a ver a sus compañeras, entregar café y criollos.

Reacción sobre nuestra propuesta

Después del momento con las consejales, Barbi nos presentó al grupo y nos dió espacio para que habláramos sobre nuestra propuesta. Les comentamos que no queremos ser estudiantes que llegan a ellas, les piden cosas y se van. Que tampoco queremos subestimar lo que ya saben, ni hacerles algo que en realidad no necesiten. Que tenemos toda la intención de que la tesis, no solo sea un proceso no invasivo ni academicista, sino que el producto también le sea útil a Ser Trans. Aclaremos que pese a tener muy en claro las intenciones, la verdad es que es la primera vez que hacemos algo así, por lo que les pedimos que nos hagan saber si nos alejamos de estos principios/objetivos.

Recibimos una respuesta positiva. Nos hicieron saber ya antes han ido personas de la facultad y las han tratado como conejillos de indias y que no quieren eso; pero que a todas les gusta la cámara y no iban a tener problemas en participar de una producción. Kity además nos dijo que no cometamos el error de hablar solo con una persona, que si queremos incluir las voces tienen que ser las de todas y evitar celosías. Cuando abrimos la propuesta y dijimos que con nuestra tesis queremos aportar en algo que realmente necesiten, nos sugirieron varias cosas: visibilizar la organización, un video institucional, redactar visión/misión/proyección a futuro de la orga, el activar el cupo laboral trans en la facultad, o si se puede hacer charlas en la facu y/o hablar con representantes de la UNC.

Algunas de las presentes empezaron a limitar la ansiedad de sus compañeras recalando que somos estudiantes queriendo hacer una tesis, entonces aprovechamos en aclarar que lo que mejor nos saldría es un video, a lo cual asintieron. Quedamos en que para armar la propuesta del taller necesitamos conocerlas primero y les pedimos permiso para participar de sus actividades. Dijeron que sí.

Nota: El espacio de los lunes en el CCE está disponible, pero ellas tienen muchísimas actividades.

Deberíamos coordinar otro espacio nosotres para poder hacer los talleres.

Observaciones:

- Ya han tenido experiencias con otr*s universitari*s y la sensación de ser un “conejillo de indias” no les gusta.
- La orga se confirma para separarse de ATTTA y nos dieron a entender que tampoco se llevan bien con la Casa Trans. Nota: no es sensato sugerirles de entrada trabajar en conjunto con otras orgas.
- Muchas son simpatizantes del partido radical, pero hay otras que no.
- Kitty Quispe debe tener un rol de liderazgo fuerte. Las personas la tratan sin poner distancia, se dirigen a ella en tono familiar pero cada vez que habla, la escuchan con atención y nadie la interrumpe. Con algunas se conocen hace años.
- Hay varias que han sido trabajadoras sexuales, pero no estamos seguras de que lleguen ser a la mitad.
- Muchas explicaron su situación aclarando que no cuentan con familia. Parece que la existencia o falta de apoyo familiar, marca una gran diferencia en cuanto a las

situaciones a las que se han tenido que exponer; tema que Claudio⁴ nos contó que suele salir en otras actividades que hacen con las personas trans.

- Entre las mujeres trans hay una diferencia visible en la calidad, pero sobre todo el estado de sus las pertenencias (sobre todo la ropa y el calzado). También se nota una diferencia en el resultado de sus cirugías, sobre todo entre aquellas que se han hecho una feminización de rostro; no estamos seguras si esto tiene que ver con una cuestión de poder adquisitivo, o de hace cuánto es que “se construyeron”, u otra variable.



Arriba de izq a derecha: Sandra, Marcela, Gaby, Bibi, Barby Olmos, Alejandra Luna, Consejala, Julia, Consejal, Lorena, Emily.

Abajo: Hombre gay, Andy, Mishi, Kitty Quispe.

2º Encuentro⁵

15/04/19, Eli

Asistieron unas 12 personas. Varias caras nuevas, pero además estuvieron presentes: una mujer trans (**Fanny**) que se presentó como paramédico, se la notaba de gran edad, casi pelada y usa lentes; y participó por primera vez otra mujer trans (**Karmen**) que fue muy celebrada entre sus compañeras, contó ser una de las primeras egresadas trans de la UNC, es una mujer mayor, estudió enfermería y su

⁴ Claudio Barbero, amigo de Eli y Veronica Demarco. Trabajador Social. Trabaja como coordinador Operativo de Áreas de Gestión en Subsecretaría de Promoción de Igualdad y Calidad Educativa, del Ministerio de Educación.

⁵ Posteo sobre la reunión: <https://www.facebook.com/Ser.trans.cordoba351/posts/2272965159625108>

tesis fue sobre la experiencia de ser estudiante en la UNC, es adscripta en una de las cátedras y contó que fue trabajadora sexual.



Arriba: Sandra, Emily, Barby, Emilce, Kitty, Fanny, Karmen, Gabi.

Abajo: Andy, Daimon, Lorena, Bibi, Veronica.

Lo primero que ocurrió en la reunión fue socializar lo que fue el primer encuentro del grupo de contención, organizado por Emily y que tomó lugar en las instalaciones del CCEC una hora antes del encuentro. Contaron que eran 4 personas, que fue muy emotivo y que tenían ganas de promocionarlo para que otras personas que están transitando tanto su cambio de sexo como el cambio de su orientación sexual, pudieran asistir.⁶

La segunda etapa, tomó la posta Barby que comentó las cosas que había hecho en la semana; entre ellas ayudar a la mujer cis consiguiendo una consulta médica para su hija con la doctora del consultorio amigable. Lo segundo fue conseguir los bolsones de comida, que el esposo de Kitty llevó a su casa y que iban a entregar el encuentro siguiente.⁷ Hablaron un buen rato sobre los bolsones, entre las cosas que salieron estuvieron un buen rato discutiendo circularmente -sin llegar a nada diferente a lo que se propuso inicialmente- sobre que todes les miembros de Ser Trans Córdoba tenían derecho a un bolsón, que si alguien no lo quería, debía donarlo en privado para evitar la situación de que alguien sienta vergüenza de querer aceptar un bolsón frente a otras personas que deciden donarlo. Estas dos cosas (quienes tienen acceso y cómo se iban a entregar/cómo hacer en caso de querer donarlo), son dos puntos que marcaron como grandes diferencias con el sistema de ATTTA; contaron que con ATTTA los días que entregaban bolsones aparecían personas que nunca antes habían ido a reuniones y se quedaban sin para aquellos que sí participaban.

Barby resaltó que no es todo lo que se merecen, que debería ser más, pero que es algo. Kitty destacó que lo consiguieron gracias a la Muni que siempre responde, no así la provincia que “no nos niega, pero no nos responden”; ella explicó también que a nivel provincial había muchas personas que denigran sus pedidos por no ser simpatizantes del partido.

⁶ Flyer grupo contención:

<https://www.facebook.com/Ser.trans.cordoba351/photos/a.2175546039367021/2276428795945411/?type=3&theater>

⁷ Bolsones: <https://www.facebook.com/Ser.trans.cordoba351/posts/2273762352878722>

La tercera parte de la reunión fue celebrar a Emilce por su postulación como reina Trans, evento que se celebra en Zen el sábado 19/04. Barby pidió que asistan todas como parte de Ser Trans para poder apoyarla y visibilizar la orga. Nos entregó tarjetas para que las usemos en caso de asistir nosotres también. Parece que Barby y Kitty son juradas en el evento. Emilce ya ha participado antes en esta clase de eventos y quedó como princesa, ahora aspira a reina para poder participar de la instancia nacional⁸.

El cuarto punto que se tocó en la reunión fue sobre la actividad del 25 de Mayo. Tienen planeado ir una noche a la zona roja de Córdoba (Mercado Norte) para entregar café, criollos, preservativos y un folleto del Hospital Príncipe de Asturias. Contaron que el hospital ya les confirmó que la producción de los folletos va “viento en popa”, que ya tienen los preservativos y que necesitaban conseguir donaciones de criollos. Una de las chicas preguntó si iban a armar una carpa, a lo que Kitty respondió que eso impide que puedan hacer recorrido y que muchas de las chicas no van a ir hasta la carpa. Bibi preguntó si iban a contar con la presencia de un policía, ante esto las chicas que fueron trabajadoras sexuales sugirieron que eso era una mala idea, a lo que Bibi aclaró que el policía debería ir vestido de civil y Barby mocionó a favor aclarando que ella tiene que cuidar a su gente y que las chicas podían ponerse agresivas y/o estar alcoholizadas/drogadas.

Las chicas que ejercieron trabajo sexual explicaron que al estar trabajando es contraproducente acercarse a hablar porque “espanta los clientes”, que si había un policía iban a salir rajando porque el trabajo sexual es ilegal y que las pibas jamás te iban a dar su número de teléfono. Recomendaron tener mucho tacto e intentar ser lo más breve posible, al fin y al cabo, las pibas están trabajando.

Barby contestó diciendo que ellas van a ir con buena onda, que la idea es acercarse a hablar y ver qué necesidades tienen. Salió el tema de que las pibas en la calle iban a tomar su acción como parte de una campaña política y que eso no estaba bueno, Barby cuestionó este punto y preguntó si esa imagen se iba a generar por la actividad en sí o por la presencia de Kity y ella (que ya son reconocidas como militantes radicales entre las pibas trans). Este punto no quedó resuelto y estuvieron hablando largo rato sobre quién iba a escribir al speech, que cosas iban a entregar, que objetivos iba a tener la actividad, etc.

Resolvieron que la actividad sea tipo exploratoria y que en esta primera vez iban sólo a armar una bolsita con caramelos, un preservativo y folleto del hospital. La idea es hacer la actividad una vez al mes y que en otras instancias hagan campaña de vacunación, control de VIH, difusión de la orga y sus actividades, etc.

-

Con esto concluyó el grueso de la reunión. Esta vuelta me animé (Eli) a hacer algunas preguntas durante la jornada, la primera vez que pregunté algo me disculpe por hablar y que no estaba segura de participar por miedo a interrumpir algo. Así que después de la reunión se acercaron varias de ellas a decirme que tenía que animarme a participar y no ser tan guardada.

Además Barby insinuó que deberíamos sumarnos a alguna de las secretarías (grupos temáticos, ej: Desarrollo social, salud, etc) a lo cual respondí que por lo pronto mi participación iba a estar limitada

⁸ Después de la reunión muchas se quedaron hablando sobre este evento, no termino de dimensionar cuan importante es el evento para el colectivo trans. Eli

a sus eventos/actividades como comunicadora y que no iba a participar de discusiones más transversales a la orga.

CHARLA EN PRIVADO CON VERONICA DEMARCO

Post reunión estuve hablando casi una hora con Veronica Demarco. Ella hace poco que está pero me comentó que se sumó porque también es promotora de la salud como Barbi y que cuando ella pidió ayuda nadie le dio bola “por ser trans” me explica, pero como ellas se llevan bien y tienen “buena onda” Vero accedió a darle una mano como trabajadora social. Uno de sus principales desafíos estos meses ha sido ser paciente con el grupo, le causa ansiedad que no tengan estructura (mencionó reiteradas veces que no tienen libro de actas) y que se ha dado cuenta que a medida que quiere colaborar con eso, le encajan más actividades que -según ella- debería tomar una de las pibas trans. Me dijo que ella está viendo qué hacer y cómo se da el grupo, que hoy por hoy está ahí porque tiene tiempo libre.

Me contó también que muchas de las actividades que Ser Trans está armando, son actividades que también hace ATTTA y que antes criticaron fuerte; por ejemplo los bolsones o el trabajo sólo con las pibas trabajadoras sexuales. Le pregunté si ella creía que, hoy por hoy, Ser Trans existe sólo como alternativa a ATTTA; ella me respondió que no pero que las pibas no tenían ni idea por qué están ahí y que muchas están modo satélite viendo qué es lo que se va a conformar. **Verónica nos recomendó empezar a hacer entrevistas individuales.**

Observaciones:

- En la ronda de presentación se suele mezclar lo que es la identidad de género con la preferencia sexual, por ej: soy un hombre trans vs yo una mujer hétero. Puede que la categoría cis-género no este naturalizada en el grupo.
- Parece que el distanciamiento con ATTTA tiene más tinte personal que político y el problema es principalmente con la nueva gestión de ATTTA presidida por ¿Celeste?.
- Pese a querer diferenciarse de ATTTA, están realizando las mismas actividades que hacían allá (Bolsón, recorrido por zona roja, etc).
- La asociación tiene roles jerárquicos pero también está dividida en secretarías temáticas y cada quien pertenece a una. No sabemos bien cuáles ni cuántas son, tampoco tenemos en claro el organigrama.
- Las referentes más fuertes de la orga parecen ser Barby, Bibi y Kitty.
- Los hombres trans no tienen gran protagonismo ni participación. Incluso la presencia o participación de Andy parece molestar mucho (por lo pronto entiendo lo que molesta de él es su conducta medio hiperactiva).
- La estética de Ser Trans es muy similar a la de “Con mis hijos no te metas”, cuando se dieron cuenta cambiaron los pañuelos, pero sus identificaciones y tarjetas siguen igual. Piensan cambiarlo, pero no les es muy relevante.

Análisis e Idea:

(Eli:) Mi primera sensación es que efectivamente Ser Trans no tiene un objetivo claro que las conforme como grupo, lo único que las convoca es que algunas no se sentían identificadas con ATTTA, se separaron y empezaron a invitar a conocid*s/amig*s de ellas.

Se me ocurre que ese desafío puede ser una **forma de acceso** para nuestro trabajo: tienen la necesidad

comunicacional de conformarse y visibilizarse como grupo. Ahora, ellas han sugerido que armemos un video institucional, pero siendo que la orga aun no tiene consenso en su forma (no tienen historia institucional, misión, valores, etc), nuestro rol como comunicador*s podría ser convocarlas a pensar sobre qué quieren hablar; siendo que se han separado de otras orgas porque no se sentían identificadas, qué cosas sí las identifican y las hacen diferenciarse como grupo. En base a eso podemos armar un corto que difundan en redes que sirva para visibilizar Ser Trans, pero sobre todo que funcione como imán para convocar a otras personas que también se sienten identificadas con esa problemática y/o formas de ver las problemáticas.

3° Encuentro⁹

22/04/19, Eli

La reunión hoy fue bastante más despelotada que las anteriores. Muchas se tenían que ir antes y quienes participaron del grupo de contención llegaron más tarde. La reunión fue en la biblioteca y de nuevo éramos un grupo de casi 15 personas. Caras nuevas: **Guido**, un chico cis odontólogo que parece que tiene relación con las chicas de antes, sabía de nuestra existencia como tesistas de comunicación, calculo que es parte del grupo. Una mujer trans que cumplía años (creo que se llama **Fabri**), y además volvieron a aparecer la mujer hétero que acompañó a Kitty el 2°E, el hombre gay y Cecilia. (Actualicé la sección “Quienes son”).

Me recibieron muy bien, ya me siento más cómoda; llevar mate para compartir me ayuda acortar distancias y tener pequeñas conversaciones más casuales. Cuando llegue quise saludar a Mishy pero no me dio bola y pese a sentarme al lado de ella, no me miró. Sentí un poco de hostilidad (tal vez paranoiqueo, pasa que ella fue la que votó que no quería que hagamos la tesis).

La primer parte de la reunión fue sobre la actividad del 25 y la entrega de preservativos en la zona roja. Armamos bolsitas con preservativos y lubricantes. Luego Barbi y Kitty contaron que hubo problemas con la impresión de folletos del Hospital Príncipe Asturias; que el pedido nunca se gestionó puertas adentro del hospital y ahora no saben si van a llegar para el Jueves. Estaban muy enojadas por la falta de respeto y quedaron en que van a hacer la actividad igual; resolvieron que si el folleto no está van a entregar las tarjetas de la asociación con el número de Barbi.

Me ofrecí a editarles la imagen para que no tengan que escribirlo a mano y se alegraron, gracias a eso hablé con Mishy quien me pasó el logo y me contó que trabaja en una imprenta. Después de eso me sentí mejor con ella y hasta se copó con “el orden” que yo le estaba dando a las bolsitas ya armadas, una pavada pero que frente a la hostilidad inicial me alivió mucho.

La segunda parte se la dedicaron a Emilce quien ganó una de las categorías del concurso de belleza trans en Zen. Barbi contó que esta vez se portaron muy bien con ellas, haciendo alusión a que eso no ha sido siempre así, y que estaban “angelados” con Ser Trans Córdoba. Sí destacó que no fue casi

⁹ Publicación sobre reunión:

<https://www.facebook.com/Ser.trans.cordoba351/posts/2277075495880741>

nadie al evento y resaltaba la necesidad de participar en esas actividades porque visibilizan. Este comentario también me lo hizo en privado sobre nuestra ausencia.

En una parte de la reunión, que no identifiqué bien de dónde salio, Kitty habló de lo susceptibles que son las personas trans. En ese momento me buscó a mi y me habló directamente frente a todes, repitió que tenemos que hablar con todas, que sobre todo las personas +30 tienen necesidad de aparecer, de figurar, y eso se debe en parte a que han sido históricamente invisibilizadas. Le siguió Barbi hablando sobre lo mismo y otras compañeras le hicieron eco, pero ella remarcó que también necesita que le respondan en el grupo y que todes en la orga participen de las actividades a las que se comprometen.

Este encuentro reapareció Cecilia, quien sigue yendo al médico y que contó que hay alguien del ministerio de salud que ya está al tanto de su caso. Parece que están en tratativas para conseguirle la saliva o alguna sustancia similar.

Cerrando la actividad hicieron entrega de los bolsones y sacaron una foto.

Post reunión y antes de la actividad de psicomotricidad, hablé con Barbi y le pregunté si para la reunión siguiente podría hablar e invitar a tener entrevistas individuales, me dijo que sí. Además me dijeron que me van a incorporar al grupo de whatsapp y que la semana que viene me van a dar el bolsón, el cual agradecí pero negué pero me dijeron que corresponde por asistir, ya que Ser Trans era diversa, y que yo lo done a quien considere.

Quedamos en vernos el jueves.

Observaciones:

- El rechazo a Andi es grupal; él llegó tarde pero antes hicieron comentarios sobre el a lo que respondieron con “no lo llares”. Durante la reunión cuando hablaba sus compañeras revoleaban los ojos y/o se mordían el labio riéndose. Aún no se porqué.
- Volvió a surgir una referencia que marca un corte generacional entre las trans más jóvenes y “las +30” (según Kitty); esta vuelta haciendo alusión a la invisibilización histórica y su necesidad que tienen de figurar en todo. Cosa que no pasa tanto -o es diferente- con las más jóvenes (según Kitty).
- Cuando Barbi habló sobre una reunión que tuvo con alguien de Salud, dijo que las mujeres trans existen desde antes que los hombres trans y que la tienen mucho más difícil. Por lo que le pedía a esta persona que las priorice.
- Me dijeron que las operaciones de cambio de sexo no se están haciendo (se hicieron 2 el año pasado y ahora nada), que Cba no adhirió a la ley de salud y que solo hacen mamoplastias y hay lista de espera de 3 meses.
Elas sostienen que la mamoplastia o el implante de mamas por sí solo, no hace a la reasignación de sexo.
- Insistieron en que salga en la foto grupal y me incluyeron en el grupo de whatsapp.

Encuentro casual con Veronica

26/04 Eli

Me encontré a Verónica en la diplomatura de Diversidad Sexual de la FCC¹⁰. Estuvimos juntas durante la jornada y compartimos almuerzo, en ese rato hablamos de muchas cosas. Ordenó cronológicamente:

Primer Punto:, Me contó que hay varios conflictos internos dentro de Ser Trans, algunos son personales pero otros tienen que ver con el liderazgo de Barbi. Comparto los detalles con la intención de que manejemos la misma información a la hora de analizar las tensiones dentro del grupo y para que seamos cautelosos.

Empezamos a hablar sobre esto porque Cecilia abandonó el grupo. Parece ser que no es la primera vez que eso ocurre, la primera fue porque se pelearon con Barbi, ahora se fue porque siente que no aporta -aunque Verónica no descarta que sea una forma de irse sin decir que en realidad no le copa el liderazgo de Barbi.

De todas formas, cual sea que resulte el motivo, la conversación se profundizó y me enteré que hace unos meses Barbi **sobreexpuso a unas compañeras en eventos institucionales**.

Ser Trans gestionó una serie de eventos con representantes de la municipalidad para posicionarse como organización y empezar la gestión de recursos materiales para sus compañeras. En ese proceso fue que seleccionó a Cecilia y Lorena para participar de las reuniones; las pidió que compartieran sus historias de vida en dos reuniones las cuales ellas cerraba con “el tip” de que hay otras provincias que ya tienen restauración histórica. (Algo similar a lo que presenciamos con los consejales en el primer encuentro). Ni esta estrategia, ni su finalidad, fueron socializadas con el resto del grupo, menos con Cecilia o Lorena. Además --a vista de Verónica- fue errada ya que al hacer este reclamo a la municipalidad, que no tiene caja de jubilaciones, solo generó tensión entre las funcionarias y Barbi; “ella les tiró con todo” me dijo, pero el resultado fue frustrante, terminó por “cerrarles puertas” y ahora cuando la ven llegar, suelen estar más reacios, “esperando a ver con qué les va a tirar ahora”. Verónica me contó también que en uno de los encuentros Cecilia se puso muy mal y se quebró, la pelea entre ellas data un tiempo después; también mencionó que Lorena tuvo un par de salidas del grupo y peleas con otras de la organización, “estos portazos whatsapperos ya pasaron (...) Yo no sé si es compulsivo, o si es que vuelven por presión”.

La exposición de las vidas de Cecilia y Lorena ha sido bajo presión de Ser Trans, me queda la duda de si es una presión grupal o por parte de personas específicas.

El segundo punto importantes que me contó sobre Ser Trans Córdoba, es que hace unos meses participaron en el II Encuentro Latinoamericano de salud colectiva¹¹. Se presentaron para trabajar en

¹⁰ "Se lanza la Diplomatura en Diversidad Sexual - Inscripciones ... - FCC."

<https://fcc.unc.edu.ar/novedades/noticias/la-fcc-contara-con-una-diplomatura-en-diversidad-sexual-inscripciones-abiertas>. Se consultó el 1 may.. 2019.

¹¹ "II Encuentro Latinoamericano de Salud Colectiva | Facultad de"

<https://sociales.unc.edu.ar/content/ii-encuentro-latinoamericano-de-salud-colectiva>. Se consultó el 1 may.. 2019. PÁGINA DEL ECUEINTRO: <https://saludcolectivaunc.wixsite.com/encuentro>

Taller/Mesa: 1 B- ORGULLO Y SALUD

Coordinación: Lucía Bertona, Pascual Scarpino, Agustín Ponce, Agostina García, Agostina Torriglia, compañeras del “Consultorio inclusivo de salud integral para personas trans” de Villa María.

(UNVM y UNC-Argentina)

un taller, para hablar sobre el trabajo que hicieron con el consultorio inclusivo y sus experiencias en el tema salud (adjunto info en azul). Veronica hizo gran hincapié en que les preguntáramos por esa experiencia. Para esa actividad tuvieron que trabajar en conjunto por primera vez y producir material, entre eso, un vídeo que edito Emilce. Lo contó como una experiencia muy grata y que se sintió orgullosa por las chicas cuando vio la presentación.

Publicación en facebook sobre la presentación en el encuentro:

<https://www.facebook.com/Ser.trans.cordoba351/posts/2253997244855233>

VIDEO QUE PRODUJERON, EDITADO POR EMILCE:

<https://www.facebook.com/Ser.trans.cordoba351/videos/1035200040015001/>

Publicación sobre organización interna previa al encuentro:

<https://www.facebook.com/Ser.trans.cordoba351/posts/2246345612287063>

Publicación sobre su participación en la organización general del encuentro:

<https://www.facebook.com/Ser.trans.cordoba351/posts/2236343369953954>

(Se ve a Cecilia y Lorena con Barbi)

Tercer punto. Más en confianza ya, le compartí mis impresiones sobre lo que fui observando en las reuniones; que no parecen tener en claro qué hacen ahí; que interpretaba que el grupo no ha puesto en común acuerdo el qué las convoca a reunirse y militar; que lo único que está claro es que son una alternativa a ATTTA, pero no está en claro la(s) diferencia(s). Ella estuvo de acuerdo, aclarando que aunque ella participa desde Febrero, ha notado las mismas cosas. Igual aclaró que han arreglado sus diferencias personales y participaron en un evento con ATTTA y otras orgas.¹²

Me sentí muy bien y coherente, como que no estoy flasheando.

Le comenté que yo creía que el armado de un video institucional no iba a ser tan provechoso, no para una orga que está tan inmadura; que reconocía que la constitución como grupo es una de sus grandes necesidades, pero que en mi opinión, encontraba más provechoso y nutritivo, el sentarlas a hablar sobre aquello de lo que quisieran hablar como trans, pero que las otras orgas no lo dicen (o no lo dicen en términos con los que ellas se sientan identificadas). Que creía que si el proceso de taller podía ir en esa dirección, el producto respondería a una necesidad orgánica de la orga y podría usarse tanto para la visibilización externa como para el reconocimiento interno de quienes forman parte de Ser Trans. Su reacción fue más positiva de lo que yo esperaba.

De todas formas, aclarando que esta idea y mis observaciones, son sólo primeras observaciones; se nos hace urgente que tengamos entrevistas individuales con las personas que asistan a las

En un contexto de encrudecimiento de las prácticas y representaciones sociales homo/lesbo/transodiantes, como así también de ajuste en políticas públicas en general, y de aquellas destinadas a poblaciones prioritarias en particular, el taller tiene por objetivo visibilizar la existencia de experiencias heterogéneas que contribuyen a la defensa y conquista de los derechos del colectivo LGBTIQ+.

En este marco, la planificación y desarrollo del taller será realizada en conjunto con las compañeras del “consultorio inclusivo de salud integral para personas trans” de Villa María.

¹² Posteo actividad por el día Municipal de la Promoción de los Derechos de las Personas Trans:

<https://www.facebook.com/Ser.trans.cordoba351/posts/2256109701310654>

reuniones para recabar más información y confirmar/refutar estas ideas. Unas primeras las entrevistas que sean sobre: la historia de Ser Trans Cba, las motivaciones/expectativas que les hicieron unirse y las motivaciones/expectativas que les hacen quedarse. Veronica recomendó que después de ese proceso, evaluemos si quedarnos o no trabajando con Ser Trans Córdoba.

Otras cosillas:

- Observación: Se desvinculan de ATTTA pero en facebook se describen como una asociación que sigue los lineamientos de ATTTA. Han sugerido desvincularse de la RED porque no se llevan bien, pero al final se quedan.
Vero reforzó que pese a que se diferencian todo el tiempo, cuando tienen que activar acciones se unen. Por ejemplo, en reuniones con personas cis, se sientan juntas todas las trans aunque sean de orgas diferentes.
- Conformación de grupo: Las mujeres trans son en su mayoría católicas practicantes y más bien conservadoras.
Las intervenciones/referencias feministas no son tan bien recibidas, pese a que algunas usan lenguaje inclusivo para las presentaciones (*hola a todas, todos, todes*).

ANALISIS IMPORTANTE:

Cuestiono fuertemente la idea inicial tratar y tomar las experiencias personales de las chicas. Creo que, con los antecedentes de la orga, apelar a sus historias de vidas es fomentar a su revictimización. Por favor, vean el video que editaron para el Encuentro de Salud y recuerden la situación que me comentó Verónica sobre la exposición de Cecilia y Lorena en las gestiones públicas de Ser Trans Córdoba.

Segundo día de la Diplomatura con Veronica

27/04 Eli

Esta vuelta duró hasta las 13 hs, así que tuvimos menos espacios ociosos para charlar.

Vimos un documental sobre la represión policial a las personas trans (Los Maricones: <https://youtu.be/UulvcS31rxg>) que tiene muchos testimonios, incluso aparece Eugenio y mujeres trans militantes de ATTTA Córdoba.

Ante esto, y el puntual comentario del director (Daniel Tortosa) sobre el estreno, donde sintió que pudo transformar algo feo en una hermosa y disfrutable noche de cine y alfombra roja, Verónica me comentó que eso mismo sintió ella cuando vio a las Chicas presentar su video en el encuentro.

((Me pone de nuevo en duda esto de que usar artistica/comunicacionalmente su historias de vida , siendo tan duras, sea una forma válida de producción; calculo que tendrán ellas que decidirlo, estaría

de acuerdo, siempre y cuando las cuidemos de que no se expongan por presión de sus pares o nuestra.))

Por otro lado, aproveché el momento de preguntas para preguntarle a Daniel sobre la militancia y las agrupaciones LGBT en Córdoba, me contó cosas interesantes que estaré sumando en otro documento donde hago una reconstrucción histórica de la lucha Trans. PERO ADEMÁS,

a) los docentes del taller -y empleados del ministerio- tomaron nota de mi pregunta y dijeron al final que van a tratar de juntar info para reconstruir la historia LGBT de Córdoba (estaré atenta y demandante con este contenido).

Y b) le pedí el contacto a Daniel, porque mencionó que tiene una colección de fanzines de los 80-90's que distribuían gays y lesbianas. Tengo la idea de pactar otra reunión con él para revisar ese material y que me dé más info sobre la época.

4° Encuentro¹³

29/04 Eli

Al principio eramos unas 6; pero más tarde empezó a llegar gente. Caras nuevas: **Nico**-un chico trans que está en búsqueda de apoyo psicológico, **Fe**-una chica trans que ofrecía un curso de expresión corporal con una amiga cis **Agus**, 3 persona adultas (+50) de un grupo católico, **Luca**-un militante marika italiano con un chico de bs as.

Al principio organizaron la actividad del Jueves (la salida a la zona roja) y nos pidieron que hagamos un registro, usando celulares a la hora de caminar, pero considerando la posibilidad de llevar una cámara a la primer parte: de 20 a 21, organización y armado de las bolsitas para entregar; de 21 a 22:30 la recorrida y entrega de las bolsitas.

Barbi hizo un raconto de las cosas que había gestionado y con quienes habia hablado y luego le dio la palabra al nuevo chico trans.

Nico es de salta, está en pareja con un hombre hétero cis y tiene una hija. Empezó su transición y aunque su pareja la acepta, esta con grandes dificultades para encarar el proceso con su familia e hija. Por eso busca ayuda psicológica.

En el grupo de whatsapp se facilitaron varios números, pero de profesionales privados. A partir de esto Barbi presentó, en el Consultorio Inclusivo del Hospi P. Asturia, la necesidad de tener en el equipo una psicóloga capacitada en la vida trans para dar apoyo y contención.

Este tema tuvo mucha repercusión; las mujeres trans tienen sensaciones encontradas con los psicólogos; refirieron a ellos como "fríos y distantes", y que no entienden a una persona Trans. Kitty le dijo a Nico que es mejor acercarse a una persona trans mayor para que acompañe y contenga.

Ella también le preguntó en ronda cómo se autopercibía, ese fue un momento un toque violento; ya que ante las respuestas titubantes de Nico, insistía repreguntantole varias veces y sugiriendo combinaciones como ser "hombre trans, mujer lesbiana". En ese marco de posibilidades y categorías, Nico nos hizo saber que es hombre trans bi. El resto del grupo hizo comentarios de "que raro", "que

¹³ Foto grupal y publi de la reunión:

<https://www.facebook.com/Ser.trans.cordoba351/posts/2281348408786783>

confuso” etc; él destacó que el género y la sexualidad eran cosas diferentes y ahí se escuchó un “siii, tenes razón”.

De todas formas le ofrecieron a él un espacio para contenerlo todo lo que necesitara. Barbi insistió en que forme parte de la orga y que esperaba gestionar un psicólogo gratis¹⁴. Casi nadie mencionó el grupo de contención más que Bibi en un comentario medio al azar.

Luego se presentó **La Fe (Maria Jose)**, una chica trans que venía a ofrecer un taller gratuito de expresión corporal.¹⁵ Ella habló sobre el gran problema que es para las personas trans asistir a actividades con personas cis, cuando estas involucran el cuerpo. Luego habló su compañera ¹⁶que presentó el concepto de “acuerpamiento” de Lorena Cabnal, de lo comunitario, la democratización del arte, entre otras cosas.

La propuesta fue recibida a medias, hicieron comentarios exigiendo “el ida y vuelta para generar vínculo”, pidieron que participaran de las actividades de Ser Trans Córdoba, e incluso mencionaron que otras personas que le ofrecen cosas luego se van y ellas quedan sin nada.

Fue muy diferente fue la actitud que tuvieron hacia La Fe, incluso su compañera (Agus) recalcó que ella iba a estar el taller como para asegurar el vínculo con lo Trans.

Barbi le corrigió a Agus el término de comunidad trans, “**somos población**” le dijo.¹⁷

Luego apareció **Luca**, el fotógrafo italiano activista Marika que está haciendo un recorrido por Uruguay, Argentina y Chile, para registrar la represión policial hacia el colectivo LGBT durante la dictadura. Esto lo ha hecho en España también. Aclaró que en Argentina también junta testimonios de violencias en periodos democráticos “porque fue muy similar la situación en los 80.90”. El primer caso que mencionaron fue el de Cecilia y Lorena; también se ofreció Fanny... luego con la aclaración de la violencia policial, Barbi dijo que podía hablarle ella que tuvo “un episodio” - literal- y Kitty le hizo eco.

(cuando la reunión se disolvió, una de las chicas católicas se acercó a él para hablarle del docu Los Maricones; ahí me acerqué yo... resulta que Luca se iba a juntar con Daniel hoy mismo, así que le mencione lo de los fanzines y le pedí que me mande material).

Luego llegó el turno de los católicos. El primero que hablo era un hombre cis hétero, padre de 7 hijos, 3 de ellos gays. Después hablo muy poquito una mujer lesbiana. Luego un sacerdote que se está alejando de la iglesia porque está enamorado de un hombre y quiere construirse con él. **El señor que es padre conmovió a las chicas trans al hablar de su hijo como una “loca lindísima”**, varias dijeron que les hubiera encantado tener un papá así. También hablaron sobre la espiritualidad y la Fe católica, y que como las personas diversas también son excluidas de su Fe. Ellos proponen volver a apoyarse, no en lo doctrinal sino desde los “miedos y culpas” para que las familias puedan amarse tal como son.

¹⁴ Publi de Barbi y Nico: <https://www.facebook.com/Ser.trans.cordoba351/posts/2281337282121229>

¹⁵ "Danza Munata - Inicio | Facebook." <https://es-la.facebook.com/DanzaMunata/>. Se consultó el 1 may.. 2019.

¹⁶ "Agustina Sanchez | Facebook." <https://es-la.facebook.com/agustina.sanchez.79069323>. Se consultó el 1 may.. 2019.

¹⁷ Publi de Barbi con Fe y Agus:

<https://www.facebook.com/Ser.trans.cordoba351/posts/2281340125454278>

Este último grupo movilizó muchísimo a las chicas, es difícil de contarles las caras y comentarios que hicieron. Pero ellas estaban como anonadadas y conmovidas al mismo tiempo, por la existencia de un grupo de personas así y con esos discursos.¹⁸

Mientras Barbi les agradecía por existir y haberse acercado, resaltó que en Ser Trans eran personas buenas y honestas que se habían separado de otra asociación (no dijo nombre) porque querían hacer algo distinto. Que en Ser Trans Córdoba no hay intereses ni nadie se queda con nada, que era trabajo honesto que ella y Kitty habían fundado.

Después comimos una torta que trajeron Gabi y Sandra. Sacamos fotos. Escuchamos a La Fe tocar el violín, charlamos un poco y se fue la mayoría. Se quedaron las pocas de un principio para el taller de psicomotricidad, yo les pedí un segundo y les conté que necesitábamos hacerles entrevistas; Barbi resolvió que tuviera una yo-ella primero y que luego ella me derivaría a las chicas; Julia sugirió que habláramos con quienes tienen roles y después con el resto. Yo les dije que todo me parecía bien, sólo que quería hacer la invitación abierta para seguir la recomendación de Kitty en el primer encuentro de no ir a una en específico.

Aunque aceptaron y entendieron, no estaban para nada emocionadas de hacer algo así. Creo que en el corto plazo vamos a tener que hacer una propuesta de contenido para que se motiven y entusiasmen un poco.

Barbi me ha hecho notar de nuevo que yo soy la única que está yendo. Explique que ustedes tienen problemas laborales que les impiden ir y que sus roles serán otros más adelante (sobre todo a la hora de hacer el video), que a mi me tocará hacer esta. Me despedí y las dejé con el taller.

¹⁸ Publi de Barbi y representantes de la agrupación católica:
<https://www.facebook.com/Ser.trans.cordoba351/posts/2281341815454109>

Comentario whatsapp el 30/04 sobre otras orgas:



Salida nocturna a la Zona de Trabajo Sexual

02/05



De la orga fueron: Barbi, Bibi, Julia, Andy, Mishell, Alejandra. También una encargada del Principe de Asturias. Después se sumó Veronica y más tarde llegó Kitty con su secretaria (Jessica) y como 6 personas más (todas adultas y cis, creo que del partido radical).

Al principio armamos las bolsas y luego salimos a repartir. Dimos dos vueltas, para la segunda y como éramos muchas, nosotres (tesis) y Vero nos fuimos así les acompañantes de Kitty podían participar de la segunda vuelta.

El recorrido fue de 9 a 22:30. Nos acercamos a unas 15 trabajadoras sexuales y caminamos unas 20? cuadras. Según comentarios de las chicas, había pocas trabajadoras en la calle; en un momento alguien comentó que una de las chicas le dijo que estaba la Policía Federal dando vueltas y eso hizo que el resto se dispersaran. Todas las interacciones fueron agradables y no presenciamos ningún tipo de violencia.

Notas de Eli:

Como siempre, fue difícil sostener una conversación con las chicas; de todas formas, cuando leí los mensajes que ellas escribieron en el grupo el día después, entendí que no tenía que ver 100% con nosotres, sino que también fue movilizante para ellas y a cada una le pagó diferente.

Me sentí segura durante todo el tiempo y, para mi sorpresa, me sentí más cómoda de lo que esperaba. Solo entregue una bolsa y la mayor parte del tiempo me dediqué a acompañar a las chicas durante la caminata y tomar un poco de distancia cada vez que se acercaban a hablar con una trabajadora sexual (pensando en evitar el aglutinamiento en las esquinas por lo que decían de los clientes y de preservar la comodidad de las chicas).

No obstante para la próxima vez, me gustaría ser más activa en ese proceso y no poner tanta distancia todo el tiempo. Reconozco ahora, que la actividad no daba tanto para charlar entre nosotras y que el foco realmente estaba puesto en las trabajadoras, pese a que el grupo se la pasaba haciendo chistes y jodiéndose entre ellas.

(El chiste es otra forma de lidiar con las cosas que pasan por el cuerpo y no necesariamente salen porque la persona está cómoda y en confianza con el resto y su entorno).

Observaciones durante la jornada:

Barbi estaba muy contenta de ver a Flor y Gon, incluso les dirigió la palabra en una ocasión para preguntarles sobre ellos; Se enojó mucho con Gaby y Sandra que faltaron (elles tenían que traer las tarjetas con datos de Ser Trans Cba). Durante la caminata se la veía muy emocionada y era quien más iniciativa demostraba para acercarse y hablar con las trabajadoras sexuales, en el recorrido se cruzó con muchas conocidas y eso hizo que todo el tiempo recordara y comentara cosas sobre su pasado. Parecía ser la que más cómoda estaba; diferente fue para **Bibi** quien se mantenía en los márgenes y callada casi todo el tiempo, o **Mishell** que más de una vez se alejaba del grupo y se mordía constantemente las uñas.

Notas de Flor:

Durante el recorrido a la zona roja pudimos escuchar distintas historias y anécdotas. Si bien las chicas estaban más calladas que de costumbre cada lugar traía una anécdota a colación principalmente de Barbi y de Mischi quienes fueron trabajadoras sexuales varios años. Las chicas hablaban entre ellas. Notamos difícil incluirlas en las charlas y conversaciones, y las veces que intentamos iniciarlas con

pequeños comentarios o bocadillos obtuvimos respuestas muy escuetas. Igualmente nunca nos contestaron de mala manera.

También nos encontramos en una esquina con Cecilia quién estaba trabajando. Todas la abrazado. Muy afectuosamente y nos quedamos hablando con ella unos minutos. Al alejarnos las chicas hicieron algunos comentarios sobre la condición en la que estaba trabajando Ceci respecto a su edad y enfermedad.

Barbi y Mischi también se encontraron con algunas amigas de "su época" se saludaron muy afectuosamente con abrazos y besos. También al alejarse compartieron algunos comentarios con el grupo como: "yo a xx la conozco de pendeja", "mira lo bien que se la ve, no es lo que era antes" haciendo referencia a la transformación física de algunas a través de los años.

Barbi nos mostró la esquina (en Humberto Primo al 100 del lado de la calle del mercado) donde trabajó muchos años. E hizo referencia a que caminaba un montón por esa esquina en tacos muchas horas y que hoy a su edad solo le da para esperar a sus clientes de masajes hoy en su casa con ropa muy cómoda.

Mischi recordó todo el tiempo sus épocas como trabajadora sexual, por dónde andaba, que ropa usaba y a algunas compañeras y por momentos como bromeando decía que si paraba algún auto retomaba su actividad "para por lo menos pagar la nafta".

También comentaron que aunque había pocas chicas les llamo mucho la atención la cantidad de mujeres cis y de chicas paraguayas y bolivianas que antes no se veían trabajando en la zona.

Al llegar Kitty con todo su equipo la actividad se volvió a repetir pero tomó un tinte más político. A mi mirada el centro de atención dejaron de ser las trabajadoras sexuales para tomar Kitty su lugar.

Notas de Gon:

Repercusiones en el grupo de Whatsapp:

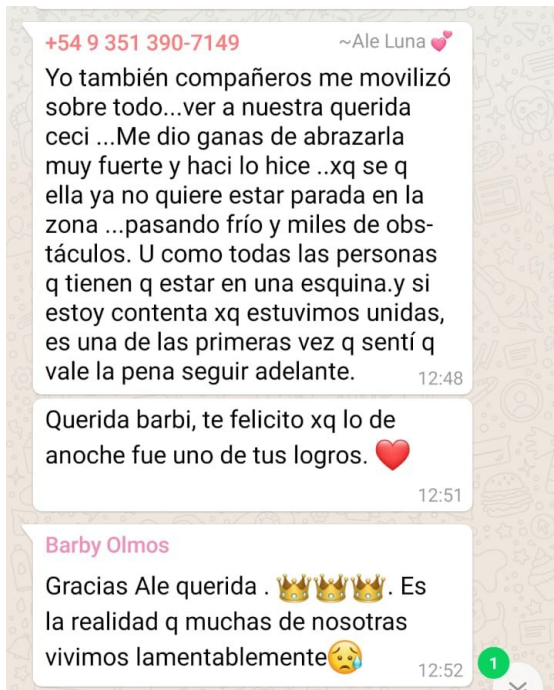
Situación Barbi-Sandra-Gaby sobre las tarjetas:



Mensaje de Bibi:

Querido compañeres , quería agradecerles por la actividad de anoche y disculparme di estuve un poco callada , ausente pero realmente me movilizó mucho lo que hicimos . Yo que nunca necesité hacer la calle para tener un plato de comida o un techo (lo que no significa que no haya hecho clientes) realmente me hizo asomarme a la realidad de esas compañeras que es la única opción que tienen. Verla a Ceci parada en una esquina a su edad me dolió mucho . Y me hizo valorizar nuestra militancia y me dá más ánimos de seguir trabajando , gestionando, articulando para que cambie en algo esta realidad. Me quedo con algo que me dijo Kitty Quispe cuando recorrimos las calles , por esto tenemos que luchar por el Cupo Laboral Trans, para que nuestras compañeras no se mueran sin saber lo que es tener un trabajo digno . Espero que se repita este trabajo de campo. Les quiero y les admiro.

Mensaje de Alejandra:



Mensaje de Mishell:



5° Encuentro

05/05 Flor

Cuando llegue eran unas pocas sentadas en círculo en el patio del Cc. Julia, Mishell, Andy, Emily, Emilce, Fanny, y Victoria una mujer trans de unos 50 y largos conocida del grupo. Todas se reían a

carcajadas y hablaban sobre sexo. Yo me incorporé a la conversación sentándome al lado de Emilce quien buscaba complicidad conmigo con comentarios como "qué zarpadas" o mostrando vergüenza por lo que sus compañeras decían o contaban. Fanny quien estaba a mi derecha hacia comentarios pidiendo a sus compañeras que controlen el vocabulario por mi presencia. Las más grandes comenzaron a recordar distintos lugares característicos de la ciudad y anécdotas donde solían ejercer el trabajo sexual como "la cueva del oso", "la 42", "La pileta municipal", y otros lugares aledaños al Parque Sarmiento. Comentaron que ese día no tenían el curso de psicomotricidad ni tampoco de couching.

Luego llegó Barbi y comenzó la reunión. La reunión en general fue mucho más distendida que de costumbre, las chicas hablaron mucho de plantas y flores, de conocidas, amigas en común y experiencias sexuales o preferencias de tipo (ser más active o pasive).

Comentó que su demora se debía a que estuvo en el Príncipe de Asturias. Fue a retirar las hormonas y a charlar con su médico endocrinólogo. También comentó que se acercó a la oficina de la subdirectora del hospital "Milagros" a agradecerle por los preservativos que nos otorgaron para realizar la actividad de entrega de los mismos en la zona roja. Fue también a ver a "Pamela" la farmacéutica donde retiró toda la medicación de manera gratuita y que le preguntó a Pamela si se quería sumar a un consultorio inclusivo que se está armando con otros médicos y ella dijo que sí, que le parecía muy importante (Andy acotó que él también había ido más temprano). Comentó que son solo seis personas quienes están bajo tratamiento hormonal, y que quieren prepararse para recibir a más personas, algunos de los que van en este momento son ella y Andy de Ser Trans y otros como chiques de "Trans Argentines". Andy se mostró muy interesado por saber cuántos varones trans habían en Trans Argentines pero Barbi no quiso responderle.

Luego mencionó que Kitty no iba a asistir ese día a la reunión ya que estaba en el concejo deliberante por un tema "político" (es la semana previa a las elecciones).

Luego de estos anuncios Barbi agradeció a quienes estuvimos en la actividad del jueves anterior en la zona roja. Se mostró muy emocionada y movilizada, comentando que para quienes en algún momento ejercieron el trabajo sexual "en otra época" fue una experiencia fuerte y que le trajo muchos recuerdos. Ver la realidad de las chicas para ella fue muy chocante, dijo que el trabajo sexual "es lo más bajo que tenemos", ver a las chicas paradas con el frío y ver también muchas mujeres (cis) llamó su atención ya que en su época no era muy común y que por eso estaba muy agradecida con el grupo que fue ya que sintió que se hizo algo muy bueno. También comentó la necesidad de volver, y que en las próximas visitas puedan sumarse quienes no fueron en esta ocasión. Que era muy importante poder seguir entregando preservativos, que todas les pedían más y remarcaron la necesidad de volver como mínimo cada quince días y también poder prestarles un oído que ella hubiese tomado en su época como un mimo. Remarcó que estas actividades son las que nos iban a afianzar como grupo.

También comentó que estuvo un poco nerviosa porque faltaron algunas cosas como la tarjeta de Ser Trans con las direcciones, para darse a conocer como asociación y habló particularmente de Gabi (quien no estaba presente en la reunión) que se había comprometido a llevarlas y a último momento avisó que no iba a ir. Con él estaba muy enojada y molesta ya que aunque nadie tenía la obligación de ir, él se había comprometido con esa tarea en particular. Y fue algo muy importante que faltó.

Comentó que ella en otras ocasiones le había hecho algunos favores a Gabi como por ejemplo conseguirle un turno para una médica privada para su hija, y él no fue y por eso estaba muy molesta con su falta de compromiso con ella y el grupo. Comentó que dándole la responsabilidad de hacer estas tarjetas era darle una posibilidad que se afiance más al grupo y que de esa manera los varones trans tengan más participación pero que le falló. Por el otro lado recordó que Milagros había ido a la actividad y aunque estaba enferma ella sí cumplió.

Julia remarcó que notó en la actividad que las chicas mostraban una gran falta de cariño y atención y que fue lindo acercarse a ellas de esa manera, saludándolas con un abrazo y un beso, dándoles información importante y que no vieran esto como un acto político sino como una manera de acompañarlas.

Michelle contó que fue trabajadora sexual por quince años, y que en este momento ya hacían seis que no iba a la zona, destacó que con cada chica que se cruzó pudo hablar muy bien que sintió mucho amor por parte de todas, que le llamó la atención que no haya ninguna peleada porque en su época era muy común que haya muchos conflictos.

Agregaron también que les sorprendió que hayan aceptado sacarse fotos con ellas y que tengan tanta buena onda, sobre todo las chicas cis.

Luego hablaron de Emily (quién se retiró antes que llegara Barbi porque tenía turno a fisioterapia) y comentaron sobre un audio que había mandado al grupo de whatsapp pidiendo un lugar fijo para realizar las reuniones del grupo de contención. Barbi comentó que el espacio estaba asegurado hasta fin de año y comenzaron a criticar el rol que estaba tomando Emily de “líder” dentro de ese grupo. Igualmente la conversación luego se tornó a la necesidad de tener un espacio propio y no depender de CCEC únicamente ya que luego de diciembre (Si el partido de Kitty no gana las elecciones) no tendrán más el lugar. Victoria ofreció su casa en Barrio Ampliación Artigas y comentaron que en ATTTA tuvieron la mala experiencia porque al ser un espacio privado la asociación no se visibiliza. Pero que es bueno saber eso ya que para alguna actividad que se realice otro día extra a las reuniones de los lunes pueden ir allí.

Luego Barbi recordó la charla en la que participaban el día martes sobre violencia de género y todes comenzaron a discutir qué se iba a decir en la misma. Michelle comentó que era importante agregar que violencia laboral entraba dentro de este tema ya que sólo por ser trans no pueden acceder a un trabajo como el resto de los ciudadanos. Andy se mostró bastante efusivo y acotaba mucho durante la reunión, interrumpiendo a Barbi o a quién estuviera hablando. Eso hacía enojar mucho a todas quiénes en un principio le pidieron de buena manera que no interrumpa o se calle y más al final de la reunión mostraron mucho malestar frente a los comentarios de Andy, ignorándolo, haciendo caras o gestos y pidiéndole silencio de muy mala manera, hasta faltándole el respeto en muchas ocasiones.

En este momento de la charla se mostró muy interesado y con ganas de participar, habló de que la violencia laboral está muy ligada a la violencia económica e hizo varios aportes interesantes pero sólo recibió burlas de sus compañeras. En este momento tuvo una discusión con Michelle. Luego gracias a Fanny quién le dio la palabra, contó que tiene una hija de 19 años, producto de una violación y por ese motivo tuvo que trabajar en muchos lugares donde fue muy discriminado y luego de comenzar su proceso de transición se dió cuenta que le pagaban menos cantidad de dinero que antes.

Casi al final de la reunión llegó Bibi con el señor del grupo católico. Comentó que también había ido al médico por las hormonas y eso abrió lugar a que hablaran de los efectos “buenos y malos” que estas les provocaban (en el grupo quiénes están bajo tratamiento de hormonas son: Julia, Barbi, Andy y Bibi) los síntomas más comunes para las chicas trans son: cambios en su estado de ánimo ya que se sienten más irritables o sensibles, cambios en la voz, cambios en la piel ya que la notan más suave, disminución del vello facial y corporal, crecimiento de pechos, mayor flacidez corporal y la gran disminución de erecciones (aunque en este punto en particular destacaron que el deseo sexual seguía “intacto”). Andy comentó que los síntomas que estaba notando por el momento era el crecimiento del vello facial y una voz un poco más gruesa.

Luego le dieron la palabra al señor (que no recuerdo el nombre) del grupo católico de contención para familiares de LGTBIQ+ algunas de las chicas se mostraron interesadas pero la que más intervino fue Michelle quién interperló al señor por varias cuestiones con las que sentía que la iglesia la excluía.

Todas se mostraron de acuerdo pero al mismo tiempo mostraron muchas ganas de profesar su religión aunque la iglesia las haya excomulgado.

Al final de la reunión me pidieron que tome la palabra y les cuente algo o les diga algo. Aproveché para mencionar lo importante que fue para nuestro grupo (Gon, Eli y Flor) haberlas acompañado a la actividad en la zona roja. Comenté que nos sentimos muy bienvenidos en el grupo y di las gracias a las chicas. Michelle me comentó que si bien estuvo bueno que conociéramos la realidad de la zona roja, todavía “no habíamos visto nada” ya que por el día y el horario el lugar estaba tranquilo. Me comentó que suele ser una locura, tierra de nadie, donde ocurren peleas, violaciones, robos y arrebatos, sobre todo luego de los bailes de cuarteto. Que los fines de semana las chicas trabajan mucho y por eso suelen “bajar” muy drogadas y borrachas y que para esa hora (7am) es todo muy descontrolado y es muy triste ver y vivir ese mundo. En ese momento la mayoría recordó a Cecilia y expresaron lo fuerte que fue verla en la esquina por su edad y enfermedad. Todas están muy preocupadas por ella. La quieren y no encuentran una solución para que deje el trabajo sexual.

Luego les comenté que de ahora en más vamos a intentar avanzar con la tesis y esperábamos arrancar con entrevistas individuales y nos urgía definir fechas para los talleres. Aproveché para preguntarles si habían pensado alguna temática para trabajar en los videos y comenzó un debate muy lindo, en el cual todas terminaron decidiendo que era de igual importancia mencionar la falta de acceso a SALUD-TRABAJO-VIVIENDA y que ninguna podía trabajarse sin la otra. Barbi destacó que en Santa Fé tenía amigas trans que habían accedido a una vivienda y trabajo y Michelle comentó que el cupo laboral era de las cosas más importantes y que no veía que Kitty por más presente que estuviese en las reuniones haya hecho demasiado, que ella seguramente con una llamada podría solucionar muchos de los problemas particulares de algunas del grupo y Julia le dió la razón. Todas comentaron sobre esto, y la única que se mostró reservada en ese momento fue Barbi.

Comentaron entre otras cosas que en Ser Trans Cba supuestamente no debía haber interés político ni partidario, que se habían reunido en un principio con este objetivo y que se notaba que Kitty en muchos momentos iba más como militante del partido radical que como miembro de ésta asociación. Bibi defendió que Kitty viene trabajando hace muchos años para tener el lugar que tiene y que “todas las historias de vida son distintas”. La reunión finalizó luego de plantear el interrogante ¿Qué pasaría si el partido radical no gana las elecciones?

Creo que Michelle respondió que en ese caso a Kitty le quedaba lo que restara del año para golpear puertas y lograr avanzar en cuestión de derechos o dar todas las manos que pueda para ayudarlas. Todas estuvieron de acuerdo con esto y mientras salíamos del CCEC siguieron comentando. Al irme mientras saludaba Lorena nuevamente me abrazó muy fuerte y con mucho afecto. Michelle y Julia me hicieron varios comentarios amigables y me “sacaron charla” y Barbi se acercó a contarnos un chisme. Me despedí de ellas porque ya era bastante tarde y Fanny salió conmigo y me acompañó unas cuadras en las cuales me llevo agarrada fuerte del brazo y me comentó que estaba contenta de que participemos del grupo.

NOTAS de una serie de eventos

07/05 Conversatorio Interorganizacional contra la Violencia de Género

En **Whatsapp** se armó una discusión contra Andy. Parece que él se fue antes del conversatorio para tener una reunión con el CCEC sobre el espacio para el grupo de contención. Cuando Andy pasó parte de esa reunión, el resto del grupo lo sancionó por haber accionado sin consultar primero, lo terminaron suspendiendo y sacando del grupo.

Aunque no tuvo nada que ver con el resto, después Barby lo sacó explicó que el grupo “no es para buscar novie”

Luego hubo una discusión con Emily, ella defendía la necesidad de tener un espacio para el grupo y Barby le terminó diciendo que se busque otro espacio.

Sobre el conversatorio, **Veronica** me dijo que el evento fue más protocolar y políticamente correcto pero que las chicas estaban contentas.

08/05 Aparece en las redes una placa de la campaña de Mestre apoyando el Cupo Laboral Trans.

Devenir Diverse enseguida se manifiesta en contra.



devenirdiverse Con nosotros no, Mestre #ConNosotresNoMestre

Las organizaciones de y con trabajo en diversidad y disidencia sexual y de géneros abajo firmantes repudiamos enfáticamente al Intendente de la ciudad de Córdoba y candidato a Gobernador Ramón Javier Mestre de la Unión Cívica Radical por hacer campaña electoral prometiendo “cupos laborales trans” cuando durante sus dos mandatos al frente de la Municipalidad impidió deliberadamente su tratamiento en el Concejo Deliberante. Mestre no ha ejecutado ni una sola política pública real para la inclusión socio-laboral de las personas trans, travestis y no binarias, ni para garantizar efectivamente sus Derechos Humanos, en los casi ocho años que lleva de gestión municipal. Muy por el contrario, y como vuelve a suceder durante esta campaña electoral, se ha dedicado a hacer marketing político con nuestras necesidades sin jamás brindarnos ninguna solución. Mientras la gran mayoría de las personas trans y travestis sobreviven en la indigencia con una perspectiva de

...manipular muy por el contrario, y como vuelve a suceder durante esta campaña electoral, se ha dedicado a hacer marketing político con nuestras necesidades sin jamás brindarnos ninguna solución. Mientras la gran mayoría de las personas trans y travestis sobreviven en la indigencia con una perspectiva de vida de tan sólo 36 años, excluidas del mercado laboral formal y prácticamente obligadas a ejercer la prostitución o el trabajo sexual; el Intendente y candidato a Gobernador Ramón Mestre nos insulta con marketing político y cáscaras vacías como el Consejo Participativo de Diversidad o la Subdirección de Políticas de Género, organismos sin presupuesto y sin recursos humanos, sin políticas públicas de ningún tipo, que sólo le sirven a las funcionarias puestas a dedo para llenarse los bolsillos mientras las personas trans y travestis pasamos hambre. Por todas estas razones, repudiamos enfáticamente la utilización de las necesidades de nuestra población para hacer campaña electoral cuando durante casi ocho años no hicieron nada por nosotros.

20 h · Editado

10/05 Sale un comunicado firmado también por todas las organizaciones trans de Córdoba, exceptuando Ser Trans.

Organizaciones de diversidad repudian a Luis Juez

Las organizaciones de diversidad y disidencia sexual y de género abajo firmantes repudiamos enfáticamente las declaraciones del candidato a Intendente por el Frente Córdoba Cambia, Luis Juez, dirigidas a lxs trabajadorxs de Renault en las cuales afirmó: “deciles que nos voten, que lo voten a Luis Juez como Intendente, loco, mirá si llega a ganar el puto este de Llaryora, el rombo este les va a quedar como un círculo, así les va a quedar el hueco del culo, así que deciles que la única chance de no romper el rombo es votándolo a Juez”.

Cuando Luis Juez se dirige de forma peyorativa a otro candidato catalogándolo como “puto” nos falta el respeto a todxs lxs ciudadanxs LGTTTBIQ+ de la Ciudad de Córdoba. Este tipo de discursos de odio a los cuales Juez nos tiene acostumbrados resultan en que nuestra

comunidad se sienta insegura y excluida en su propia ciudad, y discriminada y violentada por quien pretende gobernarnos. Estamos tan orgullosxs de ser putos, como de no ser juecistas.

No es la primera vez que Juez tiene actitudes y expresiones violentas y discriminatorias. Aún recordamos cuando, opinando sobre el proyecto del tren bala, se preguntaba cínicamente si harían “un vagón con pucheros”. O cuando siendo embajador argentino en Ecuador se refería a lxs hermanxs de ese país como mugrientxs. Mugre es que nos endeude a cien años el gobierno nacional que él apoya y representa en Córdoba. Mugre es que le quiten las pensiones no contributivas a las personas que viven con VIH. Mugre es el odio, la violencia y la discriminación que brotan cada vez que Juez abre la boca.

Si la justicia y el INADI controlados por el macrismo no intervienen de oficio, lo haremos lxs putos, tortas y travas con nuestro voto el próximo domingo. Porque a fuerza de lucha colectiva nos hemos ganado una dignidad que no nos va a quitar Luis Juez, Macri ni ningún otrx odiante.

Atta filial Villa María

Consultorio inclusivo de salud integral para personas LGBTIQ+ Villa María.

Devenir Diverse, Rompiendo El Closet, Putos Peronistas, Centro Trans Córdoba, Liga LGBTIQ+ de las Provincias, Convocatoria Federal Trans y Travesti Argentina, La Bisagra, Secretaria General de la FUC, Estudiantes por la Universidad Pública, Estudiantes al Frente – Ceffyh, Dos Puntos – Cefa, Tinkunako – Cecs, Arcilla - Cecc , Guri – Ceimaf, Asociación Libre – Cep, La Cámpora Diversia, Nube Diversa.

18/05 Cierre de Campaña para las Elecciones Provinciales

Se armó gran revuelo en el grupo sobre diferencias políticas y de partidos políticos. Algunas se llevaron a nivel personal. Kitty mandó su campaña y nadie respondió; no sé que pasó, pero al día siguiente volvió a escribir para preguntar si alguien se había enojado con ella por eso, medio sorprendida porque creía “contar con el apoyo de todes”.

Fanny se salió y dijo que esto le “hacía acordar a la dictadura”. No se exactamente qué.

The screenshot shows a WhatsApp group chat with several messages:

- Kitty Quispe** (12:38): Reenviado. Kitty QUISPE CONCEJAL. VOTA UCR LISTA 3 CASILLERO 7.
- +54 9 351 637-5023 ~Michelle Traico** (13:43): Este mensaje fue eliminado.
- Kitty Quispe** (15:35): Hola chiques. Una pregunta? Hay alguna molestia? De alguien de este grupo x la propáganda de mí candidatura? A concejal? Si es así me lo dicen. No hay problemas. Pensé que tenía el apoyo de todes . Si alguien se molestó disculpas! 🙏🏳️🌈❤️
- +54 9 351 747-1222 ~Fanny Chamoro Fra...** (16:22): Chica y chico lamento comunicar que estás cosa no me gusta yo soy una persona grande y no me gusta todas estas cosas que se dicen me retiro con un gran dolor le deceo lo mejor me retiro del grupo sin retorno me queda un gran dolor me hace recordar lo que viví con la dictadura no tengo más fuerza para defenderme chau mucho éxito por siempre fanny 🙏🏳️🌈❤️
- +54 9 351 521-2798 ~Lorena Páez** (16:23): Si eso adond nos juntamos para esperar tu nombre d concejal mereces un gran festejo 🥳🥳🥳🥳🥳jjjaaa
- +54 9 351 747-1222 ~Fanny Chamoro Fra...** (16:24): Kitty mucho éxito de corazón 🙏🏳️🌈❤️
- +54 9 351 390-7149 ~Ale Luna** (16:28): Chicas x mi no se preocupen yo no voy a participar más de ser trans ..Y me molestan las mentiras..Yo no e hablado de nadie x q no conozco su pasado y lo poco q las conozco es en el espacio. Yo no voy a sacar rédito de nada a ser trans ..no tengo nada q decir de la asociación..pero si me voy a retirar el lunes como corresponde ...Y vasta de discriminación yo nunca la tuve hacia sus pares y no me interesa llevar ninguna bandera .el lunes nos vemos .

Después de esto Barby mandó un audio de 5 minutos. Saluda y se presenta como la presidenta de Ser Trans Córdoba; “quedé muda con estos mensajes”. Propuso hablar el Lunes “sobre las diferencias”, mencionó puntualmente el caso de Julia y Alejandra; “no quiero que se vaya nadie de este grupo, porque todas las personas son valiosas (...) y por ahí habrá algún teléfono descompuesto que hay que componer”. Habló de que las diferencias e internas no sumaban y lamentó la salida de Fany; dijo que no estaba bueno. Agradeció también a Lorena por el audio que mandó apoyando a Kitty y porque hablaba bien de ella “me emociona que hables así de mi y bueno yo desde el lugar dónde esté que voy a seguir siendo la presidenta de Ser Trans Córdoba, por el tiempo que me toque sean 2 o tres años, siempre van a contar conmigo”. Habló de “poner un punto final a todo esto y como coordinadora, referente, presidenta o como me quieran llamar, o como cabeza de grupo, estas cosas se van, se tienen que terminar. Así como en algún momento se desvinculó a Andy, la persona que no entienda que esto es un grupo de trabajo, se retirará.”

Minutos después compartió la campaña de Kitty, comentó que Cecilia volvía y pedía que le escribieran a Fanny para que vuelva ella también.



Se vuelve a generar revuelo después de que Kitty compartió un gif que comparaba a Cristina y Mestre, a lo que Lorena responde basureando a ambos. Quien reacciona es **Mishell** poniendo en evidencia la chicaneada política y que el grupo estaba “perdiendo el foco”.



6º Encuentro

13/05 Eli

Estábamos Sandra, Gaby, Lorena, Julia, Bibi, Mishy, Berby y Emily (Emilse estuvo unos minutos numa.)

La primer parte fue muy tensa, hablamos de las elecciones, sobre Kitty (quien estaba muy mal y llamó por teléfono medio en llanto para agradecer el apoyo y prometiendo seguir con Ser Trans Córdoba) y también sobre un problema personal entre Julia y Alejandra.

Barby tomó el rol de apaciguar las tensiones sin darle mayor espacio o tomar partido. Aclaró que Ser Trans Córdoba iba a ser una Asociación Multipartidaria y remarcó la importancia y urgencia de consolidar su personería jurídica.

Emily en algún momento se fue sin decir mucho más.

Mishell preguntó qué iba a pasar con el **Príncipe de Asturias con el cambio de gestión** y las noté preocupadas a todas. Con el peronismo tomando el poder provincial y municipal, ellas temen que hagan un recambio de autoridades y que las nuevas sean de organizaciones como putxs peronistas, con quienes se llevan mal y que no “les van a dar bola y las van a sacar rajando”.

Comentaron que pese al laburo de Barby ahí, cuando se abrió un puesto no la pusieron a ella. Fue el caso que usaron para ejemplificar cómo el poder y el acceso al poder es centrar para que las habiliten y poder conseguir cosas.

Ya cerrando el tema pedí permiso para hablar, quería compartirles la diferencia entre ser partidario y ser político, e incentivarlas a no tener miedo a la política y seguir como organización; que ellas hacen política cuando van a la zona roja, cuando se reúnen e incluso hasta cuando salen a la calle y se hacen visibles. Les dije que más allá de los partidos ellas como la Asociación Ser Trans Córdoba podían

posicionarse con respecto a lo que quisieran, ya sea cupo laboral-salud-vivienda, etc y que nosotres como comunicadores podíamos apoyarles en eso haciendo videos que reflejaran ese discurso. **Barbi dijo que ya viene pensando en hacer eso y trabajar con nosotres para hacer videos.** Bibi dijo que usaramos las entrevistas que les ibamos a hacer, yo aclaré que las entrevistas son para tener mejor info, pero que el proceso de producción lo vamos a hacer de forma conjunta; que la idea es que sean ellas quienes decidan qué quieren decir y no nosotres.

Participó de la reunión **Andrea Borra**, una empleada de la Municipalidad que trabaja en las casas de días para Adultos Mayores. Habló de que hace poco una mujer trans se acercó a pedirles ayuda y ahí se dieron cuenta de que no habían contemplado a las personas trans.

Ella también incentivó a que Ser Trans se uniera porque la lucha hoy por hoy es más necesaria que nunca. Eso abrió de nuevo la discusión a cómo debería luchar Ser Trans Córdoba, fue un poco en este contexto que retomé el tema de apoyarlas produciendo material audiovisual, que si sentían que el príncipe de Asturias y todo el trabajo que hicieron ahí, hoy peligraba, que entonces saliéramos a defenderlo.

Cuando sacamos la foto yo estaba al lado de Mishy y la escuché Bucaramanga y quejarse. Nos pusimos a hablar de eso hasta que empezó a formarse la ronda de nuevo, me dijo que ella no estaba ahí para esas cosas, le pregunté para estaba o quería sí estar y entonces me dijo de ir a sentamos apartadas de la ronda para seguir hablando. Casi todo giro en torno a que le parecía una pérdida de tiempo las reuniones como las estaban teniendo, porque no estaban haciendo nada, que a ella le sale cara la playa de estacionamiento y que no le sumaba escuchar a quienes se acercaban a ellas o al “tipo este” refiriéndose al señor del grupo católico.

En ese momento se acercó Andrea, la señora de la municipalidad, para saludar y hablamos sobre involucrar a personas trans en los procesos de formación internos que iban a tener que tener. En esas estábamos cuando Barby nos llamo a sumarnos de nuevo. Andrea quedó en volver el Lunes que viene.

Al final del encuentro el ambiente se distendió un montón. El señor católico nos contó cómo solía ser una de sus reuniones con el grupo de padres; eso hizo que -las que quedaron- fueran abriéndose para contar cómo fueron sus procesos con sus familias.

Algo que me llamó la atención fue que varias contaron que después de haber salido del closet, sus madres/padres empezaban a tener miedo de que les pasara algo, de que no vuelvan a la casa o las maten. Encontré ahí un punto de genuino encuentro pese a ser una mujer cis; les conté que como mujer cis, mi madre siempre tuvo miedo de que yo no vuelva a casa, pero que el “drama” que se me presentó con ella cuando hablamos sobre mi sexualidad fue el hecho de que yo no quiera ser mamá. Ahí Mishy me preguntó directamente sobre mi sexualidad, a lo que dije que era “bastante torta”; se sorprendieron todas y Barbi me preguntó si nunca había estado con un hombre, a lo que respondí que sí pero que recientemente había intentado de nuevo y no me fue bien, que respetaba su gusto por los penes pero que en mi caso *puse cara de meh*. Gaby y Sandra hicieron varios chistes al respecto y mientras tanto Barby me decía que no se me notaba.

El momento pasó. La conversación siguió. Pero ya al final, Mishy se acercó, me abrazó y me dijo “ay amiga, esto de saber sobre tu sexualidad siento que nos acercó”, me río y le pregunté si tenía algún problema con las mujeres hétero, ella se río me vuelve a abrazar y me dijo “es que ahora es como que

sos parte de la misma familia”.

Mishell ha sido una de las que más trabas ha puesto a la hora de relacionarse con migo, hizo falta esto, que me reconociera como parte del LGBTIQ+ para que bajara sus defensas. En parte, esto responde a la misma conducta que observaba con Fe y Agus (del grupo de baile, encuentro 4); **las personas percibidas como hétero son más amenazantes que las no hétero.**

ANEXO II

Primeras entrevistas

Entrevista Kitty Quispe

Entrevista Bárbara Olmos.

00:00:36 Presentación Barbi

00:01:55 ¿Cuándo te formaste como promotora de salud?

00:02:47 ¿Qué sería una promotora de salud?

00:03:30 ¿Y trabajás en el Príncipe de Asturias? “No estoy insertada laboralmente...”

00:04:36 ¿Cómo fue tu historia como mujer trans?

00:09:12 ¿Cuándo empezaste con la militancia por los DDHH?

00:11:26 Te escuché decir que en ATTTA no se sentían identificadas ¿Qué fue lo que alejó?

00:13:30 ¿Y ahí decidieron formar Ser Trans Cba?

00:15:00 ¿Cuáles serían tus expectativas con Ser Trans Córdoba o las que había en ese momento en cuanto se conformaron?

00:16:54 ¿A quiénes te imaginás conformando Ser Trans en un futuro ideal?

00:17:25 “Con el hombre trans tengo un tema...”

00:18:20 ¿Qué soñas que podría lograr Ser Trans?

(En el desarrollo de esta respuesta compara a Córdoba con Santa Fé y la inserción que tienen las mujeres trans allí)

00:24:36 ¿Cuáles pensás que son los pasos para llegar a ser esa organización grande, articulada...?

00:26:31 ¿Te gusta ser presidenta?

(weee esa respuestaaaaa omg)

00:27:50 ¿Tenés una red de apoyo que te acompaña?

00:30:40 ¿Me podés contar un poquito más del HMPA?

00:35:16 Entendemos que la Ley de Salud Integral no se está aplicando...

00:39:16 ¿Crees que el tema de la falta de aplicación de esta ley es por una falta de presupuesto, o una cuestión política o todas?

00:40:00 Me imagino que la Salud integral para una persona trans no es solo la feminización, o la cirugía, me imagino que implica otras cosas... ¿Cuánto abarca la salud integral para una persona trans?

00:43:00 Habla sobre su experiencia con las hormonas.

00:43:53 ¿Se recurre mucho a la automedicación?

00:45:30 Habla de su propia experiencia con cirugías y los cambios a través del tiempo.

00:48:30 ¿Hay muchos malos tratos de dres hacia las personas trans?

00:50:00 ¿Esa parte del INADI para radicar denuncias funciona?

00:53:50 ¿Cuáles son los pequeños espacios que hay en Córdoba para hacer cosas?

01:00:00 Habla de la falta de un censo y de la poca credibilidad que para ella tiene el realizado por estudiantes ya que es solo una aproximación. "No es un dato serio".

01:05:50 Habla de la situación que viven las chicas en la zona roja y de las pocas acciones que toma el gobierno (sobre todo el provincial) al respecto.

01:09:20 ¿Que comentario quisieras sumar a la entrevista? ¿O sobre nuestro trabajo?

Entrevistas grabaciones:

Entrevistada:

Barbara (Barby) Olmos.

41 años. Mujer Trans. Auxiliar de enfermería y de farmacia.

Promotora de Salud y voluntaria en el Hospital Municipal Príncipe de Asturias.

Presidenta de la Asociación Ser Trans Córdoba.

Entrevistadora:

Eliana Placci Ardití

Lugar de Entrevista:

Oficina de Kitty Quispe. Edificio Anexo de la Municipalidad de Córdoba.

21 de Agosto 2019, de 12 a 13 hs.

Elian: Podés presentarte a esta cámara.

Barby: Hola soy Bárbara Olmos, más conocida como la Barby Olmos. Soy una militante de años en el LGBT. Soy la Presidenta de la asociación Ser Trans Córdoba, que es una asociación 100% cordobesa, y la primera promotora de salud trans en la municipalidad de Córdoba.

E: Muy bien.... Hola Barby!

B: Hola!

[risas]

E: Bueno, siendo que vos sos promotora de salud, nos re gustaría que nos cuentes qué es la salud para una persona trans.

B: 01:16 Según la OMS es el completo estado de bienestar físico, psíquico y mental. Pero bueno, para nosotras un poco se nos complica, desde años, por ahí por no tener el acceso a esa salud integral que está reglamentada en la ley 26.743 en el artículo 11 que habla específicamente sobre salud. Ahí habla sobre los tratamientos hormonales, las cirugías totales y parciales que recién venimos teniendo acceso, escaso, desde el año 2011.

E: y qué sería la salud integral para una persona trans? Cuanto abarca?

B: 02:01 La salud integral para las personas trans primero desde el reconocimiento, de acuerdo a tu género y a tu nombre autopercebido si no tenés el cambio registral. Osea el trato digno. 02:20 Después hay ciertas cosas que en la provincia de Córdoba no se practica, como sí sucede en otras provincias, el tema de algunas cirugías, algunas cosas... algunos procedimientos mejor dicho, que para nosotras son muy importantes porque tienen que ver con nuestra construcción; entonces sobre nuestra estética, cómo nos queremos mostrar hacia el resto, eso en Córdoba no hay nada porque todo es pago. Lo que corresponde en el caso de las mujeres trans, que es a quienes una más representa o somos las que más sufrimos esta realidad, lo que por ahí nos falta esa cirugía totales o parciales.

03:11 Cuando hablamos de totales, hablamos de la cirugía genital que es la cirugía de cambio de sexo, la cirugía de vaginoplastia o en el caso de los varones trans, la faloplastia. 03:32 Y cuando hablamos de cirugías parciales, hablamos de lo que tiene que ver con la feminización, por ejemplo el tema de la colocación de prótesis mamarias que por ahí no tienen el acceso; en algunas otras provincias como Santa Fe - que es modelo en cuanto a eso- las compañeras acceden a ese

tipo de procedimientos o de feminizaciones parciales; que para nosotras son muy importantes, porque bueno, tienen que ver con nuestra femeneidad. 04:11 Hoy por hoy en Córdoba, no se estaría cumpliendo eso , no habría adherencia y todo tiene que ser pago por nosotras mismas.

E: y en cuánto más o menos oscila el costo de esas intervenciones?

B: 04:22 y Mínimo te hablo de 50 mil pesos, como un mínimo como para un tipo de cirugía. Porque los cirujanos plásticos no las practican en los hospitales públicos provinciales ni tampoco municipales, porque lamentablemente no existe el acceso. Nos cuesta mucho, muchísimo acceder a ciertas cosas. 04:49 Sabiendo por ahí que somos una población vulnerable, una población diferente con otro tipo de problemática y por ahí digo única! porque las personas trans sufrimos exclusión de muchos lugares, entonces el tema de salud debería funcionar de otra manera.05:20 Como promotora de salud, todo cuesta mucho, todo cuesta mucho.... por ahí al no tener una inserción laboral, todo es muy de onda, todo es por favor y como muy así pedaleandola, muy a pulmón... pero bueno... es la que nos toca. Es esto o nada.

E: Y en esto hoy por hoy, vos estas trabajando en el Príncipe de Asturias.

B: 05:51 Yo articulo, de onda porque no tengo ningún tipo de reconocimiento económico de ningún tipo.. de nada, del estado en ninguno de sus tres estratos nacional, provincial o municipal... pero conseguimos articular con el hospital desde hace años, en dónde la primer persona trans que participó de ese hospital fue mi compañera Kitty Quispe 06:26 y luego yo, al tener algunos estudios terciarios sobre salud... porque por ejemplo yo soy auxiliar de enfermería, soy auxiliar de farmacia y bueno... ingreso a los espacios de la municipalidad de Córdoba, que es quien me abre las puertas, a través de ser promotora de salud. 06:51 Entonces por ahí lo que yo hago es captar futuras pacientes, tratar de guiarlas, conseguir el tema de la hormonización y bueno, y todo esto que por ahí la problemática que conlleva: muchos mensajes, las redes tienen un papel bastante fundamental en cuanto a esto porque promocionamos el hospital, y bueno, un poco yo trato de hablar con los médicos y los directores del hospital, con gente de la secretaría de salud.

E: y qué respuesta estás recibiendo de esas charlas?

B: 07:29 y mirá, hoy por hoy, te hablo 22 de Agosto, bue ponele por ahí! Esta todo como muy tranqui. Te diré, y voy a ser muy sincera, porque no soy obsecuente, y no soy obsecuente. Te diré que está en un stand by, esta ahí. No veo evoluciones, pero tampoco veo procesos... 08:10 siento que en otros momento, hace un par de meses, teníamos como.... eem... nos daban por hablarlo así en criollo, nos daban más bola. Hoy esta todo más parado en cuanto a salud.

E: 08:25 y a qué se lo atribuis?

B: Creo que es el momento político, porque por ahí, 08:35 porque lamentablemnte esto también tiene un trasfondo político. Por ahí desde salud que estamos pidiendo desde la subdirección de diversidad y genero, reuniones que por ahí no se concretan. Yo particularmente como promotora de salud, no se concretan. 08:50 Para tratar de bueno, de que esto, de cerrar e circulo: protocolizar el hospital, protocolizar el consultorio inclusivo; porque logramos que sea inclusivo también, es LGBT y no solamente trans, cuando en algún momento fue solo trans y creímos que la mirada tenía que ser mucho más amplia. 09:22 Creo que estamos en cierto stand by.

Apelamos a que esto en algún momento tenga una definición y bueno, que por supuesto continúe en el tiempo y los años.

E: Cual sería la diferencia, para alguien que no conoce, no?, entre un consultorio inclusivo y uno que no lo es?

B: 09:41 Cual seria la diferencia? El consultorio inclusivo es justamente el que nos recibe, a las personas trans, que por ahí somos las personas que por ahí más lo necesitamos por el tema de la hormonización. 10:00 Entonces lo que pasa es que al tener un consultorio inclusivo dentro de un hospital, no solamente se refiere al tema hormonal, sino por ahí gente que quiere atender su salud psicológica, o psiquiátrica, hay gente que quiere realizar ciertos procedimientos de feminización a través de cirujanos plásticos; yo creo que es como más amplio, en mi criterio. 10:30 Creo que al ser inclusivo e incluir sobre todo a personas trans, aunque tampoco descuidamos la gente del LGBT que por ahí llega, por estas publicidades que hacemos en las redes o el boca en boca, porque no hay... lamentablemente no hay una política.... no ha habido una política de promoción del hospital.

11:15 Lamentablemente digo, porque la verdad es que a nosotras nos ha costado mucho. Son años que llevamos trabajando en esto. Digo, cuando nombraba antes a mi compañera Kitty y hoy por hoy, hace un par de años, a mí. Esto lleva años y es un hospital de referencia LGBT, el hospital Príncipe de Asturias, como lo es el Rawson a nivel provincial.

E: De nuevo, una persona que a lo mejor no está muy metida en el tema, diría "para que hacia falta un consultorio inclusivo? porque necesitan otro espacio?"

B: 11:38 Y, necesitamos otro espacio porque necesitamos justamente que se nos atienda. Supuestamente y por suerte, en este hospital hay una sensibilidad diferente de ciertos grupos de médicos que participan de este consultorio inclusivo. 11:57 Desde la trabajadora social, la doctora generalista, la médica generalista, que si quieren después doy los nombres porque son compañeros; son compañeros de lucha y la verdad es que han sido muy buenos y hemos hecho presentaciones dentro de... y bueno, sería la promotora de salud... y me falta uno....

[Barby pide una pausa y hablan con Kitty repasaron los nombres del personal médico]

B: [00:12:27] La Cuatrin.... y la... Achandorena!! y la trabajadora social. Desde por ahí, las personas que lo... los médicos...

[00:13:13] los profesionales que por ahí hoy por hoy intervienen son la medicina generalista, la doctora Cuatrin, el endocrinólogo el doctor Andachoren y la trabajadora social que es Verónica Almada. Y yo que sería la promotora de salud del hospital

E: [00:13:37] ¿Es parte del proyecto del hospital que hubiera personas trans?

B: [00:13:42] Sí...En un momento se habló de eso, de hecho hubo un proyecto escrito, firmado y bueno, desde ATTTA, donde nosotros pertenecíamos a esta asociación, (Atta es asoc de travestis, transexuales y transgénero de Argentina) la idea era que se incorporan dos personas trans, económicamente pagas, dentro del hospital, una que fuese una administrativa y otra como enfermera. **Lamentablemente no tuvimos esa inserción.** Lo que yo hago como promotora desde mi lugar como promotora de salud trans es poco, no sé si lo administrativo, pero un poco trato de hacer la gestión de las personas de la diversidad dentro del hospital.

E: [00:14:42]¿Por qué sería importante tener a personas trans dentro del consultorio? En tu opinión personal, no?

B: [00:14:49] Y porque sería todo mucho más fácil, yo creo que más que consultorio inclusivo, deberíamos abrir otros espacios, entonces yo por ahí muchas veces pienso porque ahí el referente en el tema salud, me dicen mirá Barbi hay tal chica con tal problema, a ver, tener como cierto vuelo como para ver donde la podemos ubicar y que los consultorios o los hospitales o los lugares donde nos atendamos tengan una persona que las represente, me entendés? porque muchas veces me parece que no solamente atribuirlo. De hecho se habló de algún momento de esto replicarlo en otros hospitales por ej, en otros hospitales digo porque hablamos de algo más complejo, más

grande, mas inclusivo. También inclusivo porque tenés otras especialidades, tenés otras problemáticas para tratar a las personas trans.

E: [00:16:09] Yo no dejo de pensar estas comparaciones en los consultorios más tradicionales y los inclusivos, pero creo que se da como por sentado...

[INTERRUPCIÓN POR FALTA DE BATERÍA]

E: [00:17:32] Vos al principio hablabas del trato digno, que es como para nosotros una cosa muy importante en lo que es la salud integral pero nosotros suponemos lo que es el trato digno, que es el trato digno para vos.

B: [00:17:43] El trato digno pasa, en el caso de las mujeres trans, por tratarnos de manera femenina. El trato digno es tratar de generar empatía, se trata de ponerse en nuestro lugar. Yo siempre digo que harías vos si fueses una persona trans, lo que harías vos si fueras una persona de la diversidad, por eso ponerse en el lugar de la otra persona, lo que para otros podría ser una pavada, para nosotras es muy importante, para nosotres es como muy importante esto. Entonces por ahí me parece eso tratar de cumplirnos, de ver que también somos personas como todo el mundo. Si bien la salud está como bastante cuestionada y bastante... tiene problemas todo el mundo, es algo real, también me parece que los médicos los profesionales de la salud, tienen que saber que también somos pacientes y que todos merecemos un trato digno. Porque para eso están allí, porque cobran un sueldo y somos personas que pagan impuestos, y somos personas que hacemos que ellos se puedan desarrollar, entonces me parece que debería haber cierta apertura en otros espacios, no solamente ser dos, en toda una provincia.. Bueno y el hospital de Villa María donde también hay compañeres, pero me parece que debería abrirse, que es un proyecto que hay supuestamente, hay un proyecto.

[00:19:39] El otro día hablaba con alguien de DD HH y decía "quiero ver realidades no proyectos".

E: [00:19:48] Y en cuanto a las realidades, imagino que es más frecuente encontrarse con tratos indignos que dignos. Cuáles podrían ser un ejemplo de ello, además del tema del pronombre.

B: [00:19:58] Y yo creo las esperas. El no acceso a problemáticas como el tema de las mujeres trans, el tema de las siliconas líquidas inyectadas, el tema de que no somos... Somos estigmatizadas muchas veces. Que por ahí "ay bueno sos trans"... entonces por ahí hay como un cierto hartazgo de algunos profesionales de la salud en no tratarte como vos querés que te traten. Digo profesional de la salud y no solamente hablo de médico, también personal administrativo. Me parece que debería haber cierto cambio. Deberían valorarnos también.

[00:20:52] Nosotras venimos de una vida muy sufrida, digo nosotras y me pongo en el papel de mujeres trans, los hombres trans también tienen un papel importante pero bueno, ellos por ahí tendrán representantes para ellos mismos. Yo siempre trato de hablar desde mujeres trans, entonces me parece que si hubiese ciertos cambios, la realidad sería... haría un poquito mas feliz nuestras vidas

E: [00:21:22] Que haría feliz a las vidas o como sería esta realidad?

B: [00:21:25] Y son dos los pedidos que venimos teniendo. En algún momento fue el tema de la identidad. Nos dieron un documento, ya lo tenemos, eso es un gran paso. Pero nos dieron un nombre y no nos dieron la inserción laboral, trabajo y salud integral. Entonces creo que son las dos cosas más que importantes. Porque el trabajo, yo digo, hay... Y a veces como soy un poquito intensa, lo he marcado mucho... Vos sabés lo feo que es que te nieguen el derecho al trabajo, que tengas que si o si ser estigmatizada porque sos trans, sos trabajadora sexual. Y la realidad que se

vive es... Más de uno quisiera, como hicimos este grupito, de ir a las calles y ver la realidad de las chicas, les puedo asegurar, si ellos lo hicieran, le cambiaría el ... y tratarían de hacer algo por ellas.

[00:22:39] Porque realmente es muy triste. De hecho los chicos que hoy por hoy me están haciendo la nota, los chicos de comunicación social, lo vivieron y realmente fue patético, lamentable. Entonces creo que si tenemos laburo, tenemos trabajo, no estamos pidiendo ayudas económicas, ni pensiones ni que nos den nada, estamos pidiendo trabajo. Trabajar. Entonces si tuviésemos acceso a esas dos cosas, que creo que son pedidos que todo el espacio desde su pequeño lugarcito, todas respetables porque todos somos, tenemos derecho y debemos respetarnos entre nosotras mismas porque, yo siempre digo, una cosa no quita la otra. Cada una desde su lugar, a su manera, su forma, tiene que sumar. Yo creo que la realidad nuestra sería diferente.

[00:23:43] Y a esos políticos, porque básicamente es político, si nos dieran mas bola, la cosa sería diferente, la realidad sería diferente. Y nos harían felices. Es que muchas de nosotras venimos de años, pero muchos años. Yo decía el otro día, estábamos con mi compañera Kitty y le decía no sabés lo feo que es... lo feo que se siente andar por la calle y que te digan chau Pedro. Vos nunca viviste eso, no sabés lo que se siente eso.

Vos sabes lo feo que es que por ser diferente que la gente se te burle, una tiene que hacer una coraza. Bueno no e importa, pero años por nada, porque la mayoría de nosotras no violamos a nadie, no matamos a nadie es como y bueno, es el sufrimiento que llevamos. Por eso creo que hay que cambiar las cosas, por lo menos para estas cuarentonas, cincuentonas que estamos vivas, porque seguimos vivas. Lo cual es un logro, el promedio de vida de una persona trans, hoy en día es de menos de 30 años. Muchas de las compañeras, está la chica Azul Montoro, tan nombrada pobrecita. Somos obligadas a eso, que quieren que hagamos? que salgamos a robar? |de qué vamos a vivir? del aire? Entonces por más posibilidades, por más estudios, por más cosas si no tenemos digo, alguien que te ayude... "y sos trans..." Las trans solamente estamos para la noche, estamos para el sexo, y lamentablemete quieren que les diga, SOMOS PERSONAS, como todo el mundo. Tenemos sentimientos, entonces creo que hay que tratar de ponerse un poquito en nuestro lugar, creo que hoy por hoy es el momento político y tratar de ayudarnos.

[26:25 Interrupción. 28:16 video]

31:15 La realidad hace años y la realidad a la que apuntamos que hoy por hoy vaya pasando... Que le ponemos el cuerpo, la lucha, que está tratando de que cambien las cosas. Eso es, la contención familiar, que es tan necesaria que hoy por hoy, después de tantos años de sufrimiento vamos consiguiendo por suerte va cambiando la mentalidad de la gente, la mentalidad de nuestra propia familia. Y siempre digo, esta realidad de la segunda parte es la que por suerte mucha gente vive. La primera es la que nos tocó a todas. Pasábamos verguenza, las mujeres trans cuando nos decían con el nombre de hombre, gracias a Dios eso va modificandose. Pero bueno, faltan cosas. Agradecemos lo poco, mucho que se va haciendo y que realmente las cosas vayan cambiando. Así que ese video te toca porque es la realidad de un hombre trans, de un chico trans hoy por hoy, muchos mas expuestos y la realidad de muchas mujeres trans que la venimos pasando hace muchos años y que muchas ya no están para contarlo.

E: 32:58 Te hago una última pregunta Barby, ¿el video te parece que es respetuoso o que no?

B: 33:06 Si, por ahí es habla sobre los hombres trans, la realidad de algunos hombres trans y tambien de la realidad nuestra. Es una mirada, seguramente el video se enfoca en eso y está todo bien. Como yo digo, estamos todos en la misma lucha, gente de la diversidad. Me parece bárbaro

mostrar una cara en otro momento se mostrará la nuestra y se sacarán ciertos pruritos que hay por ahí y que no digo que nosotras, cuando se habla de lo que se hacen cirugías y para los hombres trans les sacan las glándulas mamarias en la mastectomía. Siempre digo, por que no tratamos a las mujeres trans sobre sus problemas de siliconas? O hacemos cambios de sexo, o hacemos la realidad nuestra es... superior en algunas cuestiones. Entonces si eso es hacer para alguien que hace las mastectomías, que me parece fantástico porque también son pagas. Pero también, diría que esa cirugía se la realizan mujeres que tienen cancer en sus pechos, entonces me parece que tiene mas que ver con algo que un problema que a muchas mujeres les toca, el de los hombres trans. Vayamos un poquito mas alla, hagamos cosas un poquito mas alla, me centraría en los cambios de sexo.

Entrevistada:

Berta Katrina (Kitty) Quispe.
Mujer Trans. Auxiliar de enfermería y de farmacia.
Subdirectora de Políticas de Género de la Municipalidad.
Militante del Partido Radical. Fundadora de Ser Trans Córdoba.

Entrevistadora:

Eliana Placci Ardití

Lugar de Entrevista:

Oficina de Kitty Quispe. Edificio Anexo de la Municipalidad de Córdoba.
21 de Agosto 2019, de 11 a 12 hs.

Kitty: 00:34 Bueno, mi nombre es Kitty Quispe hoy por hoy soy subdirectora de políticas de género de la municipalidad de Córdoba, la primera funcionaria trans en la historia de Córdoba. También fui la primera persona trans en Córdoba que fue candidata a concejal de legisladora, la primera mujer trans que fue presidenta de un centro vecinal acá en la ciudad de Córdoba. Militante de los LGTB, militante del activismo, referente social de la zona sur, y bueno... una persona que intenta dar una mano a quién se acerca o a la que está más cerca mío. Eso soy yo.

Eliana: 01:11 Bueno, primero muchas gracias. Cómo te decía el tema está en la salud y nos interesaba, saber ¿Qué se entiende por salud para una persona trans? ¿qué considerás que es la salud?

K: 01:21 Mira, yo pienso que las personas trans, aquí en la Ciudad de Córdoba lamentablemente.. No en mi caso personal, no lo he vivido, pero sí me ha tocado acompañar en algunas oportunidades, seguramente Bárbara Olmos, que es la referente de salud y la presidenta de Ser Trans Córdoba, ella les va a dar una información muchísimo más amplia... Lamentablemente se carece de muchísimas cosas, en el ámbito municipal, tenemos el hospital de referencia que es el Hospital Príncipe de Asturias, el hospital que está en Villa El Libertador, que está en zona Sur de la ciudad. Un hospital donde hace muchísimos años venimos trabajando, yo en lo particular desde el momento cero, desde el año 2011 cuando se inauguró, que se inauguró en dos oportunidades, desde la visibilidad y desde el trabajo siempre luché para que el hospital tuviese un consultorio inclusivo, un consultorio trans, ya que solamente a nivel provincial tenemos el hospital Rawson, con una sola endocrinóloga que es la Dra. Cauca. Y a nivel nacional tenemos el Hospital de Clínicas, pero lamentablemente aquí en Córdoba al no cumplirse la ley 26.143 el Art. 11 que es la ley de salud, entonces las personas trans andan deambulando de acá para allá. No para ser atendidas por una gripe, porque no queremos, por eso sí te van a atender. Pero las mujeres trans puntualmente, en la necesidad de querer construirse, y por la falta muchas veces de recursos económicos y hasta de información, han recurrido en su momento al aceite industrial, al aceite siliconado, a los polímeros, entonces lamentablemente eso genera necrosis, les genera infecciones, lamentablemente en el cuerpo y bueno, ese tipo de... hasta llegar a la muerte, por infecciones y demás. Llegar lamentablemente a eso si o si, las personas andan deambulando de

acá para allá y al no cumplirse la Ley de Salud Integral Trans lamentablemente, quedan en la nada.

[Se paran unos minutos para desayunar.]

[Kitty nos cuenta de su vida cuando era estudiante de enfermería profesional, su preferencia por el mate dulce.]

E: 08:29 Recién estabas comentando algo que a mi me pareció interesante, que es como ésta diferencia en el proceso de salud, cuando hablamos de construcción y cuando hablamos de lo que es la salud en general, ¿no?

K: 08:38 Totalmente, si... Yo pienso que las personas trans, primero que nada. No es lo mismo ser una persona trans, de más de cuarenta años, de arriba de treinta años, de menos de treinta años, de menos de veinte años, o una infancia trans. También por ahí, no es lo mismo una persona trans de cuánto tiempo hace que se ha construido como persona trans, yo conozco muchísimas mujeres trans que tiene, no sé, cuarenta años, pero hace tres años que son trans, o sea que gracias a Dios, no han podido vivir lo triste que muchas veces no ha tocado vivir a las que a lo mejor, a temprana edad nos hemos sentido, de construirnos porque es la necesidad, es parte de tu imagen, parte de tu identidad. Ojo, no todas las personas trans tienen las ganas de construirse, pero otras si. Yo en mi caso personal si. Entonces que lamentablemente al carecer de esos beneficios, de esa sensibilidad. Porque me parece también que por ahí algunos profesionales carecen de esa sensibilidad. Cuando hablás de discriminación, no hablás necesariamente de género trans, hablás de lo diferente, de una persona gorda, de una persona con rasgos étnicos, de una persona que tenga rasgos aborígenes, porque la discriminación siempre está. **Discriminamos lo diferente, o lo que en teoría sentimos que es diferente, en sí. Cuando a lo mejor un profesional de la salud debería tener la sensibilidad porque, una persona cuando va al médico, ¿qué es lo que busca? primero que nada uno busca una contención, una caricia al alma, porque eso... Cuántas veces nos pasa de que vos vas al médico hablás con el médico y cuando salís del consultorio, parece que ya salís con el cincuenta por ciento ya más sano. Porque es sí, siempre el ser humano en sí, busca esa sensibilidad. A veces hay médicos que no la tienen y al no tenerla, bueno, hacen sentir muy mal a las personas, puntualmente a las personas trans, que muchas veces ni las revisan. Les preguntan ¿qué tenés? cuando deberían revisarlas, hacer lo que hace cualquier médico. La obligación que tiene que tener. Porque para eso han estudiado.**

E: 10:50 En general ¿cómo es la sensibilidad de los médicos con las personas trans acá de Córdoba?

K: 10:54 Mirá, en el Hospital Príncipe de Asturias, el hospital municipal, te diría que en un noventa por ciento es excelente. Porque hay médicos que han sido capacitados y demás. Yo puedo hablar de mi experiencia. Cada una de nosotres va a hablar de su propia experiencia, habrá personas que a lo mejor tendrán otras respuestas a lo que ustedes me están preguntando. Porque a lo mejor les ha tocado vivir una mala situación y bueno, y es una lotería. **La salud lamentablemente por ahí no sabés qué médico te va a atender. A nivel provincial yo pienso que hay muchísimos médicos que están muy bien capacitados, que tienen la sensibilidad pero por ahí**

no lo tiene otros médicos que no. De hecho, por ahí existe un poco la doble cara de que, a la hora de que como te decía que muchas chicas al tener que recurrir al aceite siliconado, y hoy por hoy tienen esas infecciones, esas necrosis, que necesitan sacárselo, el Estado, como sabe que eso tiene que ser gratis, porque es una Ley Nacional, reitero la 26.143 Art. 11. Entonces los médicos como saben que no van a cobrar nada te dicen no, no lo podemos hacer. Pero privadamente te dan la tarjetita y a lo mejor por una base de cincuenta mil pesos o más para arriba, que la mayoría de las veces es mucho más te hacen todo. Entonces está como la hipocresía.

E: 12:15 ¿Y cómo funcionaria pública, soles escuchar quejas sobre personas en el sistema de salud?

K: 12:21 Como funcionaria pública, primero que nada, hace tiempo que vengo conociendo lo que es la realidad de la población trans, hace muchísimo tiempo. Yo hace muchos años que comencé con mi activismo. En el año 88 comencé mi activismo de cuándo luchábamos primero que nada para no ser llevadas detenidas por andar con la ropa con la que una se sentía construida. En el año '93 es cuándo se modifica, ese código de faltas y siempre escuchás a tus pares, me entendés, que tienen problemas de salud, que por ahí a lo mejor antes no teníamos... nuestro documento tenía otra identidad, o tu identidad no se autopercibe la identidad que te ponen tus padres, un nombre que te ponen tu padres, porque nunca te sentiste así. Entones, muchas veces por ahí por no ser nombradas en esa época por el nombre masculino, y.. muchas de nosotras no íbamos al médico, por vergüenza, porque era humillante. Era realmente humillante, yo siempre digo que te tiene que pasar para saber qué se siente. Es cómo si a mi una mujer Cis llora porque perdió un hijo, perdió un embarazo... Y yo la voy a entender pero desde la vereda del frente. Porque yo nunca voy a parir un chico, no sé que es lo que siente una madre, que parte de su ser ya no esté, no tenga vida. Entonces eso también le pasa muchas veces a las personas trans que por ahí a lo mejor hay gente que puede llegar a entenderte pero entre comillas, pero la humillación que muchas veces se vive, las miradas que se viven, lo viven solamente las personas trans que somos las que lo vivimos, las que estamos, no es fácil ser trans es la sociedad, en el mundo.

E: 14:17 Entonces podríamos decir que el trato digno hace a la salud...

K: 14:19 Totalmente, totalmente que sí. Me parece que la salud primero que nada tiene que entender la sensibilidad con todo ser humano. Yo le diría a todas aquellas personas que quieren estudiar medicina, o que estudian medicina, primero que nada, hacer un mea culpa, o una autocrítica: ¿Realmente tengo vocación de servicio? ¿Por qué quiero ser médico? ¿Porque realmente tengo vocación de servicio o porque me va a generar dinero? Porque en todos lados están médicos buenos y malos, policías buenos y malos, gente buena y mala. Osea, es como que el mundo es ecléptico en sí.

E: 14:59 ¿Hay alguna medida que se pueda tomar para denunciar estos malos tratos en la salud?

K: 15:13 Si, donde se pueden denunciar es en el INADI. Y el INADI, toma cartas en el asunto, te hace un acompañamiento y que muchas veces por ahí da resultado, uy otras veces queda en la nada. A veces, cuántas veces han intentado, Bárbara Olmos, que es una referente en salud, ha intentado tener una charla con el director del Hospital de Clínicas y el director está negado. Hasta está negado a recibir a funcionarios de Nación, y el hospital es nacional. Y entonces ahí te das cuenta. Si está negado a recibir a algunos funcionarios de nación, menos nos va a recibir a nosotras.

E: 16:04 Y los espacios inclusivos por ejemplo, el Príncipe de Asturias, ¿cómo están funcionando hoy por hoy? Escuchamos como algunas diferencias en nombrar a espacios inclusivos y amigables, y nos preguntábamos ¿el príncipe de Asturias en dónde está?

K: 16:17Mira, para mí el hospital PDA siempre tuvo esa magia que no tiene otro hospital, yo hace muchos años que transito ese hospital, no era funcionaria. Era una referente social de la zona, y empezamos a acercarnos al hospital, a lo mejor por diferentes causas empezamos a sumarnos. Y ya desde mi presencia, desde la visibilidad hubo como una apertura. Porque nuestra visibilidad también ayuda al trato con el otro. Che, acá hay una persona trans, que interviene, colabora, es voluntaria, se suma, entonces nos vamos relajando, nos vamos conociendo. El personal del hospital, desde el director hasta el personal de limpieza siempre tuvieron como una apertura muy amplia, y una sensibilidad para con nuestra población trans. Siempre lo hubo. Hoy por hoy desde noviembre de 2017, que se inauguró el consultorio inclusivo. Inclusivo, amigable, para mí prácticamente en lo personal no le veo la diferencia. Lo que yo si busco, es que realmente funcione y que las personas trans que vayan se sientan contenidas y que realmente sanen su salud. Que sanen el alma. Porque hay enfermedades que a lo mejor no tienen cura, pero por lo menos del lado en que te escuchan, desde la contención. Y bueno, el HPA yo lo amo muchísimo porque es como que es mi casa. Y cuándo hemos tenido algún tipo de información, de algo que no está funcionando, personalmente voy y hablo con esa persona, el profesional, o con algún empleado. Tratamos de no combatir, a mi no me gusta confrontar. Si me gusta luchar e informar. Entonces gracias a Dios siempre me da resultado.

E: 18:31¿Qué sería esto que mencionás como la caricia al alma, o que te sanen el alma? ¿Qué sería un alma sana para una persona trans?

K: 18:39 Y sería una demostración de amor, primero que nada. Las personas trans sufrimos muchísimas discriminación, en la casa. Cuando yo escucho infancias trans y me emociona, lo festejo. Porque a mi me hubiese gustado tener una infancia trans y lamentablemente no la tuve. Eran otras épocas, ni yo ni muchas chicas. Y cuándo hablo mucho de las mujeres trans es porque somos más visibles y venimos con una carga de lucha de hace muchos años. Los hombres trans se han visibilizado, donde también tienen sus luchas, sus pros y contras y que también la tienen que remar muchísimo. Pero tienen una visibilidad de hace 10 años máximos. Pero las mujeres trans venimos desde hace mas de 50 años. Yo me sumo a otras de mis pares. A lo que voy es que vos cuando le decis a tus padres que te sentís diferente y... la desinformación, los prejuicios te llevan lamentablemente a los golpes, en algunos casos te echan del hogar, entonces si la familia que debe ser tu contención, no te la da, es la primera que te da el bofetazo a la vida y te saca a la calle

y vas a la deriva. Cruzando los dedos de que realmente puedas tener un techo a donde sea y que realmente puedas elegir una buena calidad de vida. Que no caigas en la delincuencia, que no caigas en las adicciones, que no caigas en eso. Que tengas la fuerza interior, las herramientas... que la sociedad te intente dar herramientas para que una también pueda superarse.

E: 20:39 Nosotres por lo que hemos escuchado la sociedad suele tirar más palos que herramientas, entonces es medio dificultoso, con la policía en su momento.

K: 20:50 La policía por supuesto que si, como te decía.. Yo soy de la generación que a nosotras nos llevaban presas, nos llevaban detenidas... Por el solo hecho de una vestirse con la ropa que una se sentía construida y con la ropa que era parte de su piel. Porque esto es nuestra piel, esto para mi es nuestra piel, me entendés, para mi, para otras personas trans por ahí hoy por hoy, existen otros géneros, otras construcciones, porque yo soy de la generación donde las mujeres trans éramos muy femeninas, nos construíamos para tener las caderas, las lolas, para pintarnos, para que no se nos note la barba en la cara, para feminizarnos el día a día, esa lucha constante. Hoy por hoy hay personas trans que son más fluidas, que a lo mejor no sienten la necesidad, que también es respetable eso. Yo soy de la generación donde no, donde si o si luchamos día a día para feminizarnos, me entendés. Entonces desde esa construcción, desde la sociedad si te discrimina, te ves rara. Imaginate si naces con rasgos que a lo mejor no son tan femeninos con pocas posibilidades para operarte, para feminizarte, para hacerte cirugías en la cara y demás. Que tenés otros rasgos, un poquito más duros. Y sos mas mirada todavía lamentablemente, más burlada. Es muy triste, es muy feo, es aberrante. Y también siento que por ahí hay como mucha hipocresía, porque siempre hablamos de la inclusión y suena tan lindo decir la palabra inclusión pero decimos muy linda a la palabra inclusión, hasta nos sacamos fotos con un cartel que dice inclusión. Ahora yo te puedo asegurar que el 50% de las personas que se sacan carteles, lo que menos hacen es ser inclusivos. Porque la inclusion se ve en las acciones, en las acciones diarias y que esas acciones vos las puedas sostener a lo largo de tu vida.

E: 22:52 ¿Acciones como por ejemplo cuales?

K: 22:53 Y las acciones cuando vos decis que sos inclusiva y realmente demostrás, que es lo que es para las personas cis ser inclusivas? Yo les preguntaría eso, ¿qué es ser inclusiva? es decir, un hola a una persona trans? o a lo diferente? o compartir, o llevar una amistad, o compartir sus luchas, sus dolores, sus festejos, sus logros... Me parece que hay que incluir, nos tenemos que incluir, que comprometer el uno con el otro. Yo hoy por hoy estoy acá que me toca ser funcionara, gracias al intendente Mestre, que tuvo esta apertura. Por primera vez en la historia de córdoba, como dije al principio de esto, yo le agradezco mucho al intendente Mestre, que antes el intendente Mestre fue diputado y votó en contra de las leyes nuestras, porque a eso también hay que decirlo, pero también desde la militancia y tanto que luche y luche, el pudo abrir su cabeza, su corazón y puedo entender. Y yo me quedo con eso, no me quedo con lo pasado. Porque en la vida si nos quedamos con lo pasado no avanzamos, si el ser humano se queda con todo lo malo que le pasó queda estancado, no sigue superandose en la vida, En la vida todos los días tenemos que superarnos, primero dar gracias a Dios por un día mas de vida e intentar buscar las herramientas, golpear puertas, no quedarse. No hay que confrontar, hay que luchar. Entonces

desde tanta militancia que he tenido, desde tanto que he venido remandola, rompiendo el corazón, intentando romper estructuras, comprometiéndose con el prójimo, y cuando digo con el prójimo va mas allá también de la población trans, porque yo no me he manejado solo con el LGTB, me he manejado con la sociedad en general, de hecho tengo un centro de peluquería donde le enseñamos peluquería gratis a muchísima gente, tanto personas cis con problemas de adicciones, que han tenido problemas con la justicia, con mujeres que sufrieron violencia de género, no todas son personas trans. Entonces no solamente me quedé con el LGTB, si lo que a mi me gusta es ayudar al prójimo, siempre digo que a mi, esto es un título personal. Yo no me quiero morir nunca, yo quisiera tener más años que Matusalen, más de 500 años. No me quiero morir, nunca, quisiera tener 100 años mínimo. Siempre digo esto...

E: 25:37 ¿Cuál es el futuro que te gustaría ver si tuvieras 100 años?

K: 25:41 Primero que nada me gustaría seguir teniendo salud mental, ante nada. Y después salud en lo físico, para poder, no creo ser una militante líder, seguramente vendrán otras y festejaré esas nuevas generaciones que vienen y yo me sumaré a lo mejor desde mi humilde lugar, me sumaré contando mis experiencias y sumándome a esas nuevas fuerzas que vienen. En que la lucha continúa, en que tenemos que recordar a las que hicieron... porque yo cuando luchábamos por modificar el código de faltas, se pudo modificar, fue un logro grande y yo me sumé a muchas chicas, a la Marion a la Negra Fanny, a Ivana Aguilera que sigue estando, a tanta tanta gente, a Vanesa Piedrabuena, a tanta gente, a la Sole, a Cecilia, a Marisol, a chicas que merecen todo mi respeto. Que yo aprendí mucho, aprendí que primero que nada estar, a poner el pecho, a estar, que tenemos que estar. Y aprendí, de eso y seguramente yo ahora he puesto mi impronta, y las que vendrán aprenderán a lo mejor algo de mi, algo, y podrán toda su fuerza, en las generaciones que vienen. Yo me veo vieja y me veo si tengo salud mental y motricidad por lo menos, una movilidad mínima y ahí estaré, ahí estará la Kitty aunque sea para hacer bulto, ser una más de ese montón.

E: 27:41 ¿Y el entorno y tu sociedad cómo te gustaría que sea?

K: 27:43 Y me gustará que la sociedad en general sea más igualitaria, más equitativa. Yo tengo la esperanza que va a ser así. No me cabe duda, tengo la esperanza. Yo creo que el mundo va a ser más igualitario, tengo esa esperanza que sí. En el mundo en general. Creo que tenemos que seguir luchando, abriendo corazones, rompiendo estereotipos...

E: 28:18 ¿Cuáles serían como las mayores resistencias que hay para lograr esa igualdad?

K: 28:23 La resistencia que hay que primero que nada, hay papás que todavía siguen criando a sus hijos como campeones y princesas, esos estereotipos, celeste y rosa, donde vivimos en una sociedad argentina hoy lamentablemente machista, muy machista. Esos niños crecen con que el varón tiene que ser el fuerte, el líder de la casa, el macho y la mujer es el género débil. La que va a procrear los hijos, la que va a ser la ama de casa, el varón es que va a tener muchas novias. Mi hijo cuanto más novias tenga más campeón es, y estoy tranquila porque por lo menos no va a ser puto, ni va a ser traba, nada. Va de diez, y lo voy a contar a los cuatro vientos las novias que tiene

mi hijo. Porque yo lo escucho, es mas, las mujeres son muy machistas. Y lo cuentan y a mi me daría vergüenza contar eso en el siglo 21!! Y la mujer no, mi hija es una lady, estudió es ama de casa, reina, un solo novio nomás y seguramente con ese se va a casar, o formará pareja si tiene la mente un poquito mas abierta, pero sus hijos son de su marido, una familia ejemplar. Ahora yo pregunto, ¿qué es la familia ejemplar? La familia es papa mama y los hijos? Aunque nos llevemos para el otro todos, aunque nos separemos, aunque el padre le ponga los cuernos a la mina, aunque la pobre mujer no se anima porque es golpeada por el esposo, porque no tiene un orgasmo, porque lamentablemente piensa que es feliz, pero bueno, es el estereotipo que mis padres quieren que yo haga, ¿esa es la familia normal? o la familia normal es la que realmente vive en felicidad, y tiene paz consigo misma y deja que cada integrante sea lo que tiene que ser, y que sea feliz. Eso, es lo importante. Por eso yo creo que las nuevas generaciones, cuando hablamos de infancias trans, y ahí si hay una apertura.

[30:58 Llega Barby - 32:29 video]

K: 35:36 Bueno, primero que nada, lo que refleja ese chico trans, es muchas veces es es muy poco a la realidad, yo a veces digo que la realidad supera la ficción. En este caso la mamá de ese chico trans estaba en su mundo y el chico trans está en su propio mundo. Como estamos las personas trans que necesitamos esa contención familiar. El decir me pasa esto mamá, apap, hermano. Me pasa tal cosa y que la familia que esté en otra, no quiere involucrarse, entonces te sentís totalmente, que estás como totalmente en el caso de el totalmente discriminado, esa poca sensibilidad de amor que la familia le está dando. Realmente triste, cuando también el le dice al amigo, que quiere ir al médico, el amigo esta en su play, está en otra, no le interesa en sí. Cuando va al médico en si y realmente se siente totalmente observado, mirado y encima la poca información esa inseguridad de la doctora. Que lo trata con el género anterior, con el género femenino y que a él lo humilla, le da vergüenza, porque lo que él vive a mi me tocó en su momento también como mujer trans. Entonces yo a título personal cuando yo me tuve que hacer las lolas, yo nunca me puse aceite ni nada, pero cuando me tuve que hacer las prótesis hace muchos años y a mi me acompañó un amigo a hacerme los estudios, y después me acompañó mi compañero de vida, el Deimond, mi marido. Porque mi nombre anterior era Oscar Quispe, y era como humillante y me daba vergüenza tener que decir me llamo Oscar Quispe, porque yo nunca me sentí, fue un nombre que a mi me impusieron. No fue un nombre que yo decidí tenerlo, yo siempre fui la Kitty y con mucho orgullo digo que soy Berta Catrina Quispe. Entonces cuando me tocó vivir esa situación humillante, muy incómoda, nos tuvimos que levantar en un momento, mi amigo y yo y le tuve que decir "dr. soy yo" y en otro momento tuve que hacerme otros estudios, para hacerme las prótesis..... Y cuando fui con mi marido y adentro le tuve que decir "dr. soy yo", pero porque yo en mi caso personal tuve una contención y alguien que me hizo la pata. Pero cuántas personas trans lamentablemente no tienen eso, y tienen que vivir lo que vive ese chico. Pero después se revierte la cosa. Perdonenme me emociona mucho esto porque me refleja momentos que me tocó vivir a mí. Que está bien, unos los intenta, no se queda, pero si se acuerda y lo bueno es que cuando él le dice a la mamá "Mañana tengo que ir al ginecólogo" y la madre dice "¿quierés que te acompañe?" a mi me hubiese encantado que mi mamá me hubiese dicho "te acompaño Kitty" nose... Y cuando el amigo también le dice lo mismo, y cuándo sale la médica, y

la médica le dice... lo tratan por el apellido o sea no lo expone... Y adentro del consultorio le pregunta ¿cómo querés que te diga? Eso es amor. Hacer sentir bien al otro. Eso es amor.

Entrevista Eugenio & Yako

[00:01:31] Bueno para empezar nada más si se quieren presentar de a uno y ahí sí pueden mirar a la cámara y decir su nombre

[00:01:38] Eugenio: Me presento Yo primero soy Eugenio Talbot tengo 46 años soy varón trans

[00:01:44] Yako: yo soy Yako Cuello y tengo 28 años y también soy un varón trans

[00:01:52] Eli: han estado trabajando nosotros los reconocemos como dentro de la militancia de los derechos de las personas trans. Querrían contar un poco como ha sido su trayectoria.

[00:02:02] Eugenio: Y la trayectoria creo que empieza en el momento en que uno se auto percibe como una persona trans. Nuestros cuerpos son políticos. Uno siempre toma esa posición y la militancia viene junto con la decisión que uno ha tomado en la vida, ahora es reconocer la militancia en uno mismo. Ese también es un trabajo personal. En mi caso yo empecé la militancia en el año, la militancia en una organización, en el año 94 93 94, en una organización que se llamó ACODO Asociación contra la discriminación homosexual qqú en Córdoba en donde pudimos derogar uno de los artículos por el cual éramos perseguidos y encarcelados que era el artículo 19 del Código de Faltas. Las policías provinciales tenían y tienen, eso lo escandaloso que aún las tienen vigentes en muchas provincias, edictos que penalizan a las personas trans y travestis. Nosotros logramos derogar ese artículo 19 en el año 95 en la ciudad de Córdoba. Con la ley de identidad de género no se aplica pero todavía sigue existiendo como una moral, una doble moral del Estado haber sacado la Ley de Identidad de Género pero que muchas policía aunque no la apliquen siguen teniendo vigente artículos que penalizan a las personas trans y travestis. Ahí empezó mi militancia, en ese año

[00:03:29] ELI: y actualmente está en alguna organización

[00:03:33] EUGENIO: Yo milité muchos años luego en HIJOS que es una organización precisamente LGTB pero que sí ahí uno puede plasmar muchas de las necesidades que hay en el colectivo y en estos momentos estamos fuera de una organización con nombre pero sí vinculados con todas de cierta forma.

[00:04:03] YACO: Yo nada mi militancia empezó también al hacer la transición, de ser del pueblo y que nadie respete tu nombre autopercebido, ir a un hospital y que hagan burla del nombre creo que ahí empezó todo. Como decir bueno no quiero que nadie pase por esto. Bueno explicarle a mi familia que mi familia no entendía nada o no les gustaba la idea o no querer saber nada y empezar un poco así, vecinos, amigos. El grupo de amigos se redujo, la vida social se redujo. Los que están, o las que están o les que están ahí.

[00:04:53] ELI: Queríamos mostrar un video, que vamos a hacer primero y después de ahí seguimos hablando de la salud. El video es de la Organización de Familias Diversas de Argentina no sé si lo conocen...Familias homoparentales es de acá de Córdoba. No este es como a nivel nacional.

[00:05:40] VIDEO

[00:08:42] ELI: Qué les pareció?

[00:08:44] Yaco: si lo había visto. Como que nada, esas cosas pasan posta

[00:08:55] Cuando era mucho más chico en la adolescencia me pasó que conocí una ginecóloga bastante piola que después de la busqué donde estaba y ya se había jubilado. Y yo ya tenía toda mi apariencia y por ejemplo me dijo bueno pero no está mal que un chico venga a buscar información ginecológica entonces fue cómo piola lamentablemente se había jubilado cuando la fui a buscar. Pero estuvo bueno eso. De ahí en más no pasó nunca más. Por ejemplo haber tenido que ir a un consultorio y tener que explicar absolutamente todo y así es que sos trans y que trans, qué tenés. Ahí todas las chicas embarazadas. Como que estás... no se. Que me llame al último, que me llame al último que me llame al último. Es como que todas esas cosas llegan a tu cabeza

[00:09:57] Y aparte de esto sí hay siempre. Si no te movés con un par por lo general no te suelen acompañar. Por lo menos mi vieja sí. Y mi vieja como que estuvo. No pasa nada, eso fue como que... Sí sí, pasa. La contención... pasa.

[00:10:16] EUGENIO: Yo creo que el video es interesante porque toca varios puntos, varios ejes. Primero la situación familiar y la situación con un amigo y luego lo que sucede en un consultorio médico. Tres ejes que hablan en realidad de una unidad estructural en la sociedad. Cómo todavía las personas trans tenemos que saltar varias cuestiones no solamente la médica pero está incluida la médica. En todos estos aspectos.

[00:10:54] Todavía no se nos considera persona con ciertas características que han de ser reconocidas como tales y respetadas como tales con cualquier ciudadano desde la familia, desde los círculos sociales, amigos, clubes, escuela iglesia y terminando por otra estructura que es la estructura de la medicina... de la biología y la medicina.

[00:11:18] Eso habla de cómo en realidad nosotros seguimos siendo excluidos y en un punto vamos a ser incluidos solamente cuando cumplamos ciertos cánones que nos siguen marcando la medicina. Vamos a ser incluido cuando tengamos un aspecto absolutamente legitimado por esa estructura de lo que es un varón y de lo que es ser una mujer. Entonces ahí hoy bueno quizá "ah pero mira no pareces pero mira, qué es lo que fue". Cosas que yo creo que siguen siendo ejercicios violentos que suceden en la familia en los círculos sociales en los consultorios.

[00:12:04] ELI: Imagino que todas estas violencias tienen que hacer a la salud. Yo lo doy como plan básico pero hace realmente a la salud de una persona trans estas cuestiones

[00:12:15] EUGENIO: Sí absolutamente. lo primero que nosotros. El primer impacto son las violencias. Lo primero que sufrimos nosotros son las violencias y no darse cuenta que quizás desde el primer lugar en donde nos deben mirar deben ser los lugares en donde se reconozca que somos sujetos y sujetas que normalmente recibimos muchísima violencia sobre nuestras

identidades. Entonces que eso se considere como una cuestión ahí se vería como una cosa integral. No consultorio integral es aquel en donde te puedas camuflar en un lugar para que no te junten por ahí con mujeres cis o que te llamen con tu nombre solamente autopercebido sino que viene con otras cosas mucho más profunda que ésta.

[00:13:11] Por lo menos el ser trans si a mí me juntaran con un montón de jóvenes creo que me pondré a charlar y a contar o no, no sé. La violencia la sufro desde otro lugar de otro lugar desde este lugar que el Estado tiene, en donde nos están continuamente poniendo a prueba hasta donde nos bancamos ,que nos bancamos, hasta donde resistimos y cuando nos zafamos y cuando nos zafamos de ese resistir, nos castiga, siempre nos termina castigando.

[00:13:46] Muchas veces se dice o a veces planteo con esto, como que mucha gente no entiende que nosotros estamos en una disputa de dolores con otros sectores sociales con, gente marginada por su por su situación socioeconómica, por ser migrante por ser extranjero, por ser de pueblos originarios.

[00:14:12] Acá estamos nosotros no estamos midiendo con la vara de quien sufre más o quien le duele más nada sino hasta donde se reconocen derechos sobre las personas y qué derechos tenemos cada uno. Qué derechos se nos reconocen, que derecho tenemos por reclamar. Qué caminos hay para lograr el cumplimiento de esos derechos.

[00:14:36] ELI: Lo que decís me hacía acordar un poco cuando lo que planteaba con el tema el nombre, tenía que ir con todos estos papeles, como ya preparándome por las dudas, de que me van a decir

[00:14:4] YACO: Si se respeta ese nombre o no. En salud también pasó lo mismo por ejemplo cuando yo fui y dije “Bueno mirá estoy haciendo el cambio de identidad de género Yo tengo la partida en trámite, mi nombre autopercebido, porque no tengo un DNI, es Yako. El bullying que sufrí de la Secretaría de ese lugar es impagable. En un momento me re calenté y le dije bueno mirá qué pasa. Yo si tengo algún problema no voy a poder venir al hospital. Simplemente el hecho de que es así, si me siento mal no voy a venir prefiero sentirme mal y quedarme en mi casa antes que venir a un lugar donde me van a seguir discriminando y no se va a respetar mi nombre autopercebido. Y en un momento fue lo que yo planté que no me quieras respetar el nombre autopercebido por favor que me llamen por el apellido, que no me llamen por el nombre que tengo anotado en la historia clínica. Y la respuesta fue que no, entonces me fui.

[00:15:42] ELI: Ante eso, que otras alternativas hay.

[00:15:47] YACO: Yo en ese momento ya me enojé un poco y dije que lo iba a denunciar en el INADI. En ese momento hubo un cambio. ”Bueno, Cómo era tu nombre me dijiste Yako. Ah bueno” ahí nomás tacharon el nombre de la lista y lo pusieron. En serio no era tan difícil. Tuvo una lucha ahí, por ejemplo después cuando quise cambiar en otro municipio fue como exactamente lo mismo pero eso ya iba con la partida de nacimiento, el DNI con todo. Cosa que no me digas nada, me dijeron “no te podemos llamar por ese nombre” porque no y presenté todos los papeles.

[00:16:35] Pero no se respeta sino. Lo que pasa es que por ejemplo si pasa algo grave no va a ir la persona, no está bueno porque es algo que es fundamental.

[00:16:50] ELI: Y en cuanto a los conceptos por ejemplo esto que estamos barajando como salud, salud integral se habla mucho de eso, que entendería salud integral como debería ser.

[00:17:03] EUGENIO: Justo yo entro un conflicto cada vez que pienso esto terminos y trato de pensarlo como en un proceso evolutivo en donde vamos a ir trabajando sobre la sociedad para que se nos vaya entendiendo, pero también creo que si lo pensamos así quizás nos estamos equivocando también.

[00:17:25] La salud debe ser para toda la población por igual en el mismo marco con los mismos derechos y el mismo contexto respetando identidades, necesidades, dolores, afectividades y no tenemos por qué tener un sistema de salud solamente o exclusivamente para personas trans es como que de nuevo quedamos fuera del circuito social. Esto se da en muchos lugares, nosotros tenemos una ley por ejemplo una ley que todo el mundo dice bueno es una ley realmente de vanguardia revolucionaria de la identidad de género. Pero vemos que la sociedad no está todavía preparada para poder respetar una ley como la que tenemos.

[00:18:13] Entonces también vemos que sí lugares del Estado como son por ejemplo los consultorios del lugar donde se atiende la salud, son una cosa importantísima y no solamente a la salud a donde nos quieren llevar porque estamos hablando siempre del endocrinólogo y del ginecólogo. Parece que la salud de nosotros y nosotras pasara por esos dos lugares. No. Pasa por todos los lugares pasa por el psiquiatra por el psicólogo por el cardiólogo. que va a haber cardiólogos trans para personas trans.

Va a haber psiquiatras para personas trans ¿Vamos a llegar a eso? ¿A esa situación?

[00:18:52] entonces creo que la salud tiene que ser una política de Estado que respete todas las identidades entre ellas las identidades trans.

[00:19:03] También hablábamos recién estas cuestiones, cómo uno se auto percibe y el nombre lo importante que es el nombre ¿Y si soy una persona no binaria? También qué pasa desestructura todo este montaje que se está haciendo. Entonces por ahí lo podemos pensar como que son caminos que se están haciendo. Pero también veo otra realidad que es la nuestra que es un promedio de vida corto, que es una realidad vivida demasiado dura para que nosotros tengamos que aguantar tantos pequeños procesos sociales que en definitiva siguen enmascarando una realidad que para mí es no querer realmente cambiar el paradigma en cuanto a lo que es el género y la identidad.

[00:20:00] ELI: Hemos hablado también de la falta de decisiones políticas a la hora de decidir formarse decidir atender o decidir... tu derecho médico

[00:20:13] YACO: Acá en Córdoba por ejemplo se hizo un par de no sé cómo se llamarlos, talleres por parte de derechos humanos con endocrinóloga de Buenos Aires. Esos son médicos que conocí fui le llevé esta información de que se iba a hacer tal día que tenía que confirmar presencia. Y justo ese día tenían una reunión y justo ese día cambiaron el horario de trabajo la cuestión es que no fueron. por ejemplo los que yo conocía que supuestamente se querían poner las pilas en aprender un poco más.

[00:20:54] ELI: Vos Yaco cuál sería en este mundo ideal. Eugenio mencionaba algunas cosas cómo debería funcionar la salud. Cuál sería por ejemplo tu ideal de salud.

[00:21:05] YACO: Yo la verdad es que no quiero ser un bicho raro cada vez que me tenga que atender. No tengo por qué explicar qué tipo de personas trans soy o que realmente tengas que validar en un papel que es obvio que no. Quién atiende, quien no tendría que ser mucho más fácil acceder a eso. No está bueno que te digan “No te puedo atender porque sos una persona trans y no sé como se trata a una persona trans.

[00:21:37] –EUGENIO: Es terriblemente difícil. Lo que para algunos de nosotros y nosotras no debería ser para nada difícil y en definitiva también está hablando de qué clase de personas se están formando en los distintos lugares para encarar cuestiones que tienen que ver con los derechos humanos.

[00:22:01] Se están formando personas que tienen una mirada en donde no se respeta al otro, no se respeta al otro de muchas maneras y no solamente a las personas trans sino de muchas maneras a muchas identidades. Pero las personas trans por sobretodo porque son también. Son sujetos que la sociedad quiere ver de costado. Quiere desde ciertos lugares que son muy incómodos pero trata de incomodar lo menos posible. Entonces nos trata de normalizar, nos trata de normalizar y poner en un lugar, el lugar menos incómodo posible y la medicina pasó a ser una de las herramientas para ponernos en ese lugar menos incómodo.

[00:22:46] Las hormonas, debemos tomar hormonas y te dicen cuando empezaste el tratamiento hormonal, que hormonas estás tomando. Cuando te hiciste la mastectomía. Cuando te vas a hacer la otra cirugía. La medicina nos impone reglas sobre nuestros cuerpos.

[00:23:01] YACO: Incluso a veces los mismos pares que también pasa, los mismos pares te dicen “che empezá el tratamiento hormonal porque mira la apariencia que tenés: se va reproduciendo el mismo patrón todo el tiempo o che cambiá el DNI, no da que andes con ese DNI. Es mi vida claro

[00:23:26] EUGENIO: en realidad yo sostengo mucho la teoría queer de esto de la libertad o el fluir de los géneros, no como algo estático sino como algo dinámico en una sociedad y si no lo entendemos como algo dinámico, que va cambiando y yo que tengo 46 años lo he visto cambiar, no ha nacido, ha nacido desde hace muchísimo tiempo desde que el mundo es mundo han nacido otras identidades, otra forma de ver los géneros.

[00:23:58] Hoy se nos empieza a nombrar pero se nos empieza a nombrar desde una mirada binaria, machista y aunque se trate de dibujar esa mirada como una mirada inclusiva sigue siendo una mirada problemática

[00:24:13] ELI: Tomando eso como para cerrar también y hablando un poquito del rol de cómo se cómo se van construyendo las formas hegemónicas de entender las realidades, qué rol le cabe en la universidad en todo esto

[00:24:30] EUGENIO: Uno de los lugares más violentos que he visto es la universidad. Que he visto desde que intenté ingresar a la universidad hasta el día de hoy. A mí me sigue

sorprendiendo muchísimo este auge. Lo hablo muchísimas veces porque es algo que realmente me sorprende mucho. No puedo entender por qué las cosas no cambian. Que se formen comisiones de género y de diversidad solamente con mujeres CIS blancas egresadas universitarias con título. Y si no, no se puede ingresar a un espacio.

[00:25:11] Y que se repliquen entonces un montón de violencias en lugares en donde supuestamente se está tratando de evitar la violencia machista y vos la estás reproduciendo de alguna forma. nuestras identidades son anuladas o si vamos a quedar ingresar, van a ingresar las entidades menos molestas por ese sistema y las menos molestas son las que cumplen con ese estereotipo. “Ah no pero existe una persona trans una mujer o un varón trans que es doctor o doctora, a ese lo vamos a lo vamos a dejar o la vamos a dejar ingresar a este espacio pero cuando las realidades trans en su mayoría estadísticamente son diferentes, son diferentes.

[00:25:52] No es más ni menos trabajo una persona doctora o doctor. No. Pero respeta a una cierta realidad que quizá no sea la mayoritaria dentro de la población trans. Entonces también entender eso es importante. Se nos expulsa de esos lugares. La universidad gratuita, laica, abierta para todo es una gran mentira. Sigue con esa mirada religiosa esa mirada en donde no hablamos demasiado de sexo, hablamos hasta acá, no hablamos demasiado de identidad. Hasta acá nomás. Si somos grande y porque somos grandes no entendemos lo que el género, lo que es binario, lo que es no binario, el lenguaje inclusivo. Bueno somos grandes. Entonces no podemos entender. Bueno retírese del cargo. Y no pasa. Vuelvo a rescatar ese concepto de Lohana que es bueno “cuando una travesti entra a la universidad le cambia la vida a la travesti”. No sé si es tan así. No sé si es tan así. Hoy yo diría bueno pocas porque pocas y poco podemos seguir en la universidad.

[00:27:03] Quizá salimos a veces con más bronca cuando sentimos que la universidad nos expulsa de una manera muy agresiva. Y la frase continuaba “y cuando muchas travestis logren entrar a la universidad le cambiaron la vida a la sociedad”. Bueno estamos muy lejos de eso.

[00:27:26] No solamente las travestis sino todas las diversidades de género y todas las expresiones de género van a estar ahí adentro de estos espacios involucrándose en las comisiones de género y diversidad en los lugares en donde se hable sobre machismo sobre patriarcado sobre derechos humanos, que sea un eje transversal en todos los espacios. Cómo puede haber una comisión o un grupo de personas tratando de defender lo que es las expresiones de género. todos y todas deben estar comprometidos con eso y no sucede.

[00:27:59] Y para colmo estos pequeños espacios reproducen las exclusiones hacia las personas más marginadas que somos los y las trans.

[00:28:09] ELI: No sé si quieren acotar algo más.

[00:28:14] YACO: Yo la dejé a la universidad hace un par de años así que vamos a ver que onda el año que viene. Si era muy machista lo que yo estaba estudiando. Lo que sí por ejemplo no hubo discriminación, por lo menos hacia mí. Como que hubo partes ahí como “bueno lo podemos charlar o explicame” sí pero por parte de docente, eso estuvo bueno.

Obviamente que no le he contado a los docentes sabía con quién hablarlo y con quién no. No sé, de doce materias que estaba cursando, lo hablé con dos

[00:28:51] Y terminé dejando a las facultad porque no podía

[00:28:57] EUGENIO: yo lo que agregaría es el academicismo que si fuese la única herramienta que tiene la universidad para valer y entender ciertas cosas. En ese academicismo que nos citan a Foucault, no estamos nosotros y nosotras. No estamos.

[00:29:17] Y con esa vara nos quieren leer y con esa vara nos quieren entender y se resisten que con esos argumentos no nos pueden entender y nos quieren entender con argumentos.

[00:29:29] Entonces se quejan de que vaya una compañera trans que tenga errores de ortografía, que no sepa redactar bien, que no tenga el lenguaje académico. Acá no, acá no podés estar, en este lugar no podés estar. Y te lo lee con Foucault ah sí porque existe una realidad social que es tal y cual pero expulsada estás igual, andate de este lugar. Y la deuda que hay desde el Estado lo tiene la universidad porque la universidad fue responsable, hasta hace pocos años de que ninguno de nosotros pudiésemos entrar. Entonces a ver como pagan esa deuda social que tienen. A ver que es lo que hacen. Y que es lo que hacen, nada. Nada. Que es lo que en definitiva, lo mejor que te puede pasar. Que te den una beca de mil pesos, y que una entrada al comedor universitario. Con eso solucionan y vos decis bueno yo quiero estar en lugares donde se trabaje violencia de género para recibir las denuncias de mis compañeras y compañeros trans que reciben todos los días alguna agresión. No podés estar porque no tenés título de doctor o doctora. Entonces es reproducir al grado máximo las violencias. Y encima se nombran o se autotitulan como lugares inclusivos, lugares abiertos, lugares amigables pero no lo son

[00:30:57] y vuelvo a rescatar esto de la furia travesti, vuelvo a rescatar porque me parece una frase muy interesante. A pesar de que somos reconocidos como varones trans y queremos ser reconocidos como varones travestis y estamos hablando de creo un término que habla de otra realidad y que también nos quieren vender el trans europeo vs las personas trans acá de Latinoamérica, que tenemos más de travesti que de trans, muchas cosas o al menos lo que tienen mi edad, tienen más de travesti que de trans. Porque de que habla la identidad travesti, estas luchas que tienen que ver con los lugares mas alejados en los cuales te pone el sistema, más duros, en los cuales tenés que pelear enormemente. Entonces venimos con esa carga, con esa carga que es la furia travesti. Y no lo quieren aceptar, no lo quieren ver y nos castigan por tener esa furia. Por haber sido eliminados de un sistema, eliminados físicamente por haber padecido cárcel, por querer haber ingresado a la facultad y ser expulsados. Por ver la universidad como ese lugar inalcanzable que cuando te lo hacen alcanzar te dejan con las ganas porque la mayoría de nosotros y nosotras lo tenemos que dejar.

[00:32:26] ELI: es la constante de “ay pero por que se enojan tanto”.

[00:32:30] EUGENIO: porque vienen con tanta mala onda si podemos construir. Y como construir desde ese lugar de charla cuando estamos hablando de que queremos formar pero no, si no sos doctor o doctora no podés.

[00:32:44] YACO: "tenganos paciencia todavía no entendemos mucho".

...

[00:33:08] EUGENIO: Para mí es un gusto y es un gusto aportar esta mirada que espero que se vea dentro de la universidad y que sea oído con el respeto que nosotros estamos reclamando, el respeto a nuestra identidad, hablado por nosotros y nosotras, con la historia de cada uno, no con una historia ajena, la historia cis y no es porque el mundo este dividido entre cis y trans, no. Es el mundo que quieren dividir muchos. Entonces necesitamos que esta voz sea escuchada por un lugar que quizás pueda hacer que el mundo sea un lugar un poco mejor para nosotros y que a la larga un poco mejor para todos. Entonces queremos ser escuchados y que entiendan que no lo estamos siendo.

Entrevistado:

Rafael Karqui.

27 años. Hombre Trans. Técnico en Urgencias Médicas (egresado del SEP).

Enfermero en el Hospital Municipal Josefina Prieur, Villa Allende.

Estudiante de Técnico en Enfermería en el ISSN.

Equipo de la Casa de Varones Trans y Familias de Córdoba.

Entrevistadora:

Eliana Placci Ardit

Lugar de Entrevista:

Casa Eli. 3 de Septiembre 2019, de 11 a 12 hs

Eli: 00:09 Bueno primero como eso, si quieres mirar a una cámara, decir tu nombre y contar ... tu presentación.

Rafa: Mi presentación? Bueno soy Rafael, soy enfermero paramédico, trabajo actualmente en un hospital como enfermero y en estos momentos estamos con Santiago Merlo con el proyecto de la Casa de Varones Trans y Familias, la primera de Argentina; y por otro lado estoy con un proyecto particular con una colega haciendo una clase de Atención Integral con una perspectiva de género, porque digo eso? porque no todas las atenciones son integrales.

E: 00:59 Hace cuánto que estás trabajando en estos proyectos?

R: Los dos son muy recientes. La casa de Varones, aproximadamente un mes. Santi ya tenia armado lo de la casa, fue como explosivo, me dijo "te quiero, quiero que te encargues de la parte de salud" y yo dije que sí, que quería hacer una diferencia. Y ahí fue como que empecé como a militar de mi parte.

Y con el proyecto de las charlas de esto nuevo que queremos hacer con el tema de salud y atención, se dió por una charla que dí en sierras chicas con una organización que se llama Acuerpades, una agrupación feminista que da charlas de todo un poco y ayuda sobre todo a mujeres que sufren violencia de género. Andrea vió esta charla que yo dí y me dijo que quería hacerlo en Bariloche, así que yo le dije que sí y armamos el material.

Son las dos muy recientes pero tuvieron el boom muy rápido.

02:16 **E:** Y más allá de lo obvio, qué es lo que te motiva hoy por hoy a tener una militancia activa en el campo de la salud?

02:22 R: Creo que en su momento me escondí, no quería ser visibilizado como persona trans por miedo y creo que a muchos y muchas les pasa eso. Fue como un empujón este tema de la charla, vi mucha apertura por parte de las chicas femis y me gustaría que mucha gente pueda ver el mundo como lo ven ella u otras disidencias y me di cuenta de que había una falla muy grande en el sistema de salud, y me di cuenta cuando empecé a laburar. Ver la segregación, el racismo y la violencia. Violencia que yo sufrí en un momento y no me di cuenta 03:07 y cuando hablé del tema, cuando hable del tema y escuché otros relatos, ahí te diste cuenta que fuiste violentado.

Otras situaciones personales también me motivaron a decir: Yo soy esto y estoy orgulloso de eso. Aunque en su momento me costó. Así que esa es principalmente la motivación, soy personal de salud y amo lo que hago, me gustaría poder hacer una diferencia y poder cambiarlo para que otros

puedan disfrutar lo que nosotros vamos luchando y digo nosotros porque cada uno va aportando su granito.

03:44 No hay teoría, no hay material prácticamente, no hay un protocolo. No hay nada! Se está armando todo de cero, ¡como se empezó con otros temas de cero también! Eso fue lo que me motivó, decir, vamos a hacer la diferencia! Juntos con un equipo y veamos que ideas tenemos, que podemos hacer, es viable? Porque esa pregunta también es muy impulsadora, ¿es viable hacer esto? ¿podemos nosotros 5-6 chicos hacerlo? Y bueno, eso también es importante porque tenemos ideas grandes pero no sabemos si van a poder ser, pero el proyecto está, hay que impulsarlo.

E: Vos recién decías esto de empezar de cero, y me imagino la importancia de involucrarse desde el principio en primera persona. Porque esta como esta contradicción de voy a dejar que hablen sobre mí o no.

04:42 **R:** Es complicado porque mucho de los lugares a donde vas te piden un testimonio, "y bueno, a vos que te pasó?". Y yo creo que él que está bien con lo que le pasó a él, él que lo supero habla; y el que no, no. Es muy relativo. Pero la realidad es que tu historia ayuda al otro o a la otra, es un sentimiento de ayuda que es hetero, te llena de vida y te llena de felicidad saber que vos con tu estúpida historia, ayudaste a otro que no sintió que era tan estúpida.

05:36 Sí, te exponés un montón. Pero así como te exponés, conocés a gente que te cuida. Entonces eso está bueno, vas haciendo vínculos y armando redes. Eso lo saqué de una chica femi de una agrupación que me dijo "todo se trata de tejer redes y estar unidos", y es así! Empezando a tejer y un poquito de allá y un poquito de acá, va tomando formas.

E: Bueno, ya que hablabas de redes voy a meter el video porque creo que un poquito este aspecto de salud se toca, y bueno que después nos comentés tu opinión.

...

09:26 **R:** Terrible, no lo había visto. Tengo como una bola de sensaciones. La primera parte, angustia mal. Te dan ganas de llorar realmente. Es algo que yo lo viví y sé que otros lo viven. Esa falta de acompañamiento, esa soledad y esa dificultad....

Por otro lado, cuando puso la pausa y se viene la parte linda. Me parece que eso es de ensueño, esa es la palabra.

Me dió tanta alegría la otra parte que dije, "esto es lo ideal!"

10:07 No se violenta en ningún momento, se respeta, no te miran raro. 10:14 Esa mirada del otro es asesina. Esa mirada te mata, te sentís perseguido ya por el solo hecho de estar en un lugar que la hetero normativa dice que es para mujeres.

Imaginate la cantidad de chicos que no va.... me incluyo.

Fue poco difundido. Desde ya te digo. Tendrían que haberle metido más. Me emocionó muchísimo!

E: Bueno, el material está disponible por si lo querés usar, así como que nosotros, es del colectivo de Familias Diversas de Argentina. Nos interesaba porque bueno, para nosotros es un video que promueve la salud integral. Ahora, ¿Qué es la salud integral? y ahí te abro la pregunta, ¿Qué es para vos la salud integral?

11:03 **R:** La salud integral ve desde un punto de vista holístico: mental, físico, de género, sexo, de ideología. ¡Porque hay que saber diferenciar género, de sexo, de ideología, la religión! Porque va por todos lados, mira la persona como un todo, no solamente mirar una parte que es lo que hace la medicina, o la mayoría de la medicina: ve al paciente como una sola cosa, una dolencia; te duele la pierna, sos una pierna! no sos una persona que tiene sentimientos que le duele una pierna y que ese dolor le conlleva cosas psicológicas.

11:52 Así que la salud integral conlleva todos esos aspectos y para las personas con diversidad, eso es esencia. Porque ya de por sí la sociedad, mucha parte de la sociedad, no está lista y ponen muchas paredes; y necesitan ese abrazo completo de la salud. Entonces, voy al ginecólogo, por ejemplo: Como estas, como querés que te llame? que te trae acá?... tiene que ser algo completo, que si vos vés a un lugar, que qué te trae acá, porqué, para qué. Tiene que ser completo, no solo una parte.

Eso es la salud integral.

E: y qué cabida tiene el trato digno ahí? Porque existe esto como "ah es una maña, un capricho"... que cabida tiene el trato digno en la salud integral?

R: 12:50 El trato digno en la salud integral es una pregunta muy interesante. Porque no vas a tener salud integral si no tenés trato digno. Osea, sos una persona que tiene derechos, como así también obligaciones, y muchos son rotos y violentado por los profesionales de la salud. ¿y cuando pasa eso? Cuando la ideología rompe y vos ya no cumplís con tu deber y el trato digno es todo lo contrario. No importa la ideología que tengas, es una persona que tiene sentimientos, que tiene pensamientos y tiene un estilo de vida o una forma de vida, y no importa si es parecida -o no- a la tuya. Es la suya y tenés que respetarla.

Eso es en pocas palabras y bien conciso lo que para mi, es o lo que yo trato de hacer.

E: y cuáles son los errores mas frecuentes, porque esta este concepto de persona y cómo deber tratarlas, pero hay personas que son diferentes a las normas a las que les enseñan; que tienen otras sensibilidades y subjetividades, ¿cuáles son las violencias que surgen en la salud con respecto a esto?

R: 14:07 A ver, si partimos de la ley de identidad de género, no hace falta que tengas un cambio registral para que a vos te llamen por el nombre que elegís. y eso es algo que se violenta constantemente.

LA forma en la que elegís como te nombre. Pasa en los hospitales publicos, privados o entidades escolares y universitarias. Vos vas con tu sexo registral y decís, no yo me identifico con el género opuesto; les explicas que por ley tal cosa y tal otra y te siguen poniendo en la lista con un nombre que no corresponde! Ahi se violenta.

14:52 Se violenta en un sistema binario de hombre y mujer; no! No existe solo hombre y mujer, sí existen pero se agregaron otras gamas: El intersex, el no binario, el fluido, el transgenero, transexual, travesto y puedo seguir! me entendés?

15:11 Te violentan ya por el hecho de no contarte. Te violentan al llamarte por un pronombre que no es el tuyo. Te violentan al hacer preguntas que no corresponden.....

A una mujer transgénero: te sacaste el pene? o a un hombre transgénero, ah no tenés pene ahí abajo. ¡no importa lo que yo tenga ahí abajo! Lo que importa es como yo me siento.

Entonces esa diferencia, esa realidad, que siempre estuvo! Esta desde antaño!

Hoy se visibiliza, antes no. Antes te mataban por ser gay o puto, las lesbianas eran brujas y los travestis/transexuales servían para la prostitución, coser o ser peluqueros.

16:11 Hoy cambia y hoy se pelea por esos derechos, y te violentan así!?

"no, nunca vas a ser completamente tal cosa porque te tenés que operar o porque no formas parte de lo que la sociedad dice que tenés que ser", no... "La mujer tiene que ser femenina, estar en la casa y criar a los hijos", no... La mujer puede tener un estilo y demostrarse que no es femenino y que siga siendo mujer! o no querer tener hijos y salir a laburar. O un hombre que le guste ponerse areitos y pintarse las uñas...porque no?

Es el deconstruirse básicamente.

E: Algo que mencionaste detrás de cámara, pero que me parecía interesante traerlo de vuelta, era esto de los momentos de urgencia y preinternación, y me encantaría volver ahí porque parece que es crucial el trato digno. Esto de "me tengo que preocupar de quien soy en un momento en dónde necesito ayuda".

R: 17:18 Es un testimonio de EEUU que me pareció estremecedor, porque creo que si a mí me pasara, lo pensaría... en determinados lugares.

Esto de preocuparse de quien sos en un caso de emergencia o urgencia... ¡es terrible! Es denigrante, no tendrías que preocuparte por quien sos, ni que tenés o no tenés, en un caso dónde tu vida puede correr riesgo.

No importa! Que me atiendan con un trato digno!

17:56 No importa si tengo el pecho operado, o si tengo pene o si tengo una vaginoplastía o si me saqué el útero... a ver, no importa esencialmente. Médicamente hablando, si la pregunta es relevante, se va a hacer... pero hay que tener tacto y es lo que discutimos en el ambiente con mis colegas.

La pregunta si es necesaria, se hace. Te doy un ejemplo, viene un choco trans con un sangrado del pantalón. No sabés de dónde viene. Le preguntás si lo podés revisar, te dice que no. Te dice que es un chico trans y se operó hace 5 días y se sacó el útero.

18:39 Van a haber preguntas relevantes, pero no le vas a preguntar otras cosas que no lo son.

No sé si respondí a tu pregunta.

E: No, sí... fantastico! Y creo que esto del mensaje a tus colegas, la diferencia entre lo que es relevante y lo que es tener tacto.

R: 18:56 y no hostigar al paciente!

Porque se hostiga muchísimo, sobre todo a la gente trans o no binaria, porque ¿qué es lo primero que piensas?..... "¿Que es?".... y te come la cabeza. ¡¡Les come la cabeza saber qué sos y qué tenes abajo del pantalón!! y es terrible... terrible.

"y en dónde lo ponemos? o dónde la ponemos?.... con las mujeres no la podemos poner porque no es mujer y con los hombres no la podemos poner porque se van a quejar.... y dónde los ponemos?" ¡Es terrible!

19:29 Que? tenemos que hacer una habitación para gente transexual?... no clasifican, dentro de lo hospitalario estamos hablando, no?... no clasifican como lo que ellos quieren ser. Es terrible si vos te pones a pensar!

E: Esto que estas mencionando como conducta segregacionista de los cuerpos trans, ¿sería considerado inclusivo que un hospital tenga un espacio aparte..

R:19:55 No! porque sería seguir segregando y seguir etiquetando!

Si yo soy trans y no lo digo, voy a un hospital, me atienden y por H o por B se sabe que soy trans y me llevan a una habitación que es exclusiva para personas trans, me voy a sentir excluido. Esa es mi opinión.

Yo no creo que debería ser así... porque si un trans te dice "no, yo soy hombre", ¡llevalo a la pieza de hombres! es lo que corresponde. A ver... la mentalidad de hoy, si yo les dijera a todos los pacientes, yo que los ayudo a orinar, les limpio; se mueren. Por la sociedad en que vivimos... me dirían "no, vos no podés atenderme". Y es una realidad

20:46 Tiene doble filo la espada. Por un lado, la etiqueta es necesaria porque lo hace tangible; pero por el otro lado, segrega. Entonces hay que saber muy bien como la tiras a la moneda y cómo cae parada.

Entonces hay que hacer la diferenciación pero no como para que llegue a segregación. 21:11
Creo que con eso es más que claro.

E: Y vos en tu opinion y proyectando un mundo ideal, cómo sería la situación idonea en tu trabajo, como enfermero y persona trans, ¿cuál sería este mundo ideal en donde lo inclusivo es inclusivo y no segregar?

R: 21:24 No creo que un mundo ideal exista, pero voyi a tratar de hacerlo.

Creo que antes que nada, diferenciar lo que es género de sexo. No es lo mismo y creo que en el documento sería importante incluirlo, y elegir el que lo quiera poner y el que no... esta en su derecho. 22:00 Pero son datos que para el personal hospitalario, sanitario, es importante porque si vos vas a un hospital es porque tenés una dolencia, y para que yo pueda ser efectivo, tengo que saber todo lo que sea relevante - volvemos a eso!.

Por ahi incluir este tercer casillero y hacer preguntas que sean más inclusivas... y salir de la heteronormativa. No solamente con las personas trans! porque existen más cuestiones; como por ejemplo lo que te contaba tras de cámaras, como una mujer lesbiana que va a un consultorio ginecológico 22:22.

"-Te cuidas?

- no.

.. probabilidad de embarazo, si!

- no. No porque soy porque soy gay.

- ah! claro"

Porque no lo pensaste antes? Porque estas formado por una heteronormativa. Entonces, donde arraiga el problema? en la formación!

Entonces es necesario, no solo la ESI, sino una cátedra de una materia que sea sobre diversidad. Porque la diversidad existe! Solo para que ahora se está empezando a visibilizar.

22:59 Eso me parece que sería lo ideal. La educación. Educar, no te digo que a la gente porque suena medio despectivo, pero informar a la gente... informar que sepan que existe una diversidad diferente a la que ellos conocen. Yo creo que eso es mas que nada.

E: Ta muy bien... dejame hacer un pequeño repaso. Estoy bien.

Chicos, algo que se me haya pasado?... Algo más que quieras compartir, aprovechar como el momento?

R: No, no se. Si vos querés preguntarme como algo más algo que se te ocurra ahora...

E: No, te he preguntado todo lo que necesitabamos. Pero si vos quieres aprovechar o marcarnos algo que creas que se nos escapo.

R: No, yo creo que esta de 10! Abarcó de forma breve, la problemática y eso está buenísimo.

E: Sabes que te puedo preguntar ya que estamos y aprovechando los minutitos que nos quedan?...

Cual sería algo que le podrías pedir a los comunicadores o los medios, a este mundo de la comunicación, para con la población trans, para con la salud integral... Si se te ocurre algo.

R: Algo que se me ocurra pedirle a los comunicadores?

E: Sobre todo porque venias hablando de la necesidad de informar y no puedo dejar de pensar "bueno, acá hay un espacio para comunicadores". Si hay que informar...

R: 24:32 Creo que esta diferenciación entre sexo-genero, confunde a mucha gente y me parece importante eso. Porque "ah sos trans... sos una chica trans" No no no, soy un chico trans.

Hacer una breve introducción al tema de estas diferenciaciones: sexo, género, sexo biológico e identidad que es como vos te demostrás. Es lo mas importante.

Creo que eso ayudaría mucho a la población en general. ¿Pero como haces para que llegue? Ese es el problema me parece! Porque podés sacar mil cosas para hacerlo, pero ¿Cómo haces para que le toque a la gente estas cosas así? A mi me toca! pero y al otro que no es tran, le toca?

Es difícil, una pregunta super compleja y no se me ocurre nada en concreto. Pero lo que se me ocurre ahora es eso, la diferenciación de heteronormativa, el patriarcado.... eeh

25:44 La héteronormativa es todo lo que está mal. Es todo lo que esta mal, porque no existe solo eso. Vi un video una vez que me marcó mucho, que dice que hay tantas identidades en el mundo, como personas. Vos imaginas eso? Cientos de miles, millones, billones! y eso te deja tecleando.

E: Bueno, [risas] eso es todo.

R: Me re gustaron las preguntas! Me parecieron re interesantes! y me sentí cómodo.

ANEXO III

Guión / Escaleta

Audio	Imágen
<p>Música:</p> <p>-Lohana Berkins: <i>“todos y todas tenemos identidad, porque por ahí es un error pensar que las únicas que tenemos identidad somos las travestis [...] esto sería lo que en otros lugares dicen transexuales que son construcciones médicas, que nosotras en estos contextos como más latinos más caseros es lo que comúnmente se llama como travestis.”</i></p> <p>-Mauro Cabral: <i>“no es necesario que las personas forzosamente tengan que adecuar su cuerpo a la identidad de género en la que se reconocen”</i></p> <p>-Lohana Berkins: <i>“Alguien que nace con una genitalidad puede construirse o autoconstruirse en otra identidad. Porque no puede hablarse de una unicidad de travestismos.</i></p> <p>-Malu Sakarnia: <i>“Es horrible que te nombren por un nombre masculino, por un nombre que no sos, nunca lo fuiste, yo nunca lo sentí a ese nombre.”</i></p> <p>-Lohana: <i>“hay cuestiones como concretas que la gente no logra ver, y cuando hablamos de esas violencias todavía les cuesta creer.”</i></p>	<p>Mashup de entrevistas identidad trans</p>
<p>Música:</p>	<p>Título con imagen fija: “Miradas trans...”</p>
<p>-Barby: <i>“Hola soy Bárbara Olmos, más conocida como la Barby Olmos.”</i></p> <p>-Kitty: <i>“Mi nombre es Kitty Quispe soy subdirectora de políticas de género de la municipalidad de Córdoba.”</i></p> <p>-Eugenio: <i>“Soy Eugenio Talbot tengo 46 años soy varón trans”.</i></p> <p>-Rafa: <i>“Bueno soy Rafael, soy enfermero paramédico, trabajo actualmente en un hospital como enfermero.”</i></p>	<p>Presentaciones de entrevistades en plano corto.</p>

<p>-Yako: <i>“Y yo soy Yako cuello, tengo 28 años y también soy un varón trans”.</i></p>	
<p>Música:</p>	<p>Título con imagen fija: <i>“Sobre el CIS-tema de salud”.</i></p>
<p>Música:</p> <p>-Rafa: <i>“La salud integral ve desde un punto de vista holístico: mental, físico, de género, sexo, de ideología. Va de todos lados mira a la persona como un todo.”</i></p> <p>-Barby: <i>“Según la OMS es el completo estado de bienestar físico, psíquico y mental. Pero bueno, para nosotras un poco se nos complica”.</i></p> <p>-Kitty: <i>“lamentablemente aquí en Córdoba al no cumplirse la ley 26.143 el Art. 11 que es la ley de salud, entonces las personas trans andan deambulando de acá para allá.”</i></p> <p>-Eugenio: <i>“La sociedad no está todavía preparada para poder respetar una ley como la que tenemos.”</i></p> <p>-Yako: <i>“prefiero sentirme mal y quedarme en mi casa antes que venir a un lugar donde me van a seguir discriminando y no se va a respetar mi nombre autopercebido.”</i></p> <p>-Kitty: <i>“Me parece que la salud primero que nada, tiene que tener la sensibilidad con todo ser humano”.</i></p> <p>-Yako: <i>“Yo he tenido que ir a un consultorio y tener que explicar absolutamente todo y decís que sos trans y... para, ¿Qué trans? ¿Qué tenés?.”</i></p>	<p>Entrevistades en planos medios y cortos.</p>
<p>-Lohana: <i>“Nosotras todo el tiempo ponemos el cuerpo [...] Voy al director, llama la secretaria, que me pasen la lista de médicos amigables [...] Le vengo a decir que me resuelva el problema a mí, no a la doctora.”</i></p> <p>-Diana Sacayán: <i>“En la sala de espera no me respetaban mi nombre [...] no éramos consideradas como sujetas de derecho.”</i></p>	<p>Mashup de entrevistas sobre salud.</p>
<p>-Rafa: <i>“Te violentan ya por el hecho de no contarte, te violentan al llamarte por un pronombre que no es el tuyo, te violentan al</i></p>	<p>Entrevistades en planos medios y cortos.</p>

hacer preguntas que no corresponden.”

-Kitty: “hacen sentir muy mal a las personas, puntualmente a las personas trans que muchas veces ni las revisan, les preguntan ¿qué tenés? cuando deberían revisarlas, hacer lo que hace cualquier médico. La obligación que tiene que tener, porque para eso han estudiado.”

-Yako: “No está bueno que te digan no, no te puedo atender porque sos una persona trans y no se como se trata a una persona trans.”

-Barbi: “Los que están involucrados en el ámbito de la salud tienen que saber que también somos pacientes y que todos merecemos un trato digno.”

-Rafa: “Esto de preocuparte de quién sos en un caso de emergencia o urgencia, es terrible, es denigrante. No tendrías que preocuparte por quién sos o qué tenés o que no tenes en un caso donde tu vida corre riesgo.”

-Yako: “Y lo que pasa es que por ejemplo, si pasa algo grave no va a ir la persona al médico, y no está bueno. Porque es salud, que es fundamental.”

-Eugenio: “Normalmente recibimos muchísima violencia sobre nuestras identidades, entonces que eso se considere como una cuestión ahí sí se vería como una cosa integral. No el consultorio integral es aquel donde te puedas camuflar en un lugar para que no te junten por ahí con mujeres cis, o que te llamen con tu nombre solamente autopercebido. Sino que viene con otras cosas, mucho más profundas que ésta.”

-Kitty: “Discriminamos lo que es diferente, o en teoría lo que sentimos que es diferente. Cuando a lo mejor un profesional de la salud debería tener la sensibilidad. Porque una persona cuando va al médico ¿qué es lo que busca? Primero que nada uno busca una contención, una caricia al alma.”

-Barbi: “Somos estigmatizadas muchas veces, que por ahí... ¡ay bueno, sos trans..! Hay como cierto hartazgo de algunos profesionales de la salud, en no tratarte

<p><i>como vos querés que te traten”.</i></p> <p><i>-Eugenio: “Es una realidad vivida demasiado dura, para que nosotros tengamos que aguantar tantos pequeños procesos sociales que en definitiva siguen enmascarando una realidad que para mí es no querer realmente cambiar de paradigma en cuanto a lo que es el género y la identidad.”</i></p> <p><i>-Rafa: “Y el trato digno es todo lo contrario, no importa la ideología que tengas. Es una persona que tiene sentimientos, que tiene pensamientos y que tiene un estilo de vida, o una forma de vida que no importa si es o no parecida a la tuya, es la suya. Y sólo por eso tenés que respetarlo.”</i></p>	
<p><i>-Flor de la V: “Porque se está hablando de una persona, no se está hablando de una cosa.”</i></p> <p><i>-Ivana Aguilera: “Las mujeres trans no tenemos muerte digna, ni siquiera marchan por nosotras. A nosotras no se nos viraliza, no se nos menciona en los noticieros, en los diarios, en la radio. Nuestras muertes no son anunciadas”</i></p> <p><i>-Marlene Wayar: “Que nos den la posibilidad de existir en este mundo y... imaginarnos en esas voces en la radio, en esas voces en la televisión, en esa voz frente al pizarrón dictando una clase. Que no nos hablan, no nos cuentan, no nos sueñan, no nos piensan, no nos creen, no nos escuchan.”</i></p>	<p>Mashup entrevistas sobre violencias.</p>
<p><i>-Kitty: “Pero la humillación que muchas veces se vive, las miradas que se viven y realmente, solamente lo viven las personas trans. Porque somos las que vivimos, la que estamos. No es fácil ser trans en la sociedad, me parece, en el mundo.”</i></p> <p><i>Eugenio: “Como en realidad nosotros seguimos siendo excluidos, y en un punto vamos a ser incluidos sólo cuando cumplamos ciertos cánones que nos sigue marcando la medicina. Vamos a ser incluidos cuando tengamos un aspecto</i></p>	

<p><i>absolutamente legitimado por esa estructura de lo que es ser un varón o lo que es ser una mujer.”</i></p> <p><i>-Rafa: “Que sepan que existe una diversidad diferente a la que ellos conocen, me parece, yo creo que es eso mas que nada.”</i></p> <p><i>-Yako: “Y yo la verdad es que no quiero ser un bicho raro cada vez que me tenga que atender. No tengo por qué ir a explicar qué tipo de persona trans soy, o que realmente tengas que validar en un papel que soy o que no. O quién me atiende y quién no. Tendría que ser como mucho más fácil acceder a eso.”</i></p> <p><i>Eugenio: “La salud debe ser para toda la población por igual, con el mismo marco, con el mismo derecho, con el mismo contexto. Respetando identidades, necesidades, dolores, afectividades. Y no tenemos porqué tener un sistema de salud solamente o exclusivamente para personas trans. Es como que de nuevo quedamos fuera del circuito social.”</i></p> <p><i>Barby: “¡Queremos realidades, no proyectos!</i></p>	
<p><i>-Nadia Jazmín: “me había comprado todo lo que decían sobre las travesti., asociarlo con delincuencia, prostitución [...] entender que toda la violencia que no creí que no había vivido, también la viví. [...] es la naturalización de la violencia.”</i></p> <p><i>-Ivana Aguilera: “tenemos muchísimas compañeras asesinadas por el Estado.”</i></p> <p><i>-Susy Shock: “Es como muy sencillito, como dice ahí. Y la hacemos tan difícil, tan difícil que nos cuesta la vida.”</i></p>	<p>Mashup entrevistas cierre.</p> <p>Fundido a negro</p>
<p>Música:</p>	<p>Reacciones al video de les entrevistades. Entrevistades sonriendo.</p>
<p>Kitty: <i>“Y adentro del consultorio le pregunta: ¿Cómo quieres que te diga? Eso es amor. Hacer sentir bien al otro. Eso es amor.”</i></p>	<p>Entrevistada en plano medio.</p>
<p>Musica</p>	<p>Créditos con imagen de fondo</p>

AUTORIZACIÓN DE USO DE DERECHOS DE IMAGEN Y CONTENIDOS

A los 21 días del mes de agosto de 2019. Yo
BARBARA ELENA OLIVERA, nacionalidad
ARGENTINA, DNI 26.671.533, con domicilio en la calle
A. M. U. S. O. P. E. G. D. 2965 Pcia. CORDOBA, Teléfono
4783906, en este acto, declaro:
351659373

Autorizar el uso de mi imagen y testimonios exclusivamente en la OBRA

AUDIOVISUAL titulada

"Subsidio Integral: Miradas Trans. sobre el C.S. Tasa de Salud"

Dicha autorización comprende el derecho de reproducción, distribución y comunicación pública sin fines de lucro y no implica derecho de remuneración previsto en el Art. 56 de la ley 11.723 de Propiedad Intelectual y de gestión colectiva obligatoria por parte de SAGAI conforme a lo dispuesto en el Decreto 1914/06.

Se deja constancia que dicha OBRA es producida en el marco del Trabajo Final de grado de la carrera Licenciatura en Comunicación Social de la Universidad Nacional de Córdoba. Los productores aseguran que la imagen y testimonios serán utilizados solamente dentro de los límites de dicho trabajo.



Firma y aclaración

BARBARA E OLIVERA

AUTORIZACIÓN DE USO DE DERECHOS DE IMAGEN Y CONTENIDOS

A los 6 días del mes de Septiembre de 2019. Yo
Roberto Rafael Rojas
Argentino, DNI 26.422.207, con domicilio en la calle
Federación N.º 11 (Salvador de la Cruz) Teléfono
351.341.1925, en este acto, declaro:

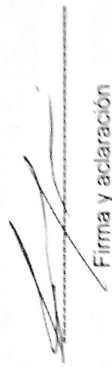
Autorizar el uso de mi imagen y testimonios exclusivamente en la OBRA

AUDIOVISUAL titulada

"Salud y Tecnología: Miradas Trans sobre el Sistema de Salud"

Dicha autorización comprende el derecho de reproducción, distribución y comunicación pública sin fines de lucro y no implica derecho de remuneración previsto en el Art. 56 de la ley 11.723 de Propiedad Intelectual y de gestión colectiva obligatoria por parte de SAGAI conforme a lo dispuesto en el Decreto 1914/06.

Se deja constancia que dicha OBRA es producida en el marco del Trabajo Final de grado de la carrera Licenciatura en Comunicación Social de la Universidad Nacional de Córdoba. Los productores aseguran que la imagen y testimonios serán utilizados solamente dentro de los límites de dicho trabajo.


Firma y aclaración
Roberto Rojas

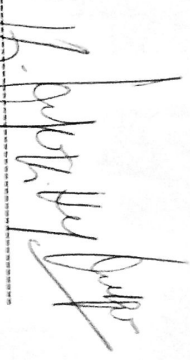
AUTORIZACION DE USO DE DERECHOS DE IMAGEN Y CONTENIDOS

A los 21 días del mes de AGOSTO, de 2019. Yo KITTY QUIROGA, nacionalidad Argentina, DNI 20.814.571 con domicilio en la calle Zschilling 6262 Pcia. P.B. Teléfono 3.212028368 - en este acto, declaro:

Autorizar el uso de mi imagen y testimonios exclusivamente en la OBRA AUDIOVISUAL titulada "Médicas Tierras Salta el Sistema de Salud".

Dicha autorización comprende el derecho de reproducción, distribución y comunicación pública sin fines de lucro y no implica derecho de remuneración previsto en el Art. 56 de la ley 11.723 de Propiedad Intelectual y de gestión colectiva obligatoria por parte de SAGAI conforme a lo dispuesto en el Decreto 1914/06.

Se deja constancia que dicha OBRA es producida en el marco del Trabajo Final de grado de la carrera Licenciatura en Comunicación Social de la Universidad Nacional de Córdoba. Los productores aseguran que la imagen y testimonios serán utilizados solamente dentro de los límites de dicho trabajo.


Firma y aclaración